



CRUZ catalogue

PC products

www.cruzber.com

roof racks & accessories

SINCE 1963

CRUZBER is one of the leading manufacturers of roof racks and roof bars in the European market with a complete range of solutions for passenger cars, offroad vehicles and commercial vans. Its headquarters and central warehouses are located in the province of Córdoba (Spain), with a surface area of more than 13500m². The CRUZ brand leads the Spanish market and is present in over 30 countries, developing and adapting its products to the specific needs of each market.

CRUZBER is awarded the certification of the Quality Management System based on ISO 9001:2015 for its efficiency in the operating procedures and organization. This certification is awarded to all its business processes, ranging from the development of products, manufacture, marketing and logistics to customer services.

Manufacture under strict compliance with the latest directives of the European Union, as well as certifications for specific countries. Since its foundation, quality methods and highly qualified staff constitute CRUZBER is most important, essential values. R&D: new advanced anticorrosion treatments, based on nanotechnology, guarantee exceeding 1000 hours in a saline fog chamber. The use of super durable polymers and paints with non-slip properties offer maximum resistance to harsh weather conditions. Every new product developed is tested under standard DIN 75302:2019. Ongoing adaptation and improvement of production processes to achieve more environmentally aware processes.

AN EFFICIENT, ADAPTABLE SYSTEM

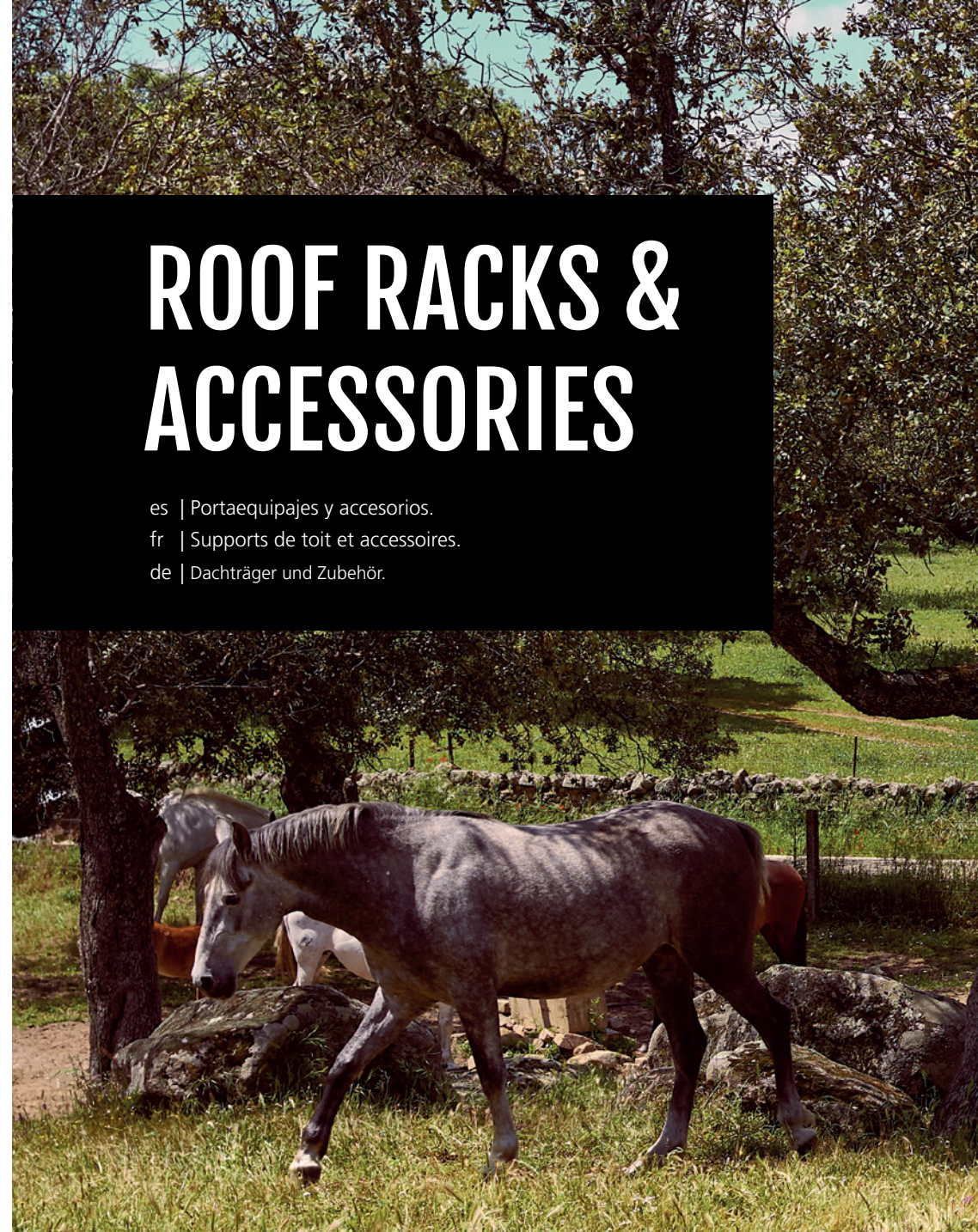
CRUZBER is the main supplier of transport systems for the leading renting-leasing operators and commercial van equipment companies in the Spanish market. The CRUZ roof rack and roof bar system is made to fit most commercial vans in the market, and designed to satisfy the demands of original equipment and company fleets. At CRUZBER we adapt to our clients' specific needs, working together with our R&D department in the development and adaptation of products to their requirements. Our goal is to customise, adapt and develop products in order to offer an optimal solution to each specific need.

ROOF RACKS & ACCESSORIES

es | Portaequipajes y accesorios.

fr | Supports de toit et accessoires.

de | Dachträger und Zubehör.







aluminium roof bars

CRUZ Airo Fuse.....08
 CRUZ Airo Fuse Dark
 CRUZ Airo FIX.....10
 CRUZ Airo FIX Dark
 CRUZ Airo X /T12
 CRUZ Airo Dark X /T
 CRUZ Airo R13
 CRUZ Airo Dark R
 CRUZ Oplus AX /AT14
 CRUZ Optima Alu S/Alu T



steel roof bars

CRUZ Oplus S-FIX.....16
 CRUZ Oplus SX /ST18
 CRUZ Oplus SR+
 CRUZ Optima OS /OT



roof bike carrier

CRUZ Race22
 CRUZ Race Dark
 CRUZ Criterium24
 CRUZ Bike Rack N.....26
 CRUZ Bike Rack G
 CRUZ Alu Bike27



towbar bike carrier

CRUZ Pivot eBike 228
 CRUZ Pivot30
 CRUZ Frame32



towbar carrier platform

CRUZ Rear Cargo34



towbar carrier box

CRUZ Apex.....36



bike carrier accessories

CRUZ lightboard.....39
 CRUZ loading ramp
 CRUZ wheel+ adaptor
 CRUZ pin adaptors
 CRUZ locking cable



bike case

CRUZ Bike Case.....40



roof boxes

CRUZ Paddock elite44
 CRUZ Paddock.....46
 CRUZ Box48
 CRUZ Easy49



water sport carrier

CRUZ Rafter52
 CRUZ Keel53



winter sport carrier

CRUZ Ski Rack Dark54
 CRUZ Ski Roof55



loading accessories

CRUZ Lift.....56
 CRUZ Foam
 CRUZ Straps



CRUZ system, info & support

load capacity, roof types59
 roof bars system overview.....60
 accessories overview.....62
 other languages64
 certifications.....77
 CRUZ info & support78



CRUZ WARRANTY

The CRUZ brand offers exceptional products with proven quality and an extended warranty against defects in material and workmanship.

- es La marca CRUZ ofrece unos productos excepcionales con una calidad probada y una garantía extendida frente a defectos de material y mano de obra.
- fr La marque CRUZ propose des produits exceptionnels avec une qualité éprouvée et une garantie prolongée contre les défauts de matériaux et de fabrication.
- de Die Marke CRUZ bietet außergewöhnliche Produkte mit bewährter Qualität und einer erweiterten Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler.

	■	(code)	—	✓
en	included	optional	no available	available
es	incluido	opcional	no disponible	disponible
fr	inclus	optionnel	non disponible	disponible
de	serie	optional	nicht lieferbar	lieferbar
...	other languages □ 64			

CRUZ



THE POWER TO MOVE ↘

es | El poder de moverse.

fr | Le pouvoir de déplacer.

de | Die kraft zu bewegen.





INDEX ←



- integrated aerodynamic aluminium bars



Integrated aerodynamic aluminium bars.

CRUZ Airo Fuse roof bars have aerodynamic aluminium profiles integrated and merged with the feet, which adapt perfectly to current vehicle designs. CRUZ Airo Fuse bars use low height feet which reduce the total height of the set. CRUZ Airo Fuse bars are meant to be used in combination with the Optiplus Fix assembly kits which include soft rubber embellishments for covering the gap between the feet and the roof of the vehicle achieving an important aesthetic improvement. Safe, attractive and efficient design remarkable for a better aerodynamic coefficient, an improved wind noise attenuation and fuel consumption reduction.

- es Barras aerodinámicas integradas de aluminio. Las barras de techo CRUZ Airo Fuse cuentan con perfiles aerodinámicos de aluminio que se integran y fusionan con los cierres de las barras, lo que se adapta a la perfección con los diseños de vehículos actuales. Los pies de las barras de techo CRUZ Airo Fuse son bajos, lo que reduce la altura total del conjunto. Las barras de techo CRUZ Airo Fuse se usan en combinación con los kits de montaje CRUZ Kit Optiplus Fix que incorporan embellecedores de goma suave que cubren el espacio entre los cierres y el techo del vehículo, lo que supone una importante mejora estética. Su diseño es seguro, atractivo y eficiente, destacando por su mejor coeficiente aerodinámico, una atenuación de ruido mejorada y una reducción del consumo de combustible.
- fr Barres aérodynamiques intégrées en aluminium. Les barres de toit Airo Fuse sont dotées des profils aérodynamiques en aluminium qui s'intègrent et se fusionnent avec les pieds des barres et s'adaptent parfaitement aux conceptions actuelles des véhicules. Les barres de toit Airo Fuse sont utilisées avec les kits de montage CRUZ Optiplus Fix qui comportent des embellissants en caoutchouc couvrant l'espace entre les pieds et le toit du véhicule, ce qui représente une amélioration esthétique significative. Design sûr, attractif et efficace remarquable par un meilleur coefficient aérodynamique, une meilleure atténuation du bruit et une réduction de la consommation de carburant.
- de Aerodynamische Aluminium-Dachträger mit integrierter Formgebung. Die CRUZ Airo Fuse Dachträger sind mit aerodynamischen Trägerprofilen ausgestattet, die perfekt mit Trägerstützfüßen integriert sind, und stilistisch mit den aktuellsten Fahrzeugmodellen harmonisieren. Die geringe Höhe der CRUZ Airo Fuse Trägerstützfüße, ermöglichen eine Reduzierung der Gesamthöhe des Systems. Die CRUZ Airo Fuse Dachträger werden mit den CRUZ Kit Optiplus Fix montiert, die durch die Anwendung von Gummiadaptoren den Spalt zwischen den Trägerkappen und dem Autodach perfekt verschließen — und somit auch eine klare ästhetische Verbesserung erzielen. Konzipiert für Sicherheit, Effizienz und Ästhetik. Verbesserte Luftwiderstandsbeiwert. Reduzierte Fahrgeräusche. Weniger Kraftstoffverbrauch.

... other languages 64

		¹		¹	roof type ²	Max: Kit type ³			
925-721	CRUZ Airo Fuse 82	820							
925-723	CRUZ Airo Fuse 90	900				C: 75			
925-725	CRUZ Airo Fuse 98	980	1	80x29,5	F-C-I	D: 75 E: 75	■	—	932-014
925-727	CRUZ Airo Fuse 106	1060							
925-729	CRUZ Airo Fuse 114	1140							
925-731	CRUZ Airo Fuse Dark 82	820							
925-733	CRUZ Airo Fuse Dark 90	900				C: 75			
925-735	CRUZ Airo Fuse Dark 98	980	1	80x29,5	F-C-I	D: 75 E: 75	—	■	932-014
925-737	CRUZ Airo Fuse Dark 106	1060							
925-739	CRUZ Airo Fuse Dark 114	1140							

¹ mm, ² 59, ³ kg

* total years (product registration needed)

- silver aluminium
- black aluminium

5 years warranty
años de garantía
ans de garantie
jahre garantie *

→ - CRUZ Airo Fuse Dark



INDEX ←

CRUZ Airo Fuse
CRUZ Airo Fuse Dark



CRASH TEST (→)

DIN 75302:2019
ISO/PAS 11154:2006

ECE R26



INDEX ←



Aerodynamic aluminium bars with reduced height.

Lower feet which reduce the total height of the set. This improvement is especially remarkable in vehicles with flush rails. Important aesthetic improvement thanks to the use of soft rubber embellishments (included in CRUZ Kit Optiplus FIX /CRUZ Kit Optiplus Rail FIX). They cover the gap between the foot and the roof of the vehicle. More aerodynamic covers, in line with the aesthetics of the current models of vehicles. Designed for safety, efficiency, and good looks. Better aerodynamic coefficient — less wind resistance. Improved noise reduction. Reduced fuel consumption.

- es Barras aerodinámicas de aluminio con altura reducida. Pies más bajos, de menor altura, lo que reduce la altura total del conjunto. Esta mejora destaca sobre todo en vehículos equipados con railing integrado. Importante mejora estética gracias a la incorporación de embellecedores en goma suave (incluidos en CRUZ Kit Optiplus FIX /CRUZ Kit Optiplus Rail FIX). Estas cubren el espacio entre el pie y el techo del vehículo. Cierres más aerodinámicos y con una estética más acorde a los modelos de vehículos actuales. Diseño seguro, atractivo y eficiente. Mejor coeficiente aerodinámico — menor resistencia al viento. Atenuación de ruido mejorada. Reduce el consumo de combustible.
- fr Barres de toit aérodynamiques en aluminium à hauteur réduite. Pieds plus bas, ce qui réduit la hauteur totale de l'ensemble. Cette amélioration est spécialement remarquable dans les véhicules avec railing intégré. mportante amélioration esthétique grâce à l'intégration d'une protection en caoutchouc doux (inclus dans les Kit CRUZ Optiplus FIX /CRUZ Kit Optiplus Rail FIX). Cette protection cache le creux entre le pied et le toit du véhicule. Les supports sont plus aérodynamiques et plus en ligne avec l'esthétique des modèles de voitures actuelles. Conçu pour la sécurité, l'efficience, avec un design attrayant. Meilleur coefficient aérodynamique — moins de résistance au vent. Amélioration de l'atténuation de bruit. Réduction de la consommation de carburant.
- de Aerodynamische Aluminium-Dachträger mit reduzierter Höhe. Flachere Trägerfüße um die Gesamthöhe des Systems reduzieren. Diese Verbesserung ist vor allem bei Fahrzeugen mit integrierter Railing hervorzuheben. Entscheidende ästhetische Verbesserung durch Verwendung von Trägerfüßen mit gummierten Distanzaufgaben (serienmäßig bei CRUZ Kit Optiplus FIX /CRUZ Kit Optiplus Rail FIX). Verbessertes aerodynamisches Design, stilistisch passend zu den aktuellsten Fahrzeugmodellen. Konzipiert für Sicherheit, Effizienz und Ästhetik. Verbessertes Luftwiderstandsbeiwert. Reduzierte Fahrgeräusche. Weniger Kraftstoffverbrauch.

... other languages 64



Part No.	Model	Length	Width	Roof Type	Height	Kit Type	Accessories
925-701	CRUZ Airo FIX 108	1080			C: 75		
925-703	CRUZ Airo FIX 118	1180	2	80x29,5	F-C-I	D: 75	932-014 932-045 932-047
925-705	CRUZ Airo FIX 128	1280			E: 75		
925-711	CRUZ Airo FIX Dark 108	1080			C: 75		
925-713	CRUZ Airo FIX Dark 118	1180	2	80x29,5	F-C-I	D: 75	932-014 932-045 932-047
925-715	CRUZ Airo FIX Dark 128	1280			E: 75		

¹ mm, ² 59, ³ kg

* total years (product registration needed)

- silver aluminium
- black aluminium

5 years warranty
años de garantía
ans de garantie
jahre garantie *

→ - CRUZ Airo FIX Dark

INDEX ←

CRUZ Airo FIX
CRUZ Airo FIX Dark



CRASH TEST (↔)

DIN 75302:2019
ISO/PAS 11154:2006

ECE R26



INDEX ←

CRUZ Airo X /T
CRUZ Airo Dark X /T

3 years warranty
años de garantía
ans de garantie
jahre garantie *



CRASH TEST ✓

DIN 75302:2019
ISO/PAS 11154:2006

ECE R26



- en Aerodynamic aluminium bars. Black textured coating (CRUZ Airo X /T Dark). Designed for safety, efficiency, and good looks. Provides an optimum and easy fit onto the vehicle's roof. Better drag coefficient — lower air resistance. Improved noise reduction. Reduced fuel consumption. All types of accessories are easily fitted into the upper slot. Optional: set of 4 anti-theft locks. Compatible with the CRUZ Kit Optiplus fixation system. compared to all other CRUZ roof bar systems.
- es Barras aerodinámicas de aluminio. Acabado negro texturado (CRUZ Airo X /T Dark). Diseño seguro, atractivo y eficiente. Fácil montaje sobre el techo del vehículo. Mejor coeficiente aerodinámico — menor resistencia al viento. Atenuación de ruido mejorada. Reduce el consumo de combustible. Fácil montaje de todo tipo de accesorios en la ranura superior del perfil. Opcional: juego de 4 cerraduras antirrobo. Compatible con el sistema de fijación CRUZ Kit Optiplus. comparado con el resto de sistemas portaequipajes CRUZ.
- fr Barres aérodynamiques en aluminium. Finition noir texturé (CRUZ Airo X /T Dark). Conception: plus sûre, attrayant et efficace. Facile à installer sur le toit du véhicule. Meilleur coefficient aérodynamique — résistance au vent plus faible. Atténuation de bruit améliorée. Réduire la consommation de carburant. Assemblage facile sur tous les types d'accessoires dans la rainurée supérieure du profil. Optionnel: lot 4 fermetures antivol. Compatible avec le système de fixation CRUZ Kit Optiplus. (En comparaison avec toute la gamme de porte-bagages CRUZ).
- de Aerodynamische Aluminium-Dachträger. Oberflächenbeschaffenheit: schwarz strukturiert (CRUZ Airo X /T Dark). Design: sicher, attraktiv und effizient. Leichte, optimale Befestigung am Autodach. Verbesserter Luftwiderstandsbeiwert. Reduzierte Fahrgeräusche. Weniger Kraftstoffverbrauch. Leichte Montage von Zubehör am oberen Trägerkanal. Optional: Set mit 4 Sicherheitsschlössern. Kompatibel mit dem CRUZ Kit Optiplus Befestigungssystem. (im Vergleich zu anderen CRUZ Trägersystemen).

... **other languages** 64



Part No.	Model	Length	Mounts	Width	Roof type	Kit type	Max. Weight	Color	Accessories
924-781	CRUZ Airo X108	1080				C: 75		■	— 932-014 932-045 932-047
924-783	CRUZ Airo X118	1180	2	80x29,5	F-C-I	D: 75		■	— 932-014 932-045 932-047
924-785	CRUZ Airo X128	1280				E: 75		■	— 932-014 932-045 932-047
925-781	CRUZ Airo Dark X108	1080				C: 75		■	— 932-014 932-045 932-047
925-783	CRUZ Airo Dark X118	1180	2	80x29,5	F-C-I	D: 75		■	— 932-014 932-045 932-047
925-785	CRUZ Airo Dark X128	1280				E: 75		■	— 932-014 932-045 932-047
924-771	CRUZ Airo T108	1080				A: 60		■	— 932-014 932-045 932-047
924-773	CRUZ Airo T118	1180	2	80x29,5	B	B: 75		■	— 932-014 932-045 932-047
924-775	CRUZ Airo T128	1280						■	— 932-014 932-045 932-047
924-776	CRUZ Airo T133	1330						■	— 932-014 932-045 932-047
925-771	CRUZ Airo Dark T108	1080				A: 60		■	— 932-014 932-045 932-047
925-773	CRUZ Airo Dark T118	1180	2	80x29,5	B	B: 75		■	— 932-014 932-045 932-047
925-775	CRUZ Airo Dark T128	1280						■	— 932-014 932-045 932-047
925-776	CRUZ Airo Dark T133	1330						■	— 932-014 932-045 932-047

■ silver aluminium
■ black aluminium

📷 - CRUZ Airo X /T

¹ mm, ² 59, ³ kg

* total years (product registration needed)



INDEX ←

CRUZ Airo R
CRUZ Airo Dark R

3 years warranty
años de garantía
ans de garantie
Jahre garantie *



CRASH TEST (M)

DIN 75302:2019
ISO/PAS 11154:2006

ECE R26



- en Aerodynamic aluminium bars for vehicles equipped with vehicle's maker roof rails. Black textured coating (CRUZ Airo Dark R). Designed for safety, efficiency, and good looks. Provides an optimum and easy fit onto the vehicle's roof. Better drag coefficient — lower air resistance. Improved noise reduction. Reduced fuel consumption. All types of accessories are easily fitted into the upper slot. Locks included. compared to all other CRUZ roof bar systems.
- es Barras de aluminio aerodinámicas para vehículos equipados con railing de techo de origen. Acabado negro texturado (CRUZ Airo Dark R). Diseño seguro, atractivo y eficiente. Fácil montaje sobre el techo del vehículo. Mejor coeficiente aerodinámico — menor resistencia al viento. Atenuación de ruido mejorada. Reduce el consumo de combustible. Fácil montaje de todo tipo de accesorios en la ranura superior del perfil. Conteras con llave incluidas. comparado con el resto de sistemas portaequipajes CRUZ.
- fr Barres aérodynamiques en aluminium destinées aux véhicules équipés avec rails de toit d'origine. Finition noir texturé (CRUZ Airo Dark R). Conception: plus sûre, attrayant et efficace. Facile à installer sur le toit du véhicule. Meilleur coefficient aérodynamique — résistance au vent plus faible. Atténuation de bruit améliorée. Réduire la consommation de carburant. Assemblage facile sur tous les types d'accessoires dans la rainurée supérieure du profil. Embouts avec clé incluse. (En comparaison avec toute la gamme de porte-bagages CRUZ).
- de Aerodynamische Aluminium-Dachträger für Fahrzeuge mit Dachreling (original vom Hersteller). Oberflächenbeschaffenheit: schwarz strukturiert (CRUZ Airo Dark R). Design: sicher, attraktiv und effizient. Leichte, optimale Befestigung am Autodach. Verbesserter Luftwiderstandsbeiwert. Reduzierte Fahrgeräusche. Weniger Kraftstoffverbrauch. Leichte Montage von Zubehör am oberen Trägerkanal. Abschließbare Trägerkappen inklusive. (im Vergleich zu anderen CRUZ Dachträgersystemen).

... other languages 64



Part No.	Model	Length	Roof Type	Kit Type	Color	Weight
924-791	CRUZ Airo R108	1080				
924-793	CRUZ Airo R118	1180				
924-795	CRUZ Airo R128	1280	2	80x29,5	R	75
924-796	CRUZ Airo R133	1330				
925-791	CRUZ Airo Dark R108	1080				
925-793	CRUZ Airo Dark R118	1180				
925-795	CRUZ Airo Dark R128	1280	2	80x29,5	R	75
925-796	CRUZ Airo Dark R133	1330				

¹ mm, ² 59, ³ kg

* total years (product registration needed)

- silver aluminium
- black aluminium

📷 - CRUZ Airo Dark R

INDEX ←

CRUZ Oplus AX /AT

	DIN 75302:2019 ISO/PAS 11154:2006	ECE R26
-----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------	---------

■ silver aluminium

📷 - CRUZ Oplus AX



CRUZ Optima Alu S/Alu T

	DIN 75302:2019 ISO/PAS 11154:2006	ECE R26
-------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------	---------

■ silver aluminium

📷 - CRUZ Optima Alu T



INDEX ←
CRUZ Oplus AX/AT

- en Aluminium bars. Innovative tensile system, integrated inside the bars (CRUZ Oplus AT). Design of supports and covers made in ABS. More secure and aerodynamic. All types of accessories fit easily into the upper slot.
- es Barras de aluminio. Innovador sistema tensor integrado dentro del perfil (CRUZ Oplus AT). Soportes con doble cierre en ABS. Mayor seguridad y aerodinámica. Fácil montaje de todo tipo de accesorios en la ranura superior del perfil.
- fr Barres en aluminium. Système tenseur innovateur intégré à l'intérieur du profil (CRUZ Oplus AT). Design des supports et fermetures en ABS. Sécurité et aérodynamique améliorées. Montage facile de tous types d'accessoires dans la rainure supérieure du profil.
- de Aluminium-Dachträger. Innovatives Spannsystem im Trägerprofil integriert (CRUZ Oplus AT). Design der Trägerfüße mit zweiteiligen Fußkappen aus ABS. Mehr Sicherheit und bessere Aerodynamik. Leichte Montage von Zubehör am oberen Trägerkanal.
- ... **other languages** 64

		¹		¹	roof type ²	Max: Kit type ³			
924-755	CRUZ Oplus AX108	1080				C: 75			
924-760	CRUZ Oplus AX118	1180	2	45x31,5	F-C-I	D: 75	932-014	—	—
924-765	CRUZ Oplus AX128	1280				E: 75			
924-705	CRUZ Oplus AT108	1080							
924-710	CRUZ Oplus AT118	1180							
924-715	CRUZ Oplus AT128	1280	2	45x31,5	B	A: 60 B: 75	932-014	932-043	932-049
924-717	CRUZ Oplus AT133	1330							

¹ mm, ² 59, ³ kg

^{*} total years (product registration needed)

CRUZ Optima Alu S /Alu T

- en Aluminium bars. Aluminium profile with an upper slot for fitting accessories easily. Resistant and efficient anti-corrosion protection. Fitted onto the roof with the correspondent Cruz Kit Optima (specific for every vehicle). All kind of accessories are easy to mount.
- es Barras de aluminio. Perfil de aluminio con ranura superior para un fácil acoplamiento de accesorios. Resistente y con eficaz protección anticorrosiva. Montaje mediante el correspondiente Cruz Kit Optima (específico para cada modelo de vehículo). Fácil montaje de todo tipo de accesorios.
- fr Barres en aluminium. Profil en aluminium et rainure supérieure pour adaptation aisée des accessoires. Plus résistants et protection maximale anticorrosion. Montage sur le toit avec le Cruz Kit Optima correspondant (spécifique pour chaque modèle de voiture). Montage facile de tous types d'accessoires.
- de Aluminium-Dachträger. Aluminiumprofil mit oberem Trägerkanal für leichte Zubehörmontage. Robust und hochwirksamer Korrosionsschutz. Montage mit entsprechendem Cruz Kit Optima (spezifisch für jedes Fahrzeugmodell). Leichte Montage von allem Zubehör.
- ... **other languages** 64

		¹		¹	¹	Max: Kit type ²	
924-022	CRUZ Optima Alu S108	1080				C-D: 75	
924-024	CRUZ Optima Alu S118	1180	2	45x31,5	F-C	N: 60	932-014
924-026	CRUZ Optima Alu S128	1280				P: 50	
924-012	CRUZ Optima Alu T108	1080				A-L-M: 50	
924-014	CRUZ Optima Alu T118	1180	2	45x31,5	B	B: 60	932-014

¹ mm, ² kg

^{*} total years (product registration needed)

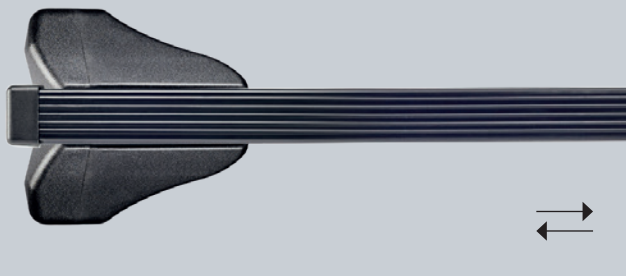
INDEX ←



- less wind resistance



- improved noise reduction



Galvanized steel roof bars with reduced height.

Lower feet which reduce the total height of the set. This improvement is especially remarkable in vehicles with flush rails. Important aesthetic improvement thanks to the use of soft rubber embellishments (included in CRUZ Kit Optiplus FIX /CRUZ Kit Optiplus Rail FIX). They cover the gap between the foot and the roof of the vehicle. More aerodynamic covers, in line with the aesthetics of the current models of vehicles.

- es Barras de techo en acero galvanizado con altura reducida. Pies más bajos, de menor altura, lo que reduce la altura total del conjunto. Esta mejora destaca sobretodo en vehículos equipados con railing integrado. Importante mejora estética gracias a la incorporación de embellecedores en goma suave (incluidos en CRUZ Kit Optiplus FIX /CRUZ Kit Optiplus Rail FIX). Estas cubren el espacio entre el pie y el techo del vehículo. Cierres más aerodinámicos y con una estética más acorde a los modelos de vehículos actuales.
- fr zBarres de toit en acier galvanisé à hauteur réduite. Pieds plus bas, ce qui réduit la hauteur totale de l'ensemble. Cette amélioration est spécialement remarquable dans les véhicules avec railing intégré. Importante amélioration esthétique grâce à l'intégration d'une protection en caoutchouc doux (inclus dans les Kit CRUZ Optiplus FIX /CRUZ Kit Optiplus Rail FIX). Cette protection cache le creux entre le pied et le toit du véhicule. Les supports sont plus aérodynamiques et plus en ligne avec l'esthétique des modèles de voitures actuelles.
- de Stahl-Dachträger mit reduzierter Höhe. Flachere Trägerfüße um die Gesamthöhe des Systems zu reduzieren. Diese Verbesserung ist vor allem bei Fahrzeugen mit integrierter Reling hervorzuheben. Entscheidende ästhetische Verbesserung durch Verwendung von Trägerfüßen mit gummierten Distanzaufgaben (serienmäßig bei CRUZ Kit Optiplus FIX /CRUZ Kit Optiplus Rail FIX). Verbessertes aerodynamisches Design, stilistisch passend zu den aktuellsten Fahrzeugmodellen.
- ... **other languages** 64

		← 1			roof type ²	Max: Kit type ³	
921-375	CRUZ Oplus S-FIX 110	1100				C: 75	
921-380	CRUZ Oplus S-FIX 120	1200	2	30x20x1,5	F-C-I	D: 75	932-014
921-385	CRUZ Oplus S-FIX 130	1300				E: 75	

¹ mm, ² 59, ³ kg

* total years (product registration needed)



5 years warranty
años de garantía
ans de garantie
jahre garantie *

→
 - CRUZ Oplus S-FIX

INDEX ←

CRUZ Oplus S-FIX



CRASH TEST (↔)


DIN 75302:2019
ISO/PAS 11154:2006

ECE R26



INDEX ←

CRUZ Oplus SX /ST

	DIN 75302:2019 ISO/PAS 11154:2006	ECE R26
-----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------	----------------

■ galvanized steel 📷 CRUZ Oplus SX



CRUZ Oplus SR+

	DIN 75302:2019 ISO/PAS 11154:2006	ECE R26
-----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------	----------------

■ galvanized steel 📷 - CRUZ Oplus SR+



CRUZ Optima OS /OT

	DIN 75302:2019 ISO/PAS 11154:2006	ECE R26
-------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------	----------------

■ galvanized steel 📷 - CRUZ Optima OT



INDEX ←

CRUZ Oplus SX /ST

- en Steel bars. Design of supports and covers made in ABS. More secure and aerodynamic. All kind of accessories are easy to mount.
- es Barras de acero. Soportes con doble cierre en ABS. Mayor seguridad y aerodinámica. Fácil montaje de todo tipo de accesorios.
- fr Barres en acier. esign des supports et fermetures en ABS. Sécurité et aérodynamique améliorées. Montage facile de tous types d'accessoires.
- de Stahl-Dachträger. Design der Trägerfüße mit zweiteiligen Fußkappen aus ABS. Mehr Sicherheit und bessere Aerodynamik. Leichtes Montieren von allem Zubehör.

... other languages 64

						roof type ²	Max: Kit type ³			
921-355	CRUZ Oplus SX110	1100					C: 75			
921-360	CRUZ Oplus SX120	1200	2	30x20x1,5	F-C-I		D: 75	932-014	—	—
921-365	CRUZ Oplus SX130	1300					E: 75			
921-305	CRUZ Oplus ST110	1100								
921-310	CRUZ Oplus ST120	1200	2	30x20x1,5	B		A: 60	932-014	932-034	932-048
921-315	CRUZ Oplus ST130	1300					B: 75			
921-317	CRUZ Oplus ST135	1350								

¹ mm, ² 59, ³ kg

* total years (product registration needed)

CRUZ Oplus SR+

- en Steel load carriers for vehicles equipped with factory fitted roof rails. Rectangular galvanized steel profile, covered with high quality polymers. Easy and Quick fitting. Resistant and efficiently anti-corrosion protected. All accessories are easily fitted.
- es Barras de acero para vehículos equipados con railing de techo de origen. Perfil rectangular de acero galvanizado, recubierto con polímeros de alta calidad. Fácil y rápido montaje. Resistentes y con una eficaz protección anticorrosiva. Fácil acoplamiento de todo tipo de accesorios.
- fr Barres en acier pour véhicules avec railings d'origine. Profil rectangulaire en acier galvanisé, recouvert de polymères de grande qualité. Montage facile et rapide. Résistants et protection maximale anticorrosion. Adaptation facile de tous types d'accessoires.
- de Stahl-Dachträger für Fahrzeuge mit Dachreling (Original vom Hersteller). Galvanisiertes Stahl-Vierkantprofil, beschichtet mit hochwertigen Polymeren. Schnelle und leichte Montage. Robust und hochwirksamer Korrosionsschutz. Leichte Montage von allem Zubehör.

... other languages 64

						roof type ²	Max: Kit type ³	
921-932	CRUZ Oplus SR+110	1100						
921-934	CRUZ Oplus SR+120	1200	2	30x20x1,5	R		75	
921-936	CRUZ Oplus SR+130	1300						
921-937	CRUZ Oplus SR+135	1350						

¹ mm, ² 59, ³ kg

* total years (product registration needed)

CRUZ Optima OS /OT

- en Steel bars. Rectangular galvanized steel profile, covered with high quality polymers. Resistant and efficient anti-corrosion protection. Fitted onto the roof with the correspondent CRUZ Kit Optima (specific for every vehicle). All kind of accessories are easy to mount.
- es Barras de acero. Perfil rectangular de acero galvanizado, recubierto con polímeros de alta calidad. Resistente y con eficaz protección anticorrosiva. Fijación mediante el correspondiente CRUZ Kit Optima (específico para cada modelo de vehículo). Fácil montaje de todo tipo de accesorios.
- fr Barres en acier. Profil rectangulaire en acier galvanisé, recouvert de polymères de grande qualité. Résistants et avec protection efficace anticorrosion. Montage sur le toit avec le CRUZ Kit Optima correspondant (spécifique pour chaque modèle de véhicule). Montage facile de tous types d'accessoires.
- de Stahl-Dachträger. Galvanisiertes Stahl-Vierkantprofil, beschichtet mit hochwertigen Polymeren. Robust und wirksamer Korrosionsschutz. Montage mit entsprechendem CRUZ Kit Optima (spezifisch für jedes Fahrzeugmodell). Leichte Montage von allem Zubehör.

... other languages 64

						roof type ²	Max: Kit type ³	
921-100	CRUZ Optima OS105	1050					C-D: 75	
921-101	CRUZ Optima OS115	1150	2	30x20x1,5	F-C		N: 60	932-014
921-102	CRUZ Optima OS125	1250					P: 50	
921-000	CRUZ Optima OT105	1050						
921-001	CRUZ Optima OT115	1150	2	30x20x1,5	B		A-L-M: 50	932-014
921-004	CRUZ Optima OT140	1400					B: 60	

¹ mm, ² 59, ³ kg

* total years (product registration needed)

SHARED FREEDOM IS TWOFOLD ↘

es | La libertad compartida es doble.

fr | La liberté partagée est double.

de | Geteilte Freiheit ist zweifach.



José Antonio Hermida – 5x XC World Champion
Natalia Fischer – 2x XCM Europe Champion

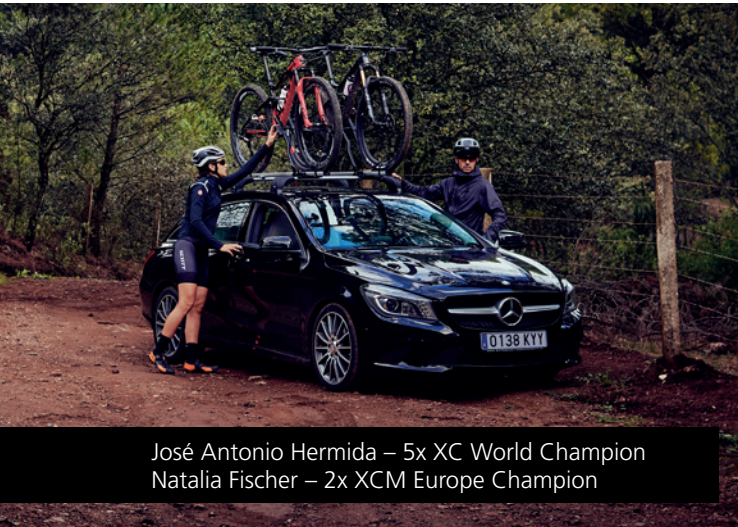


CLA 250d

E 0138 KYY

www.autohaus-dorau-gentn.at

INDEX ←



José Antonio Hermida – 5x XC World Champion
Natalia Fischer – 2x XCM Europe Champion

- reinforced bike holders













Functional design with an excellent combination of high quality materials.

Easy to be fitted around the bars as well as directly to the T-tracks of aluminium bars. Soft rubber claws for the bike frame and for the pieces which are likely to be in contact with the frame tubes. This Warranty a higher protection. Reinforced bike holders which Warranty a safe transport of bikes up to 18 kg. Suitable for most types of bike frames. Quick release straps. The straps can be fitted to the T-track of the bike carrier for a higher comfort. High safety anti-theft system for the bike carrier and the bike.

- es Diseño funcional con excelente combinación de materiales de calidad. Fácil montaje tanto alrededor de la barra como directamente sobre el carril en T de las barras de aluminio. Abrazaderas para el cuadro y piezas en posible contacto con él, en goma suave para una protección garantizada. Brazos reforzados para garantizar el transporte seguro de bicicletas de hasta 18 kg. Compatible con la mayoría de tipos de cuadros. Correas con cierre rápido y fijación al carril de aluminio para una mayor comodidad. Sistema antirrobo de alta seguridad, tanto para el portabicicletas como para la bicicleta.
- fr Design fonctionnel avec une excellente combinaison de matériaux de qualité. Montage facile sur tous types de barres ainsi que directement sur le profil des barres en aluminium. Pince et pièces qui pourraient être en contact avec le cadre, fabriquées en caoutchouc doux pour une protection garantie. Bras renforcés pour garantir le transport des vélos jusqu'à 18 Kg en toute sécurité. Compatible avec la plupart des cadres. Sangles à attache rapide et fixation au profil en aluminium pour un meilleur confort. Système anti-vol haute sécurité tant pour les porte-vélos que les vélos.
- de Dachfahrradträger mit funktionellem Design und stilvoller Kombination aus hochwertigen Materialien. Leichte Montage auf Stahl-Vierkantprofilen, oder direkt am oberen Trägerkanal von Aluminiumprofilen. Effektiver Schutz ist gewährleistet: Rahmenhalter mit Gummipolstern, und Schutz für alle Teile die in direktem Kontakt mit dem Fahrradrahmen kommen. Verstärkte Armhalter ermöglichen den Transport von Rädern bis zu 18 kg. Kompatibel mit allen gängigen Rahmengrößen. Mehr Komfort: Schnellspanner mit Felgenschützern, welche direkt am unteren Radträgerkanal befestigt werden können. Effiziente Diebstahlsicherung für Fahrradträger und Räder.

... other languages 64

			 Max: ¹	 ²	 ²	 ²						
940-014	CRUZ Race	■	—	3,30	18	1150	w: 25-80, h: 70-90	■	■	✓	✓	✓
940-015	CRUZ Race Dark	—	■	3,70	18	1350	w: 25-80, h: 70-90	■	■	✓	✓	✓

¹ kg, ² mm * total years (product registration needed)



CRUZ Race



CRUZ Race Dark

3 years warranty
años de garantía
ans de garantie
jahre garantie *



-  - CRUZ Race Dark
-  - CRUZ Airo Fuse Dark



INDEX ←

CRUZ Race
CRUZ Race Dark



CRASH TEST ✓

DIN 75302:2019
ISO/PAS 11154:2006



INDEX ←



José Antonio Hermida – 5x XC World Champion

- quick release straps



Ø 12 mm thru-axle
Ø 15 mm boost thru-axle

Roof bike carrier for the transport of bikes fixed to the fork.

Fork bike carrier designed for the safe transport of most types of bikes. Its design makes it compatible with both normal and thru axles as well as with most disc brakes. Quick release straps for fixing the rear wheel. Easy to be fitted around the bars as well as directly to the T-tracks of aluminium bars.

- es Portabicicletas de techo para el transporte de bicicletas fijadas por la horquilla. Portabicicletas de horquilla diseñado para el transporte seguro de la mayoría de tipos de bicicletas. Su diseño lo hace compatible tanto con ejes normales como con ejes pasantes, así como, con la mayoría de frenos de disco. Correa con cierre rápido para la fijación de la rueda trasera. Fácil montaje tanto alrededor de la barra como directamente sobre el carril en T de las barras de aluminio.
 - fr Porte-vélos de toit pour le transport des vélos avec une fixation sur fourche. Porte-vélos à fixation fourche conçu pour le transport fiable de la plupart des types de vélos. Son design le rend compatible avec les axes normaux et les axes traversants, ainsi qu'avec la plupart des freins à disque. Sangle à fermeture rapide pour la fixation de la roue arrière. Montage facile sur tous types de barres ainsi que directement sur le profil des barres en aluminium.
 - de Dach-Fahrradträger für den Transport von Rädern mit Gabelbefestigung. Fahrradträger mit Gabelbefestigung, konzipiert für den sicheren Transport der meisten Fahrradmodelle. Dank seiner Konstruktion ist er kompatibel sowohl mit normalen Achsen wie auch mit Steckachsen sowie mit den meisten Scheibenbremsen. Gurt mit Schnellverschluss zur Fixierung des Hinterrads. Leichte Montage auf Stahl-Vierkantprofilen, oder direkt am oberen Trägerkanal von Aluminiumprofilen.
- ... other languages 64



940-012	CRUZ Criterium	126,5x10x6,5	1,70	15	108	Ø 9	Ø 12, 15, 20	22-29"	2,25"	✓
940-436	CRUZ roof wheel carrier	—	1,75	—	—	Ø 9	Ø 15, 20	—	—	✓

¹ cm, ² kg, ³ mm, ⁴ inch * total years (product registration needed)

3 years warranty
años de garantía
ans de garantie
jahre garantie *



CRUZ roof wheel carrier
940 - 436

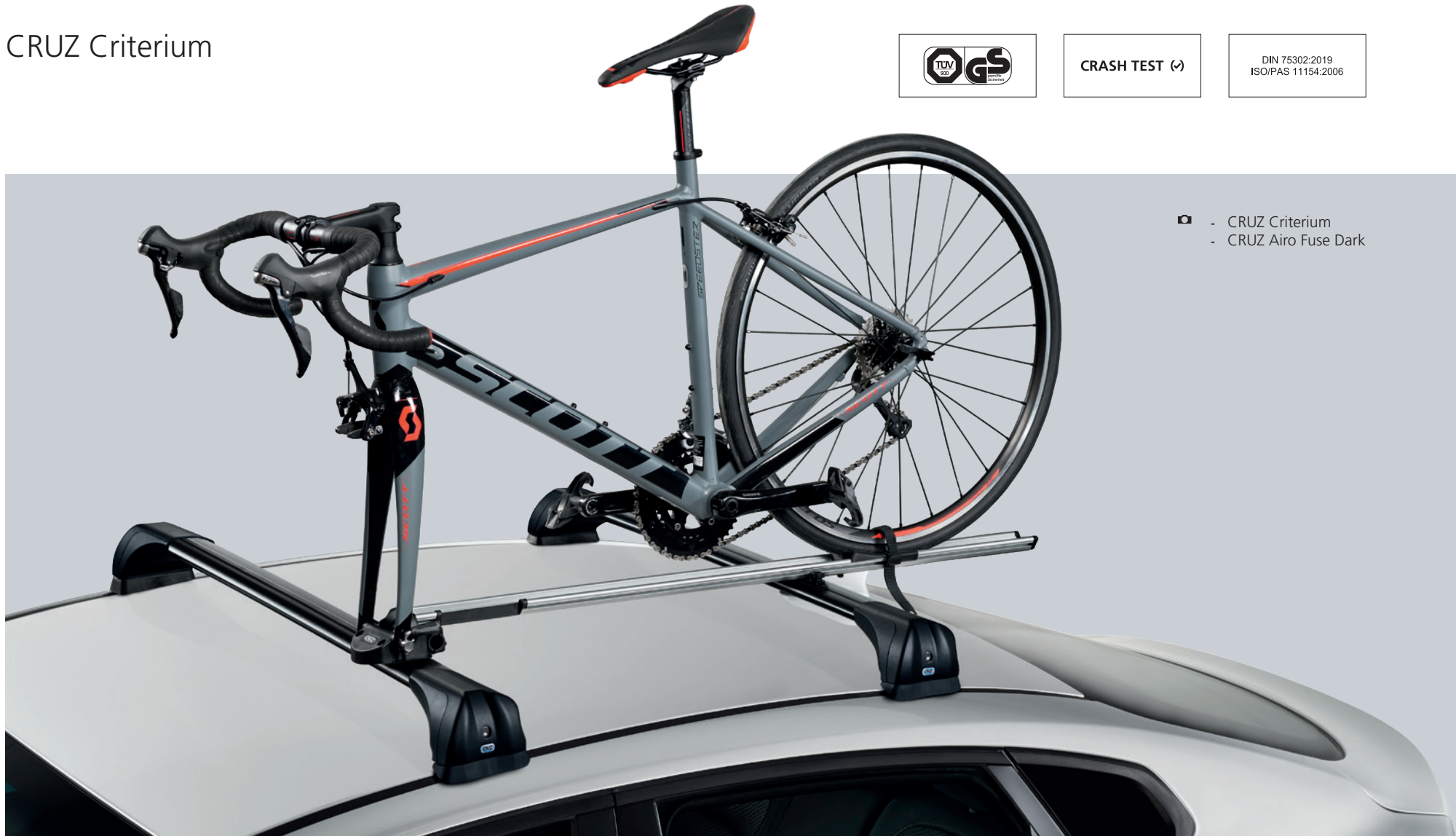
INDEX ←

CRUZ Criterium



CRASH TEST ✓

DIN 75302:2019
ISO/PAS 11154:2006



- 📷 - CRUZ Criterium
- CRUZ Airo Fuse Dark

INDEX ←

CRUZ Bike Rack N

3 years warranty *



DIN 75302:2019
ISO/PAS 11154:2006

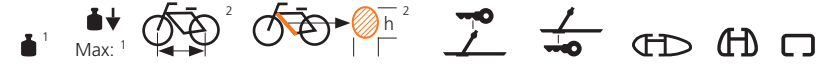


940-400

CRUZ Bike Rack N

- en Roof mounted bike carrier in steel (black). Suitable for most types of bike frames. Equipped wheel fixation stripes. Resistant with maximum anti-corrosion protection. Compatible with: all CRUZ bars (adaptor 940-424 required for CRUZ Airo roof bars: not included).
- es Portabicicletas de techo en acero (negro). Compatible con la mayoría de tipos de cuadros. Equipado con correas de fijación para las ruedas. Resistente y con máxima protección anticorrosiva. Compatible con: todas las barras CRUZ (adaptador 940-424 necesario para montaje sobre barras de techo CRUZ Airo: no incluido).
- fr Porte-vélos de toit en acier (noir). Compatible avec la plupart des cadres. Équipé de courroies de fixation des roues. Résistants et protection maximales anticorrosion. Compatible avec: tous les barres CRUZ (adaptateur 940-424 nécessaire pour installer sur barres de toit CRUZ Airo : non inclus).
- de Stahl-Dachfahrradträger (schwarz). Kompatibel mit allen gängigen Rahmengrößen. Felgenhaltebänder inklusive. Robust und höchster Korrosionsschutz. Kompatibel mit: allen CRUZ Trägern (Verbindungsteil 940-424 für die Montage auf den CRUZ Airo Dachträgern notwendig. Nicht im Lieferumfang enthalten).

... other languages 64



940-001	CRUZ Bike Rack N	2,40	15	1150	w: 30-80, h: 70-90	940-400	—	940-424	✓	✓
		¹ kg, ² mm		[*] total years (product registration needed)						

CRUZ Bike Rack G

3 years warranty *



DIN 75302:2019
ISO/PAS 11154:2006

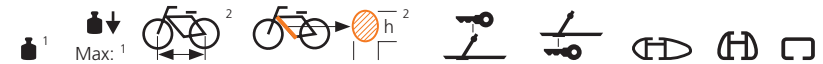


included

CRUZ Bike Rack G

- en Roof mounted bike carrier in steel (grey). Suitable for most types of bike frames. Equipped with anti-theft double knob and wheel fixation straps. Resistant with maximum anti-corrosion protection. Compatible with: all CRUZ bars (adaptor 940-424 required for CRUZ Airo roof bars: not included).
- es Portabicicletas de techo en acero (gris). Compatible con la mayoría de tipos de cuadros. Equipado con doble pomo antirrobo y correas de fijación de ruedas. Resistente y con máxima protección anticorrosiva. para las ruedas. Resistente y con máxima protección anticorrosiva. Compatible con: todas las barras CRUZ (adaptador 940-424 necesario para montaje sobre barras de techo CRUZ Airo: no incluido).
- fr Porte-vélos de toit en acier (gris). Compatible avec la plupart des cadres. Équipé d'un double pommeau antivol et courroies de fixation des roues. Résistants et protection maximales anticorrosion. Compatible avec: tous les barres CRUZ (adaptateur 940-424 nécessaire pour installer sur barres de toit CRUZ Airo: non inclus).
- de Stahl-Dachfahrradträger (grau). Kompatibel mit allen gängigen Rahmengrößen. Zwei Drehknöpfe mit Schloß zur Diebstahlsicherung und Felgenhaltebändern inklusive. Robust und höchster Korrosionsschutz. Kompatibel mit: allen CRUZ Trägern (Verbindungsteil 940-424 für die Montage auf den CRUZ Airo Dachträgern notwendig. Nicht im Lieferumfang enthalten).

... other languages 64



940-005	CRUZ Bike Rack G	2,60	15	1150	w: 30-80, h: 70-90	■	—	940-424	✓	✓
		¹ kg, ² mm		[*] total years (product registration needed)						

INDEX ←

CRUZ Alu Bike

3 years warranty *



CRASH TEST ↻

DIN 75302:2019
ISO/PAS 11154:2006

CRUZ Alu Bike

- en Roof mounted bike carrier with aluminium rail. Quick and Easy fitting on all types of bars. Compatible with all types of bike frames. Equipped with anti-theft double knob and wheel fixation straps. Resistant with maximum anti-corrosion protection.
- es Portabicicletas de techo con carril de aluminio. Fácil montaje sobre todo tipo de barras. Fijación compatible con todo tipo de cuadros. Equipado con doble pomo antirrobo y correas de fijación de ruedas. Resistente y con máxima protección anticorrosiva.
- fr Porte-vélos de toit avec rail en aluminium. Montage facile de tous types de barres. Fixation compatible avec tous types de cadres. Équipé d'un double pommeau antivol et courroies de fixation des roues. Résistants et protection maximales anticorrosion.
- de Dachfahrradträger mit Radträgerkanal aus Aluminium. Leichte Montage auf allen Dachträgerprofilen. Befestigung kompatibel mit allen Rahmentypen. Zwei Drehknöpfe mit Schloß zur Diebstahlsicherung und Felgenhaltebändern inklusive. Robust und höchster Korrosionsschutz.

... other languages 64



included



- CRUZ Alu Bike
- CRUZ Airo X



940-010 CRUZ Alu Bike 2,40 15 1150 w: 30-80, h: 70-90

¹ kg, ² mm

^{*} total years (product registration needed)

INDEX ←



José Antonio Hermida – 5x XC World Champion



- Tiltable by pedal which allows an easy and quick access to the boot even when the bike is mounted.

Anti-theft system both for the bike carrier and the bikes.

 x2



new

940-438
CRUZ loading ramp



940-507	CRUZ Pivot eBike 2	21,00	60,00	111x56x90	2x	30,00	4,8"	20-29"	■	■	■	50	■	■
---------	--------------------	-------	-------	-----------	----	-------	------	--------	---	---	---	----	---	---

¹ kg, ² cm, ³ inch, ⁴ mm

* total years (product registration needed)

3 years warranty
años de garantía
ans de garantie
jahre garantie *



20–29"



Fatbike ✓
eBike ✓

new

CRUZ Pivot eBike 2

DIN 75302:2019
ISO/PAS 11154:2006

Towbar bike carrier with a modern design for electric bikes.

CRUZ Pivot eBike has a great load capacity for transporting electric bikes and all kind of heavyweight bikes. Attractive design with an elegant combination of materials. The bike carrier can be easily fitted to most of towbars by means of a lever. Tilttable, thanks to a tilt mechanism by pedal which allows an easy and quick access to the boot even when the bike is mounted.

es Portabicicletas para bola de remolque con diseño moderno para bicicletas eléctricas. El portabicicletas CRUZ Pivot eBike tiene una gran capacidad de carga para transportar bicicletas eléctricas y todo tipo de bicicletas pesadas. Su diseño es atractivo y tiene una elegante combinación de materiales. El portabicicletas tiene un fácil acoplamiento mediante palanca a la mayoría de bolas de remolque. Abatible, incluso con bicicletas cargadas mediante pedal para un fácil y cómodo acceso al maletero.

fr Porte-vélos d'attelage au design moderne pour des vélos électriques. Le porte-vélos CRUZ Pivot eBike a une grande capacité de charge pour transporter des vélos électriques et toutes sortes de vélos lourds. Son design est attrayant et présente une élégante combinaison de matériaux. Le porte-vélos est doté d'un levier facile à fixer sur la plupart des boules d'attelage. Rabattable, même avec les vélos fixés, à l'aide d'un pédale de basculement pour un accès facile et confortable au coffre.

de Moderner Fahrradträger für Anhängerkupplung, speziell für Elektrofahrräder. Der Fahrradträger CRUZ Pivot eBike hat eine große Tragfähigkeit für den Transport von Elektrofahrrädern und allen Arten von schweren Fahrrädern. Er besticht durch sein attraktives Design und seine elegante Materialkombination. Der Fahrradträger kann einfach mittels Hebel an die meisten Anhängerkupplungskugeln angekoppelt werden. Der Abklappmechanismus mit Fußpedal, ermöglicht einen schnellen Zugang zum Kofferraum, selbst mit geladenen Rädern.

... other languages 64



- CRUZ Pivot eBike 2
- CRUZ Airo Fuse

INDEX ←



José Antonio Hermida – 5x XC World Champion



3 years warranty
años de garantía
ans de garantie
jahre garantie *












 x4



20–29"

Fatbike ✓



		 ¹	Max: ¹	 ²	 Q	 2x	Max: ³	 ³				 ø ⁴	 7 pins	 13 pins
940-506	CRUZ Pivot 2	18,00	45	111x56x90	2x	15,00	4,8"	20-29"	■	■	■	50	■	■
940-511	CRUZ Pivot 3	19,00	45	111x75x90	3x	15,00	4,8"	20-29"	■	■	■	50	■	■
940-515	CRUZ Pivot 4	22,00	60	111x94x90	4x	15,00	4,8"	20-29"	■	■	■	50	■	■

¹ kg, ² cm, ³ inch, ⁴ mm

* total years (product registration needed)

CRUZ Pivot

DIN 75302:2019
ISO/PAS 11154:2006

Towbar bike carrier with a modern design and exclusive characteristics.

Attractive design with an elegant combination of materials. It can be fitted to most of towbars by means of a lever. Tilttable, thanks to a tilt mechanism by pedal which allows an easy and quick access to the boot even when the bike is mounted. High safety locking system for the bike carrier and for the bikes.

es Portabicicletas para bola de remolque con diseño moderno y características exclusivas. Atractivo diseño con elegante combinación de materiales. Fácil acoplamiento mediante palanca a la mayoría de bolas de remolque. Abatible, incluso con bicicletas cargadas mediante pedal para un fácil y cómodo acceso al maletero. Sistema antirrobo de alta seguridad, tanto para el portabicicletas como para las bicicletas.

fr Porte-vélos d'attelage avec un design moderne et des caractéristiques exclusives. Design attractif avec une élégante combinaison de matériaux. Facile à fixer sur la plupart des boules d'attelage par levier. Rabattable, même avec les vélos fixés, à l'aide d'un pédale de basculement pour un accès facile et confortable au coffre. Système anti-vol haute sécurité tant pour les porte-vélos que pour les vélos.

de Fahrradträger für Anhängerkupplung mit modernem Design und exklusiver Ausstattung. Attraktive Formgebung und stilvolle Kombination aus hochwertigen Materialien. Mit Hilfe eines Hebels, leichte Montage an allen gängigen Anhängerkupplungen. Der Abklappmechanismus mit Fußpedal, ermöglicht einen schnellen Zugang zum Kofferraum, selbst mit geladenen Rädern. Effiziente Diebstahlsicherung für Fahrradträger und Räder.

... other languages 64



CRUZ Pivot 2



CRUZ Pivot 3



CRUZ Pivot 4

- CRUZ Pivot 4
- CRUZ Airo Fuse

INDEX ←



- rubber straps for a comfortable securing of the bikes



- CRUZ Frame 3

CRUZ Frame 3

 x3










CRUZ roof wheel carrier
940 - 433

CRUZ Frame 4

 x4



3 years warranty
años de garantía
ans de garantie
jahre garantie *

		 ¹	 Max: ¹	 ²				 ³
940-520	CRUZ Frame 3	10,00	45	57x75x70	3x	■	■	50
940-525	CRUZ Frame 4	13,00	60	78x65x90	4x	■	■	50

¹ kg, ² cm, ³ mm

* total years (product registration needed)

CRUZ Frame

DIN 75302:2019
ISO/PAS 11154:2006

Foldable and tiltable towbar bike carrier.

It can be fitted to most of towbars by means of a lever. Tilttable, thanks to a tilt mechanism by pedal which allows an easy access to the boot. Adjustable plastic pieces with rubber straps for a comfortable securing of the bikes. Bike carrier with anti-theft system. It folds for an easy transport and storage.

- es Portabicicletas para bola de remolque plegable y abatible. Fácil acoplamiento mediante palanca a la mayoría de bolas de remolque. Abatible mediante pedal para un fácil acceso al maletero. Piezas de plástico ajustables con correas de goma para una fijación cómoda y segura de las bicicletas. Sistema antirrobo para el portabicicletas. Se pliega para facilitar su transporte y almacenamiento.
- fr Porte-vélo d'attelage pliable et rabattable. Facile à fixer sur la plupart des boules d'attelage par levier. Rabattable à l'aide d'un pédale de basculement pour un accès facile au coffre. Pièces en plastique réglables avec des sangles élastiques pour une fixation confortable des vélos. Système anti-vol haute sécurité pour les porte-vélos. Il se plie pour faciliter le transport et le stockage.
- de Zusammenklappbarer Fahrradträger für Anhängerkupplungen. Leichte Ankopplung mittels Hebel an die meisten Anhängerkupplungskugeln. Lässt sich mit Hilfe eines Pedals für leichteres Verstauen im Kofferraum zusammenklappen. Verstellbare Kunststoffteile mit Gummibändern zur bequemen und sicheren Befestigung der Fahrräder. Diebstahlschutz für den Fahrradträger. Zusammenklappbar für leichteren Transport und Lagerung.
- ... **other languages** 64

- CRUZ Frame 3
- CRUZ lightboard



CRUZ lightboard 41
940-440

CRUZ lightboard basic 41
940-441



INDEX ←



📷 - CRUZ Rear Cargo + bike adaptor, CRUZ Airo FIX



940-434, CRUZ Rear Cargo
- 2 bikes adaptor



940-435, CRUZ Rear Cargo
- 3rd bike adaptor



940-900, CRUZ Rear Cargo lightboard



📷 - CRUZ Rear Cargo, CRUZ Apex, CRUZ Airo FIX Dark



940-540, CRUZ Apex ↑
940-402, CRUZ V-20 plate + 940-536, CRUZ Rear Cargo V-20 adaptor →



940-536

 ¹	 Max: 1	 ²			 ³	 13 pins
----------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------

940-535 CRUZ Rear Cargo
¹ kg, ² cm, ³ mm

* total years (product registration needed)

CRUZ Rear Cargo

3 years warranty
años de garantía
ans de garantie
jahre garantie *

DIN 75302:2019
ISO/PAS 11154:2006

ECE R26

Towbar multi-purpose platform.

The multi-purpose platform CRUZ Rear Cargo has been designed to carry all types of objects such as suitcases, baby carts, etc., comfortably. Add to the multi-purpose platform CRUZ Rear Cargo different accessories to transport specific loads such as bicycles. It can be fitted to most of towbars by means of a lever. Tilttable, thanks to a tilt mechanism by pedal which allows an easy access to the boot. Tilttable, thanks to a tilt mechanism by pedal which allows an easy access to the boot. Platform with anti-theft system.

es Plataforma multi-propósito para bola de remolque. La plataforma multi-propósito CRUZ Rear Cargo ha sido diseñada para transportar de forma cómoda todo tipo de objetos como maletas, carritos de bebé, etc. Añada a la plataforma multi-propósito CRUZ Rear Cargo diferentes accesorios para transportar cargas específicas como pueden ser bicicletas. Fácil acoplamiento mediante palanca a la mayoría de bolas de remolque. Abatible mediante pedal para un fácil acceso al maletero. Pilotos de diseño atractivo que se adaptan a los nuevos modelos de vehículos. Plataforma con sistema antirobo.

fr Plate-forme polyvalente pour boule d'attelage. La plate-forme polyvalente CRUZ Rearcargo a été conçue pour transporter de manière confortable tous les types d'objets tels que des valises, des poussettes, etc. Ajoutez à la plate-forme polyvalente CRUZ Rearcargo des accessoires différents pour transporter des charges spécifiques telles que les vélos. Facile à fixer sur la plupart des boules d'attelage par levier. Rabattable à l'aide d'un pédale de basculement pour un accès facile au coffre. Feux arrière avec un design attrayant, en s'adaptant aux nouveaux modèles de véhicules. Plate-forme avec système antivol.

de Vielseitig anwendbare Anhängerkupplungs-Plattform. Die vielseitig anwendbare Anhängerkupplungs-Plattform CRUZ Rear Cargo, wurde zum bequemen Transport von diverserem Gepäck wie Koffer, Kinderwagen etc., entworfen. Erweitern Sie die vielseitig anwendbare Anhängerkupplungs-Plattform CRUZ Rear Cargo, mit diverserem funktionellem Zubehör, z.B. zum Transport von Fahrrädern. Leichte Ankopplung mittels Hebel an die meisten Anhängerkupplungskugeln. Mit Pedal abklappbar, für einen bequemen Zugang zum Kofferraum. Die formschöne Rücklichtleiste ist stilistisch passend zu den aktuellsten Fahrzeugmodellen. Die Anhängerkupplungs-Plattform ist mit einer Diebstahlsicherung ausgestattet.

... other languages 64



- CRUZ Rear Cargo, CRUZ Airo FIX



INDEX ←






CRUZ Apex

3 years warranty
años de garantía
ans de garantie
jahre garantie *



 black textured
 max. load 75 Kg

 central locking
 x2

 ¹  Max: ¹  ² Vol. ³  

940-540	CRUZ Apex	14,00	75	131x63x70	400	■	2
---------	-----------	-------	----	-----------	-----	---	---

¹ kg, ² cm, ³ litre

* total years (product registration needed)

Rear box with elegant design and large load capacity.

CRUZ Apex is perfect for adding extra transport space that you can easily access from the back of your vehicle. It is the perfect rear box for carrying in a comfortable and simple way all types of bulky objects such as suitcases, baby carts, etc. The CRUZ Apex rear box counts on a modern and elegant design that, combined with its black textured coating, fits perfectly with the design of current vehicles. Cruz Apex can be easily assembled on the CRUZ Rear Cargo multi-purpose platform. The box is equipped with central locking which acts on two points for greater security. It includes interior straps to secure the load.

- ABS
- central locking

ECE R26

es Cofre trasero con diseño elegante y gran capacidad de carga. CRUZ Apex es ideal para añadir espacio extra de transporte al que acceder fácilmente en la parte trasera de su vehículo. Es un cofre trasero perfecto para transportar de forma cómoda y sencilla todo tipo de objetos voluminosos como maletas, carritos de bebé, etc. El cofre trasero CRUZ Apex tiene un diseño moderno y elegante que, junto con su acabado negro texturado, encajan a la perfección con los diseños de vehículos actuales. CRUZ Apex se instala fácilmente sobre la plataforma multi-propósito CRUZ Rear Cargo. El cofre está equipado con cierre centralizado que actúa en dos puntos para una mayor seguridad. Incluye correas interiores para fijación segura de la carga. Color: negro texturado.

fr Coffre arrière avec un design élégant et une grande capacité de charge. CRUZ Apex est idéal pour ajouter un espace de transport supplémentaire auquel vous pouvez facilement accéder à l'arrière de votre véhicule. C'est un coffre arrière parfait pour transporter de manière simple et confortable toutes sortes d'objets volumineux tels que des valises, des poussettes, etc. Le coffre arrière CRUZ Apex présente un design moderne et élégant qui, associé à sa finition noire texturée, s'ajuste parfaitement aux designs des véhicules actuels. CRUZ Apex s'installe facilement sur la plate-forme polyvalente CRUZ Rear Cargo. Le coffre est équipé d'un verrouillage centralisé qui agit sur deux points pour plus de sécurité. Il contient des sangles à l'intérieur pour arrimer la charge. Couleurs: noir texturé.

de Transportbox für Anhängerkupplungs-Plattform mit attraktivem Design. Die vielseitig anwendbare Anhängerkupplungs-Plattform CRUZ Rear Cargo, wurde zum bequemem Transport von diverserem Gepäck wie Koffer, Kinderwagen etc., entworfen. Erweitern Sie die vielseitig anwendbare Anhängerkupplungs-Plattform CRUZ Rear Cargo, mit diverserem funktionellem Zubehör, z.B. zum Transport von Fahrrädern. Leichte Ankopplung mittels Hebel an die meisten Anhängerkupplungskugeln. Mit Pedal abklappbar, für einen bequemem Zugang zum Kofferraum. Die formschöne Rücklichtleiste ist stilistisch passend zu den aktuellsten Fahrzeugmodellen. Die Anhängerkupplungs-Plattform ist mit einer Diebstahlsicherung ausgestattet.

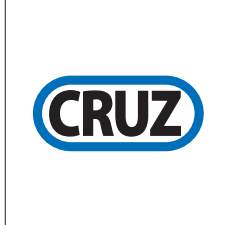
... other languages 64



- CRUZ Rear Cargo, CRUZ Apex, CRUZ Airo Fuse Dark, CRUZ Ski Rack Dark 6

José Antonio Hermida – 5x XC World Champion







940-440



940-441

new

CRUZ lightboard

			
			7 pins
940-440	CRUZ lightboard	1,30	■
940-441	CRUZ lightboard basic	1,05	■
¹ kg	3 years warranty (total years - product registration needed)		



new

CRUZ loading ramp

			CRUZ Pivot eBike 2
940-438	CRUZ loading ramp		✓
			3 years warranty (total years - product registration needed)



CRUZ wheel+ adaptor

			CRUZ roof bike carrier
940-427	CRUZ wheel+ adaptor		✓
			3 years warranty (total years - product registration needed)





940-425




940-421

CRUZ pin adaptors

			
		7 — 13 pins	13 — 7 pins
940-425	CRUZ 7/13 pin adaptor	■	—
940-421	CRUZ 13/7 pin adaptor	—	■
			3 years warranty (total years - product registration needed)



CRUZ locking cable

			CRUZ Stema
940-420	CRUZ locking cable	360	✓
¹ cm	3 years warranty (total years - product registration needed)		

CRUZ Bike Case

3 years warranty
años de garantía
ans de garantie
jahre garantie *

Travel case for transporting bicycles safely and comfortably.

The exterior of the suitcase, made of ABS, provides great resistance to impacts. Safety is Warranty thanks to its two TSA locks.

es Maleta de viaje para el transporte de bicicleta de forma segura y cómoda. El exterior de la maleta, en ABS, proporciona una gran resistencia a los impactos. La seguridad está garantizada gracias a sus dos cerraduras tipo TSA.

fr Sac de voyage pour transporter des vélos en toute sécurité et confortablement. L'extérieur du sac, en ABS, offre une grande résistance aux impacts. La sécurité est garantie grâce à ses deux serrures TSA.

de Fahrradreisekoffer für den sicheren, bequemen Fahrradtransport. Das Außenmaterial des Koffers besteht aus ABS und sorgt für hohe Schlagfestigkeit. Die Sicherheit ist dank der zwei TSA-Schlösser gewährleistet.

... other languages [64](#)

TSA locks

ergonomic grip



x1



maxime inch: 29"

foam protectors

reinforced wheels



wheel bag

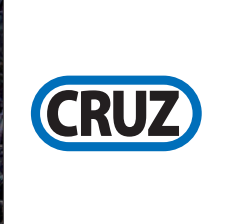
LIVE IN MOTION ↘

es | Vivir en movimiento.

fr | Vivre en mouvement.

de | Leben in Bewegung.

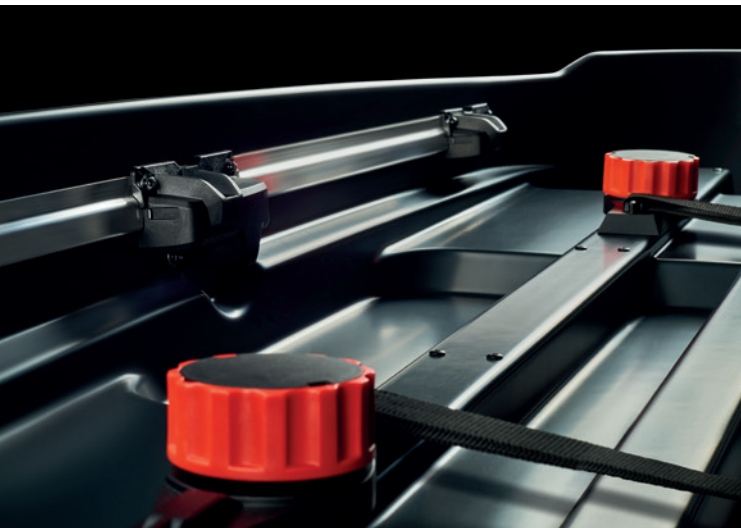




INDEX ←



↑ Dual opening system
↓ Quick 100 fix system



black glossy grey textured white glossy

5 years warranty*
años de garantía*
ans de garantie*
jahre garantie*



				↔ ¹	Vol: ²	■ ³	Max: ³	🚗 ⁴	🔑	🌀	🔒	🔒	🔒	
940-725	CRUZ Paddock elite 400N	■	—	—	165/90/46	400	15,00	75	■	■	2	✓	✓	✓
940-726	CRUZ Paddock elite 400GT	—	■	—	165/90/46	400	15,00	75	■	■	2	✓	✓	✓
940-727	CRUZ Paddock elite 400B	—	—	■	165/90/46	400	15,00	75	■	■	2	✓	✓	✓
940-730	CRUZ Paddock elite 470N	■	—	—	186/90/46	470	16,50	75	■	■	2	✓	✓	✓
940-731	CRUZ Paddock elite 470GT	—	■	—	186/90/46	470	16,50	75	■	■	2	✓	✓	✓

¹ external dimensions (L/W/H cm), ² litre, ³ kg, ⁴ dual side

* total years (product registration needed)

new

CRUZ Paddock elite

- 📷 - CRUZ Paddock elite 470GT
- CRUZ Airo Fuse



CRASH TEST (✓)

Premium roof box with sporty design and optimized load space.

Roof box with innovative features that adapts to any transport need with a touch of exclusivity. Its design provides high load capacity and great usability for an optimal organization of belongings. Equipped with the Quick 100 rapid fix system with torque limiter, patented, which facilitates its assembly within seconds. CRUZ Paddock elite roof box features a dual opening system to access the load from both sides of the vehicle. Hinges equipped with shock-absorbers to facilitate the opening and closing of the roof box. It's equipped with central locking which acts on three points for greater security. It includes interior straps to secure the load. Compatible with all types of CRUZ bars, no need to use tools. Colour: black glossy, white glossy, grey textured.

- es Cofre de techo premium con diseño deportivo y espacio de carga optimizado. Cofre de techo con características innovadoras que se adaptan a cualquier necesidad de transporte con un extra de exclusividad. Su diseño le confiere una amplia capacidad de carga y funcionalidad para una organización óptima de las pertenencias. Equipado con el sistema de montaje rápido Quick 100 con limitador de par de apriete -patentado-, que facilita su montaje en segundos. El cofre de techo CRUZ Paddock elite incorpora el sistema de apertura dual side para un acceso cómodo a la carga por ambos lados del vehículo. Las bisagras están equipadas con amortiguadores para facilitar la apertura y cierre del cofre. Equipado con cierre centralizado que actúa en tres puntos para una mayor seguridad. Incluye correas interiores para fijación segura de la carga. Compatible con todo tipo de barras CRUZ sin necesidad de herramientas. Color: negro brillo, blanco brillo, gris texturado.
- fr Coffre de toit haut de gamme au design sportif et espace de chargement optimisé. Coffre de toit de grande capacité de charge, ils sont adaptés à la plupart de besoins de transport. Ils ont un design élégant et unique. Sa conception lui confère une large capacité de charge et des fonctionnalités pour une organisation optimale des effets personnels. Equipé du système de fixation rapide Quick 100 avec un limiteur de couple - breveté - qui facilite le montage en quelques secondes. Le coffre de toit CRUZ Paddock elite a un système d'ouverture Dual side pour avoir accès à la charge des deux côtés du véhicule. Les charnières sont équipées d'amortisseurs pour faciliter l'ouverture et la fermeture du coffre de toit. Il est équipé d'un verrouillage centralisé qui agit sur trois points pour plus de sécurité. Il contient des sangles à l'intérieur pour arrimer la charge. Il peut être utilisé avec tous les types de barres CRUZ, sans l'aide d'outils. Couleurs: noir brillant, blanc brillant, gris texturé.
- de Premium-Dachgepäckbox mit sportlichem Design und optimiertem Laderaum. Dachgepäckbox mit innovativen Eigenschaften, die sich jedem Transportbedürfnis mit einem Extra an Exklusivität anpassen. Das Design verleiht ihr eine große Tragfähigkeit und Funktionalität für die optimale Organisation von Gegenständen. Ausgestattet mit dem patentierten Schnellmontagesystem Quick 100 mit Drehmomentbegrenzer, das die Montage in Sekundenschnelle ermöglicht. Die Dachgepäckbox CRUZ Paddock Elite verfügt über ein doppelseitiges Öffnungssystem für einen bequemen Zugang zur Ladung von beiden Seiten des Fahrzeugs. Die Scharniere sind mit Gasdruckfedern versehen, um die Öffnung und Schließung der Box zu erleichtern. Ausgestattet mit Zentralverriegelung mit 3-Punkt-Schaltung für mehr Sicherheit. Spanngurte zur Sicherung der Ladung inklusive. Kompatibel mit allen CRUZ Dachträgerprofilen. Montage ohne Werkzeug. Farbe: glänzend schwarz, glänzend weiß, strukturiert grau.

... other languages 🗨 64

INDEX ←



Lateral opening (right side)



Fixation system: U80



black glossy

grey matt

5 years warranty
años de garantía
ans de garantie
jahre garantie *



400 litres

470 litres

			↔ ¹	Vol. ²	kg ³	Max. ³	☒ ⁴	🔑	🌀	🔗	🔗	🔗	
940-705	CRUZ Paddock 400N	■	—	165/90/46	400	15,00	75	■	■	2	✓	✓	✓
940-706	CRUZ Paddock 400GM	—	■	165/90/46	400	15,00	75	■	■	2	✓	✓	✓
940-710	CRUZ Paddock 470N	■	—	186/90/46	470	16,50	75	■	■	2	✓	✓	✓
940-711	CRUZ Paddock 470GM	—	■	186/90/46	470	16,50	75	■	■	2	✓	✓	✓

¹ external dimensions (L/W/H cm), ² litre, ³ kg, ⁴ lateral opening (right side)

* total years (product registration needed)

new

CRUZ Paddock

- 📷 - CRUZ Paddock 470GM
- CRUZ Airo Fuse



CRASH TEST (✓)

High load capacity roof box with practical and functional design.

Roof box with high load capacity that adapts to any transport need with a touch of sportiness. Its design provides high load capacity and great usability for an optimal organization of belongings. CRUZ Paddock roof box is equipped with assisted side-opening. Hinges equipped with shock-absorbers to facilitate the opening and closing of the roof box. It's equipped with central locking which acts on three points for greater security. It includes interior straps to secure the load. Compatible with all types of CRUZ bars, no need to use tools. Colour: black glossy, grey matt.

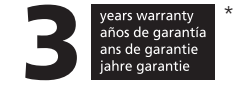
- es Cofre de techo de gran capacidad de carga con diseño práctico y funcional. Cofre de techo con gran capacidad de carga que se adapta a cualquier necesidad de transporte con un extra de deportividad. Su diseño le confiere una amplia capacidad de carga y funcionalidad para una organización óptima de las pertenencias. El cofre de echo CRUZ Paddock esta equipado con apertura lateral asistida. Las bisagras están equipadas con amortiguadores para facilitar la apertura y cierre del cofre. Equipado con cierre centralizado que actúa en tres puntos para una mayor seguridad. Incluye correas interiores para fijación segura de la carga. Compatible con todo tipo de barras CRUZ sin necesidad de herramientas. Colores: negro brillo, gris mate.
- fr Coffre de toit à capacité de charge élevée au design pratique et fonctionnel. Coffre de toit à capacité de charge élevée qui s'adapte à tous les besoins de transport avec une sportivité supplémentaire. Sa conception lui confère une large capacité de charge et des fonctionnalités pour une organisation optimale des effets personnels. Le coffre de toit CRUZ Paddock est équipé d'une ouverture latérale assistée. Les charnières sont équipées d'amortisseurs pour faciliter l'ouverture et la fermeture du coffre de toit. Il est équipé d'un verrouillage centralisé qui agit sur trois points pour plus de sécurité. Il contient des sangles à l'intérieur pour arrimer la charge. Il peut être utilisé avec tous les types de barres CRUZ, sans l'aide d'outils. Couleurs: noir brillant, gris mat.
- de Dachgepäckbox mit hoher Ladekapazität und praktischem und funktionellem Design. Dachgepäckbox mit großer Ladekapazität, die sich jedem Transportbedürfnis mit besonderer Sportlichkeit anpasst. Das Design verleiht ihr eine große Tragfähigkeit und Funktionalität für die optimale Organisation von Gegenständen. Die Dachgepäckbox CRUZ Paddock ist mit einer Seitenöffnung mit Gasdruckfeder ausgestattet. Die Scharniere sind mit Gasdruckfedern versehen, um die Öffnung und Schließung der Box zu erleichtern. Ausgestattet mit Zentralverriegelung mit 3-Punkt-Schaltung für mehr Sicherheit. Spanngurte zur Sicherung der Ladung inklusive. Kompatibel mit allen CRUZ Dachträgerprofilen. Montage ohne Werkzeug. Farben: schwarz glänzend, grau matt.

... other languages 🗨 64

INDEX ←



CRUZ Box



CRUZ Box

- en Roof box with a functional design and excellent load capacity. CRUZ Box roof boxes are equipped with lateral assisted opening and central locking. It includes interior straps to secure the load.
- es Cofre de techo con diseño funcional y excelentes capacidades de carga. La gama CRUZ Box está equipada con apertura lateral asistida y cierre centralizado. Incluye correas interiores para fijación segura de la carga.
- fr Coffre de toit avec un design fonctionnel et une excellente capacité de charge. Les coffres de toit CRUZ Box sont équipés d'un système d'ouverture latérale et verrouillage centralisé. Il contient des sangles à l'intérieur pour arrimer la charge.
- de Dachbox mit funktionellem Design und hervorragender Tragfähigkeit. Die CRUZ Box Dachboxen sind mit seitlichem Öffnungssystem, vorderem Sicherheitsverschluß und Zentralverriegelung ausgestattet. Spanngurte zur Sicherung der Ladung inklusive.

... other languages 64

	■	↔ ¹	Vol: ²	■ ³	Max: ³	↙ ⁴	🔑	🌀	🔒	🔒	🔒
940-466U CRUZ Box 340N	■	140x80x45	340	15,00	75	■	■	2	✓	✓	✓
940-467U CRUZ Box 430N	■	175x80x45	430	19,00	75	■	■	2	✓	✓	✓

¹ cm, ² litre, ³ kg, ⁴ lateral opening (right side)

* total years (product registration needed)

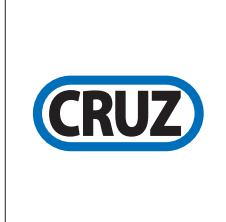


- 📷 - CRUZ Box 430N
- CRUZ Airo T



black glossy





CRUZ Easy



3 years warranty
años de garantía
ans de garantie
jahre garantie *

CRUZ Easy

- en Pre-mounted roof box which can be fitted to roof bars easily and quickly, no need to use tools. CRUZ Easy tange is equipped with a lateral assisted opening, head-on safety system and central locking. It includes interior straps to secure the load.
- es Cofre de techo premontado de fácil y rápido montaje sin necesidad de herramientas. La gama CRUZ Easy está equipada con apertura lateral asistida, sistema de seguridad frontal y cierre centralizado. Incluye correas interiores para fijación segura de la carga.
- fr Coffre de toit pre-monté, qui permet une fixation aux barres rapide et facile, sans l'aide d'outils. La gamme de coffres CRUZ Easy est équipée d'un système d'ouverture latérale, système de sécurité frontale et verrouillage centralisé. Il contient des sangles à l'intérieur pour arrimer la charge.
- de Die Dachbox ist vormontiert, und kann ohne Werkzeug schnell und leicht auf Dachträgern befestigt werden. Die CRUZ Easy Dachboxen sind mit seitlichem Öffnungssystem, vorderem Sicherheitsverschluss und Zentralverriegelung ausgestattet. Spanngurte zur Sicherung der Ladung inklusive.

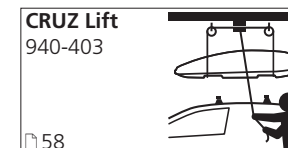
... other languages 64



anthracite



anthracite glossy



58

940-460U	CRUZ Easy 320A	—	■	132x78x36	320	10,00											
940-461U	CRUZ Easy 420A	—	■	145x94x40	420	14,00											
940-462U	CRUZ Easy 430A	—	■	180x78x44	430	14,00	50	■	■	2	✓	✓	✓				
940-463U	CRUZ Easy 480A	—	■	198x78x40	480	18,00											
940-343U	CRUZ Easy 320GM	■	—	132x78x36	320	10,00											
940-345U	CRUZ Easy 420GM	■	—	145x94x40	420	14,00											
940-348U	CRUZ Easy 430GM	■	—	180x78x44	430	14,00	50	■	■	2	✓	✓	✓				
940-350U	CRUZ Easy 480GM	■	—	198x78x40	480	18,00											

¹ cm, ² litre, ³ kg, ⁴ lateral opening (right side)

* total years (product registration needed)

- CRUZ Easy 430A
- CRUZ Airo T

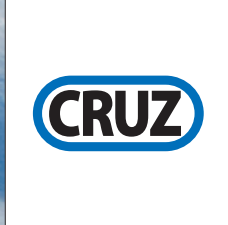
ENJOY WINTER WONDERLAND ↘

es | Disfruta del país de las maravillas invernal.

fr | Profitez du pays des merveilles d'hiver.

de | Geniesst Winterwunderland.






INDEX ←

CRUZ Rafter

Kayak carrier to be fitted to roof bars.

This kayak carrier has been designed to provide a comfortable and safe transport of one kayak placed horizontally on the roof of the vehicle. It includes four adjustable supports covered with soft rubber. These supports adapt to the shape of the kayak's hull and hold it securely in place during transport. Straps with protectors to secure the kayak are included. Quick and easy assembly.

- es Portakayak diseñado para el transporte cómodo y seguro de un kayak en posición horizontal sobre el techo del vehículo. Incluye cuatro soportes ajustables recubiertos de goma que se ajustan al casco del kayak y lo mantienen en su lugar durante el transporte. Incluye correas con protección para fijar el kayak. Fácil y rápido montaje.
- fr Porte-kayak conçu pour le transport aisé et en toute sécurité d'un kayak à l'horizontal sur le toit du véhicule. Il inclut quatre supports réglables recouverts en caoutchouc qui s'adaptent à la coque du kayak. Ces supports sécurisent le kayak pendant le transport. Sangles avec protection pour arrimer le kayak. Montage facile et rapide.
- de Kayakträger zum sicherem und bequemem Kayaktransport in horizontaler Position auf dem Autodach. Vier mit Gummi beschichtet und verstellbare Halterungen passen sich perfekt am Kayakrumpf an, und verhindern ein eventuelles Verrutschen während des Transports. Gepolsterte Spanngurte zur Sicherung des Kajaks inklusive. Leichte und schnelle Montage.
- ... other languages  64

							
940-622	CRUZ Rafter	2,80	1	2	✓	✓	✓
¹ kg		* total years (product registration needed)					



- 4 adjustable supports

3 years warranty
años de garantía
ans de garantie
jahre garantie *

-  - CRUZ Rafter
- CRUZ Airo Fuse Dark



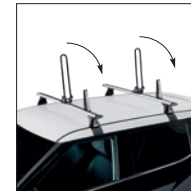
CRUZ Keel

Foldable kayak carrier for mounting on roof bars.

The kayak carrier folds to lower height and reduce wind resistance when not in use. Straps with protectors to secure the kayak are included. Includes load stops to assist positioning and securing the kayak. Double securing system prevents the kayak carrier from folding when in use.

- es El portakayak se pliega para reducir altura cuando no se utiliza y mejorar la resistencia al aire. Incluye correas con protección para fijar el kayak. Incluye topes laterales que facilitan el posicionamiento del kayak. Doble sistema de bloqueo que impide que el portakayak pueda plegarse una vez montado.
- fr Porte-kayak pliable, pour installer sur des barres de toit. Le porte-kayak est pliable pour réduire l'hauteur du véhicule et améliorer la résistance à l'air quand le porte-kayak n'est pas utilisé. Sangles avec protection pour arrimer le kayak. Arrêteurs qui facilitent la mise en position et l'arrimage du kayak. Double-système de blocage qui empêche le pli du kayak une fois ce-lui a été installé.
- de Klappbarer Kajaktäger zur Montage auf Dachträgern. Der Kajakträger kann flach auf die Dachträger abgeklappt werden, um die Höhe zu reduzieren und die Aerodynamik zu verbessern. Gepolsterte Spanngurte zur Sicherung des Kajaks inklusive. Haltebügel erleichtern eine genaue Platzierung des Kajaks. Das doppelte Blockiersystem verhindert das Abklappen des Kajakträgers während des Transports.
- ... other languages 64

940-620	CRUZ Keel	3,10	1	2	✓	✓	✓	
¹ kg		* total years (product registration needed)						



- double securing system

3 years warranty*
 años de garantía
 ans de garantie
 jahre garantie

- CRUZ Keel
- CRUZ Airo R Dark













INDEX ←

CRUZ Ski Rack Dark

3

years warranty
años de garantía
ans de garantie
jahre garantie



			 Max: ¹								
940-222	CRUZ Ski Rack Dark 4	3,80	24	405	595	4	2	■	✓	✓	✓
940-223	CRUZ Ski Rack Dark 6	4,80	36	605	795	6	4	■	✓	✓	✓

¹ kg, ² mm * total years (product registration needed)


- 📷 - CRUZ Ski Rack Dark 6
- CRUZ Airo FIX Dark



Ski carrier for fitting on load carriers with an innovative lock and anti – theft system.

Ski carrier for fitting on load carriers. Attractive aerodynamic design. Suitable for 4 – 6 pairs of skis, or 2 – 4 snowboards – no elevator required! Innovative locking system for more security – antitheft locks included. Fitting on steel and aluminium bars – adaptors included.

- es Portaesquis para montaje sobre barras de techo. Diseño atractivo y aerodinámico. Para 4 y 6 pares de esquís, o de 2 a 4 snowboards — ¡no necesita elevador! Innovador y seguro sistema de cierre. Sistema antirrobo incluido. Montaje sobre barras de acero y de aluminio — adaptadores incluidos.
- fr Porte-skis pour barres de toit. Attraktif design aérodynamique. Pour 4/6 paires de skis ou 2/4 snowboards. Verrouillage innovant pour plus de sécurité (serrures antivol incluses). Montage sur barres acier ou aluminium (adaptateurs inclus).
- de Skiträger zur Montage auf Dachträgern. Elegantes Design mit dynamischer Formgebung. Geeignet für 4 bis 6 Skipaare oder 2 bis 4 Snowboards — keine Abstandhalter erforderlich! Innovativer Schließmechanismus mit integrierter Diebstahlsicherung. Kompatibel mit allen Dachträgerprofilen — Adapter inklusive.

... other languages  64



CRUZ Ski Rack Dark 4










CRUZ Ski Rack Dark 6

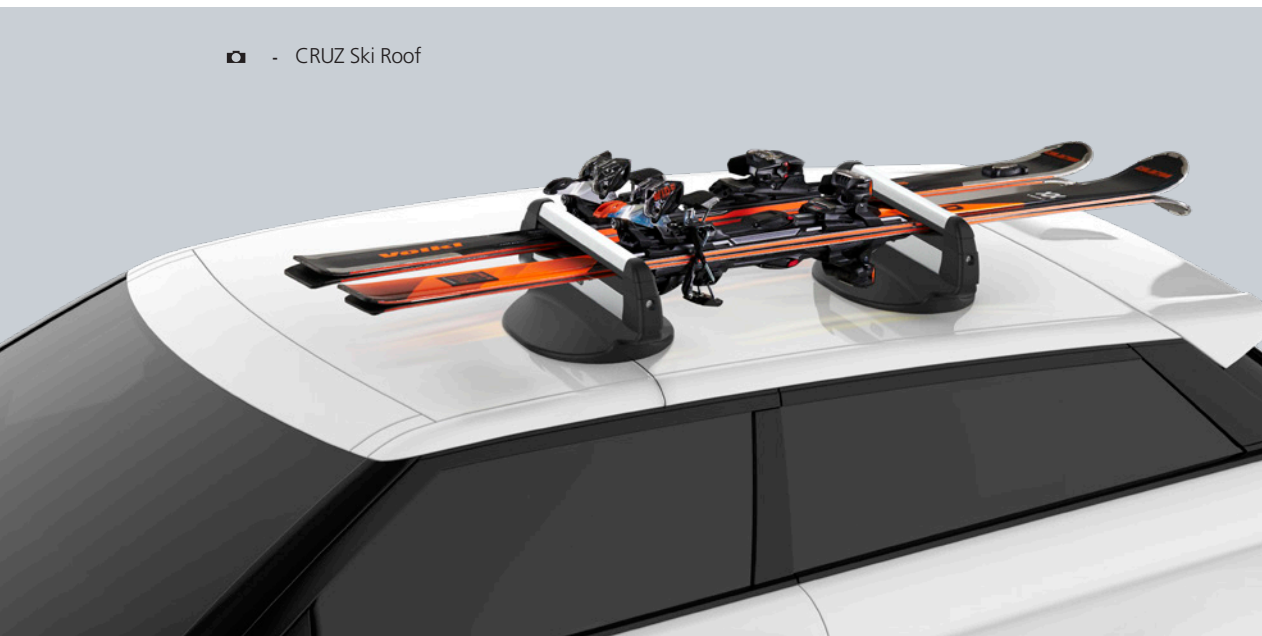
new

CRUZ Ski Roof


3 years warranty
 años de garantía
 ans de garantie
 jahre garantie

			 Max: 1					
940-294	CRUZ Ski Roof	6,50	24	340	510	6	2	■
		¹ kg, ² mm		* total years (product registration needed)				

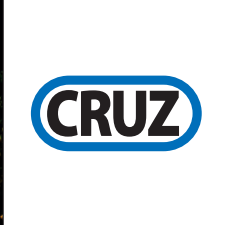
- CRUZ Ski Roof


Ski carrier equipped with magnetic plate for fixing on vehicle's roof.

CRUZ Ski Roof is a universal magnetic ski carrier that can carry up to 3 pairs of skis or 2 snowboards. Easy and safe assembly without the use of tools. Magnetic plate with special protection to avoid damaging the vehicle's paint. Made with specific materials to ensure proper operation under cold winter conditions.

- es Portaesquí para fijación sobre el techo del vehículo mediante una base magnética. CRUZ Ski Roof es un portaesquí magnético universal que puede transportar hasta 3 pares de esquís o 2 tablas de snowboard. Montaje fácil y seguro sin necesidad de usar herramientas. Base magnética con protección especial para no dañar la pintura del vehículo. Fabricado con materiales específicos para asegurar su correcto funcionamiento bajo las frías condiciones invernales.
- fr Porte-skis pour fixer sur le toit, à l'aide d'une base magnétique. CRUZ Ski Roof est un porte-skis magnétique universel pouvant transporter jusqu'à 3 paires de skis ou 2 snowboards. Assemblage facile et sûr sans l'utilisation d'outils. Base magnétique avec protection spéciale pour éviter d'endommager la peinture du véhicule. Fabriqué avec des matériaux spécifiques pour assurer un bon fonctionnement dans des conditions hivernales froides.
- de Skiträger mit Magnetplatte zur Befestigung auf Autodachern. CRUZ Ski Roof ist ein universeller magnetischer Skiträger, der bis zu 3 Paar Ski oder 2 Snowboards tragen kann. Einfache und sichere Montage ohne Werkzeug. Magnetplatte mit besonderem Schutz, um Beschädigungen des Fahrzeuglacks zu vermeiden. Hergestellt aus speziellen Materialien, um einen korrekter Betrieb unter kalten Winterbedingungen zu gewährleisten.
- ... **other languages**  64


CRUZ Ski Roof
 3 pairs of skis or 2 snowboards



www.brcanarias.com

CRUZ

AMAROS
AUTOCAMPER

www.cruzber.com

CRUZ

INDEX ←



load capacity (passenger cars)

fixation type	B				F				I	C		R
kit type	A	B	L	M	C	D	N	P	E	C	N	■
TÜV	✓	✓	—	—	✓	✓	—	—	✓	✓	—	✓
Crash Test	✓	✓	—	—	✓	✓	—	—	✓	✓	—	✓
CRUZ Airo												
CRUZ Airo Fuse	—	—	—	—	75	75	—	—	75	75	—	—
CRUZ Airo Fuse Dark	—	—	—	—	75	75	—	—	75	75	—	—
CRUZ Airo FIX	—	—	—	—	75	75	—	—	75	75	—	—
CRUZ Airo FIX Dark	—	—	—	—	75	75	—	—	75	75	—	—
CRUZ Airo X	—	—	—	—	75	75	—	—	75	75	—	—
CRUZ Airo Dark X	—	—	—	—	75	75	—	—	75	75	—	—
CRUZ Airo T	60	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
CRUZ Airo Dark T	60	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
CRUZ Airo R	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	75
CRUZ Airo Dark R	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	75
CRUZ Oplus												
CRUZ Oplus AX	—	—	—	—	75	75	—	—	75	75	—	—
CRUZ Oplus AT	60	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
CRUZ Oplus Alu R	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	75
CRUZ Oplus S-FIX	—	—	—	—	75	75	—	—	75	75	—	—
CRUZ Oplus SX	—	—	—	—	75	75	—	—	75	75	—	—
CRUZ Oplus ST	60	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
CRUZ Oplus SR+	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	75
CRUZ Optima												
CRUZ Optima Alu S	—	—	—	—	75	75	60	50	—	75	60	—
CRUZ Optima Alu T	50	60	50	50	—	—	—	—	—	—	—	—
CRUZ Optima OS	—	—	—	—	75	75	60	50	—	75	60	—
CRUZ Optima OT	50	60	50	50	—	—	—	—	—	—	—	—

max. load (Kg), DIN 75.302:2019

fixation types



INDEX ←



CRUZ Airo



CRUZ Airo Fuse
CRUZ Airo Fuse Dark



CRUZ Airo FIX
CRUZ Airo FIX Dark

+ Kit Optiplus FIX (F-C) + Kit Optiplus Rail (I)



roof type I



roof type F C



CRUZ Airo X/T
CRUZ Airo Dark X/T



CRUZ Airo R
CRUZ Airo Dark R

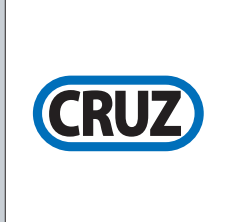
+ Kit Optiplus



roof type F C B



roof type R



INDEX ←

CRUZ Optima



CRUZ Optima OS



CRUZ Optima OT

CRUZ adaptors
CRUZ Guide: www.cruzber.com
CRUZ Optima OT/OS



CRUZ Optima Alu S



CRUZ Optima Alu T

+ Kit Optima



roof type F C



roof type B

CRUZ Kit 300 + Kit Optiplus



roof type F C



roof type B

+ Kit Optima



roof type F C



roof type B

CRUZ Oplus



CRUZ Oplus S-FIX



CRUZ Oplus SX



CRUZ Oplus ST



CRUZ Oplus SR+



CRUZ Oplus AX



CRUZ Oplus AT

+ Kit Optiplus FIX (F-C)
+ Kit Optiplus Rail (I)



roof type F C I

+ Kit Optiplus



roof type I



roof type B

—



roof type R

+ Kit Optiplus



roof type F C



roof type B

INDEX ←

22 | roof bike carrier

940-014	CRUZ Race	■	—	3,30	18	1150	w: 25-80, h: 70-90	■	■	✓	✓	✓
940-015	CRUZ Race Dark	—	■	3,70	18	1350	w: 25-80, h: 70-90	■	■	✓	✓	✓

¹ kg, ² mm

24 | roof bike carrier

940-012	CRUZ Criterium	126,5x10x6,5	1,70	15	108	∅ 9	∅ 12, 15, 20	22-29"	2,25"	✓
940-436	CRUZ roof wheel carrier	—	1,75	—	—	∅ 9	∅ 15, 20	—	—	✓

¹ cm, ² kg, ³ mm, ⁴ inch

26 | roof bike carrier

940-001	CRUZ Bike Rack N	2,40	15	1150	w: 30-80, h: 70-90	940-400	—	940-424	✓	✓
940-005	CRUZ Bike Rack G	2,60	15	1150	w: 30-80, h: 70-90	■	—	940-424	✓	✓
940-010	CRUZ Alu Bike	2,40	15	1150	w: 30-80, h: 70-90	■	—	✓	✓	✓

¹ kg, ² mm

28 | towbar bike carrier

940-507	CRUZ Pivot eBike 2	21,00	60,00	111x56x90	2x	30,00	4,8"	20-29"	■	■	■	50	■	■
940-506	CRUZ Pivot 2	18,00	45	111x56x90	2x	15,00	4,8"	20-29"	■	■	■	50	■	■
940-511	CRUZ Pivot 3	19,00	45	111x75x90	3x	15,00	4,8"	20-29"	■	■	■	50	■	■
940-515	CRUZ Pivot 4	22,00	60	111x94x90	4x	15,00	4,8"	20-29"	■	■	■	50	■	■

¹ kg, ² cm, ³ inch, ⁴ mm

32 | towbar bike carrier

940-520	CRUZ Frame 3	10,00	45	57x75x70	3x	■	■	50
940-525	CRUZ Frame 4	13,00	60	78x65x90	4x	■	■	50

¹ kg, ² cm, ³ mm

34 | towbar carrier platform

940-535	CRUZ Rear Cargo	18,00	60	116x89x84	■	■	50	■
---------	-----------------	-------	----	-----------	---	---	----	---

¹ kg, ² cm, ³ mm

36 | rear box

940-540	CRUZ Apex	14,00	75	131x63x70	400	■	2
---------	-----------	-------	----	-----------	-----	---	---

¹ kg, ² cm, ³ litre

39 | bike carrier accessories

940-440	CRUZ lightboard	1,30	■
940-441	CRUZ lightboard basic	1,05	■

¹ kg

39 | bike carrier accessories CRUZ Pivot eBike 2

940-438	CRUZ loading ramp	✓
---------	-------------------	---

39 | bike carrier accessories CRUZ roof bike carrier

940-427	CRUZ wheel+ adaptor	✓
---------	---------------------	---

39 | bike carrier accessories

940-425	CRUZ 7/13 pin adaptor	■	—
940-421	CRUZ 13/7 pin adaptor	—	■

39 | bike carrier accessories

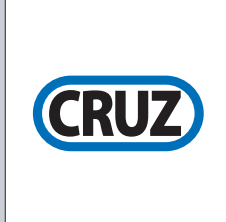
940-420	CRUZ locking cable	360	✓
---------	--------------------	-----	---

¹ cm

40 | bike case

940-550	CRUZ Bike Case	19,3	75	98x35x128	1	29"	■
---------	----------------	------	----	-----------	---	-----	---

¹ kg, ² cm, ³ inch



INDEX ←

44 roof boxes				Vol: ²		Max: ³					
940-725	CRUZ Paddock elite 400N	■ — — — —	↔ ¹	165/90/46	400	15,00	75	■	■	2	✓
940-726	CRUZ Paddock elite 400GT	— — — ■ —		165/90/46	400	15,00	75	■	■	2	✓
940-727	CRUZ Paddock elite 400B	— — — — ■		165/90/46	400	15,00	75	■	■	2	✓
940-730	CRUZ Paddock elite 470N	■ — — — —		186/90/46	470	16,50	75	■	■	2	✓
940-731	CRUZ Paddock elite 470GT	— — — ■ —		186/90/46	470	16,50	75	■	■	2	✓
940-705	CRUZ Paddock 400N	■ — — — —		165/90/46	400	15,00	75	—	■	2	✓
940-706	CRUZ Paddock 400GM	— — ■ — —		165/90/46	400	15,00	75	—	■	2	✓
940-710	CRUZ Paddock 470N	■ — — — —		186/90/46	470	16,50	75	—	■	2	✓
940-711	CRUZ Paddock 470GM	— — ■ — —		186/90/46	470	16,50	75	—	■	2	✓
940-466U	CRUZ Box 340N	■ — — — —		140x80x45	340	15,00	75	—	■	2	✓
940-467U	CRUZ Box 430N	■ — — — —		175x80x45	430	19,00	75	—	■	2	✓
940-460U	CRUZ Easy 320A	— ■ — — —		132x78x36	320	10,00	50	—	■	2	✓
940-461U	CRUZ Easy 420A	— ■ — — —		145x94x40	420	14,00	50	—	■	2	✓
940-462U	CRUZ Easy 430A	— ■ — — —		180x78x44	430	14,00	50	—	■	2	✓
940-463U	CRUZ Easy 480A	— ■ — — —		198x78x40	480	18,00	50	—	■	2	✓
940-343U	CRUZ Easy 320GM	— — ■ — —		132x78x36	320	10,00	50	—	■	2	✓
940-345U	CRUZ Easy 420GM	— — ■ — —		145x94x40	420	14,00	50	—	■	2	✓
940-348U	CRUZ Easy 430GM	— — ■ — —		180x78x44	430	14,00	50	—	■	2	✓
940-350U	CRUZ Easy 480GM	— — ■ — —		198x78x40	480	18,00	50	—	■	2	✓

¹ cm, ² litre, ³ kg, ⁴ dual side

52 kayak carriers							
940-622	CRUZ Rafter	2,80	1	2	✓	✓	✓
940-620	CRUZ Keel	3,10	1	2	✓	✓	✓

¹ kg

54 ski carriers			Max: ²									
940-222	CRUZ Ski Rack Dark 4	3,50	24,00	405	595	4	2	■	✓	✓	✓	✓
940-223	CRUZ Ski Rack Dark 6	4,50	36,00	605	795	6	4	■	✓	✓	✓	✓
940-223	CRUZ Ski Roof	6,50	24,00	510	340	6	2	■	—	—	—	—

¹ kg, ² mm

56 storing accessories			Max: ¹			
940-403	CRUZ Lift	30,00	✓	✓	✓	✓

¹ kg

56 loading accessories		Q				
940-600	CRUZ Foam 42	2	420	—	■	■
940-601	CRUZ Foam 61	2	610	—	■	■
940-602	CRUZ Foam Airo 42	2	420	■	■	—
940-603	CRUZ Foam Airo 61	2	610	■	■	—

¹ mm

56 loading accessories		Q			EN 12195-2
941-300	CRUZ straps	2	300	LC 200	✓
941-303	CRUZ straps with protectors	2	300	LC 200	✓
941-301	CRUZ ratchet straps	1	500	LC 200	✓
941-302	CRUZ ratchet straps	2	500	LC 200	✓
941-304	CRUZ ratchet strap with S hook	1	500	LC 200	✓

¹ mm

INDEX ←



■ CRUZ Airo Fuse

■ CRUZ Airo Fuse Dark

PT

As barras de teto Cruz Airo Fuse contam com perfis aerodinâmicos de alumínio que se integram e fundem com os fechos das barras, o que se adapta na perfeição com os designs de veículos atuais. Os pés das barras de teto Cruz Airo Fuse são baixos, o que reduz a altura total do conjunto. As barras de teto Cruz Airo Fuse usam-se em combinação com os kits de montagem Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX, que incorporam embelezadores de borracha suave que cobrem o espaço entre os fechos e o teto do veículo, o que supõe uma importante melhoria estética. O seu design é seguro, atrativo e eficiente, destacando pelo seu melhor coeficiente aerodinâmico, uma atenuação de ruído melhorada e uma redução do consumo de combustível. As barras de teto Cruz Airo Fuse destacam pela sua fácil montagem sobre o teto do veículo e a fácil instalação de todos os tipos de acessórios na ranhura superior do perfil.

IT

Le barre portatutto da tetto Cruz Airo Fuse sono dotate di profili aerodinamici in alluminio che si integrano e si fondono con le chiusure delle barre, adattandosi perfettamente al design dei veicoli attuali. Gli appoggi delle barre portatutto da tetto Cruz Airo Fuse sono bassi, in modo tale da ridurre l'altezza totale dell'insieme. Le barre portatutto da tetto Cruz Airo Fuse sono da utilizzare insieme ai kit di montaggio Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX, che includono dei rivestimenti decorativi in gomma morbida che coprono lo spazio tra gli elementi di chiusura e il tetto del veicolo, il che costituisce un'importante miglora estetica. Il loro design è sicuro, attraente ed efficiente, e ne va sottolineato il maggiore coefficiente aerodinamico, un'attenuazione migliorata del rumore e una riduzione del consumo di carburante. Le barre portatutto da tetto Cruz Airo Fuse spiccano per il fatto di essere facili da montare sul tetto del veicolo e per la semplicità con cui è possibile installare qualsiasi tipo di accessorio nella scanalatura superiore del profilo.

NL

De Cruz Airo Fuse-dakstangen hebben aerodynamische profielen van aluminium die worden geïntegreerd en samengevoegd met de sluitingen van de stangen. Zo passen ze perfect bij het ontwerp van de hedendaagse voertuigen. De voeten van de Cruz Airo Fuse-dakstangen zijn laag, zodat de totale hoogte beperkt blijft. De Cruz Airo Fuse-dakstangen worden gebruikt in combinatie met de Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX-montagekits. Die hebben sieralementen van zacht rubber die de ruimte tussen de sluitingen en het dak van het voertuig bedekken, zodat het geheel er erg mooi uitziet. Het ontwerp is veilig, aantrekkelijk en efficiënt, met een betere aerodynamische efficiëntie, een hogere geluidsdemping en een lager brandstofverbruik. De Cruz Airo Fuse-dakstangen worden moeiteloos gemonteerd op het dak van het voertuig. In de bovengenoemde van het profiel kunnen eenvoudig allehande accessoires worden geïnstalleerd.

GR

Οι μπάρες οροφής Cruz Airo Fuse διαθέτουν αεροδυναμικές γραμμές από αλουμίνιο που ενσωματώνονται και ενώνονται με τα κλειστρά στα μπάρες, κι έτσι προσαρμόζονται ιδανικά στον σχεδιασμό των σημερινών οχημάτων. Οι βάσεις που έχουν οι μπάρες οροφής Cruz Airo Fuse είναι χαμηλές, γεγονός που μειώνει το συνολικό ύψος. Οι μπάρες οροφής Cruz Airo Fuse χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με τα kits συναρμολόγησης Cruz Kit Optiplus FIX / Cruz Kit Optiplus Rail FIX, που ενσωματώνουν απαλά λαστιχένια διακοσμητικά και καλύπτουν το σημείο ανάμεσα στα κλειστρά και την οροφή του οχήματος, με πολύ καλύτερο αισθητικό αποτέλεσμα. Το σχέδιό τους είναι ασφαλές, ελκυστικό και αποτελεσματικό, ξεχωρίζοντας για την αεροδυναμικότητά τους, την ελασθέρηση του θορύβου και τη μείωση καταναλώσεως καυσίμου. Οι μπάρες οροφής Cruz Airo Fuse ξεχωρίζουν για την εύκολη συναρμολόγησης πάνω στην οροφή του οχήματος και την εύκολη εγκατάσταση κάθε τύπου αξεσουάρ στο πάνω μέρος της γραμμής.

TR

Cruz Airo Fuse tavan çubukları, kilitlerine entegre olan ve onlarla birleşen alüminyum aerodinamik profillere sahiptir ve bunlar yeni araçların tasarımlarına muhteşem şekilde uyum sağlar. Cruz Airo Fuse tavan çubuklarının ayakları alçaktır, bundan dolayı ekipmanın toplam yüksekliği daha azdır. Cruz Airo Fuse tavan çubukları, kilitler ile araç tavanı arasındaki boşluğu kaplayan yumuşak lastik giydirmeleri içeren Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX, montaj kitiyle birlikte kullanılır, bu kullanım ciddi bir estetik iyileşme sağlar. Tasarımı güvenli, çekici ve verimlidir, daha az yakıt tüketimi ve daha az gürültü sunan daha iyi bir aerodinamik katsayısıyla öne çıkar. Cruz Airo Fuse çubukları, araç tavanına kolay montajlan ve profilin üst oluğuna her türlü aksesuarın kolay kurulumuyla birleştirilir.

HR

Krovni nosač Cruz Airo Fuse sastoji se od aluminijskih aerodinamičnih poprečnih šipki koje su integrirane i spojene sa sustavom zaključavanja nosača, zbog čega se savršeno uklapa u dizajne aktualnih vozila. Noge krovnog nosača Cruz Airo Fuse su niske, što smanjuje sveukupnu visinu nosača. Krovni nosač Cruz Airo Fuse koristi se u kombinaciji s opremom za montažu Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX koja uključuje mekane gumene dodatke kojima se prekriva prostor između sustava zaključavanja i krova vozila, čime se znatno pridonosi boljem izgledu. Njegov je dizajn siguran, privlačan i učinkovit, ističući se po boljem koeficijentu aerodinamičnosti, poboljšanom ublažavanju buke i smanjenju potrošnje goriva. Krovni nosač Cruz Airo Fuse ističe se i po lakoj montaži na krov vozila i lakom postavljanju svih vrsta dodataka na gornji utor šipke.

PL

Belki dachowe Cruz Airo Fuse są wyposażone w aluminiowe profile aerodynamiczne, które integrują się i łączą z zapiecamy bagażników dachowych, co doskonale komponuje się ze współczesnym wzornictwem pojazdów. Stopy belek dachowych Cruz Airo Fuse są niskie, co zmniejsza całkowitą wysokość zestawu. Belki dachowe Cruz Airo Fuse są stosowane w połączeniu z zestawami montażowymi Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX, które zawierają miękkie gumowe elementy ozdobne pokrywające przestrzeń między zapiecamy a dachem pojazdu, co w istotny sposób wpływa na poprawę estetyki. Ich konstrukcja jest bezpieczna, atrakcyjna i wydajna, wyróżnia się lepszym współczynnikiem aerodynamicznym, lepszym tłumieniem hałasu i mniejszym zużyciem paliwa. Belki dachowe Cruz Airo Fuse wyróżniają się łatwym montażem na dachu pojazdu oraz łatwą instalacją wszelkiego rodzaju akcesoriów w górnej szczeliny profilu.

CZ

Stropní lišty Cruz Airo Fuse jsou vybaveny hliníkovými aerodynamickými profily, které se připojují k uzavěrnému listu a dokonale se přizpůsobují designu současných vozidel. Úpony stropních lišt Cruz Airo Fuse jsou nízké, což snižuje celkovou výšku sestavy. Stropní lišty Cruz Airo Fuse se používají v kombinaci s montážními soupravami Cruz Kit Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX, s měkkým pryžovým obložení, které pokrývá prostor mezi spojovacími prvky a střešnou vozidla, což znamená důležité estetické vylepšení. Mají bezpečný, atraktivní a výkonný design, který nabízí lepší aerodynamický koeficient, vylepšené tlumení hluku a snižuje spotřebu paliva. Stropní lišty Cruz Airo Fuse se vyznačují snadnou montáží na střeše vozidla a snadnou instalací všech druhů příslušenství do horní drážky profilu.

HU

A Cruz Airo Fuse tetőcsomagtartó rudak kis légellenállású alumíniumprofiljai egy egységét alkotnak a rögzítőfőlábakkal, és tökéletesen illeszkednek a korszerű autók stílusához. A Cruz Airo Fuse rudak alacsony rögzítőfőlébái az egész szerelvény magasságát csökkentik. A Cruz Airo Fuse tetőcsomagtartó rúdhoz a Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX, rögzítőkészlet használható, mely fontos esztétikai fejlesztésként léggyumi díszítőelemeket is tartalmaz az autó teteje és a rögzítőfőlábak közötti rés takarására. Kialakítása biztonságos, izléses, és emellett hatékony is, amit jobb légellenállási együtthatójának, fokozott zajcsillapító képességének, valamint az üzemanyag-fogyasztás mérséklétebb emelkedésének köszönhet. A Cruz Airo Fuse tetőcsomagtartó

rudak kimondottan könnyen szerelhetők fel a jármű tetejére. Ugyanilyen könnyen rögzíthetők a különféle tartozékok a profil felső részén lévő horonyra.

RO

Barele de acoperiș Cruz Airo au profile aerodinamice din aluminiu care se integrează și se cuplează cu închiderile barelor, astfel încât se adaptează perfect la modelele actuale ale vehiculelor. Barele Cruz Airo Fuse au picioarele joase, ceea ce reduce înălțimea totală a ansamblului. Barele Cruz Airo Fuse se folosesc în combinație cu seturile de montaj Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX, care sunt prevăzute cu învelișuri din cauciuc moale care acoperă spațiul dintre închideri și acoperișul vehiculului, ceea ce reprezintă o îmbunătățire estetică importantă. Au un design sigur, atrăgător și eficient și oferă un coeficient aerodinamic mai bun, o atenuare sporită a zgomotului și un consum redus de combustibil. Barele Cruz Airo Fuse Ele se disting prin montarea ușoară pe acoperișul vehiculului și prin instalarea ușoară a tuturor accesoriilor în canalura superioară a profilului.

SL

Strešni drogovi Cruz Airo Fuse imajo aluminijske aerodinamične profile, ki se združijo in služijo kot varovala za drogove, kar se odlično prilagodi dizajnu modernih avtomobilov. Nastavki za strešne drogove so kratki, kar zmanjša visino celotne konstrukcije. Strešni drogovi Cruz Airo Fuse se uporabljajo v kombinaciji z montažnim kompletom Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX, ki ima gumijasto zaščitno napravo, ki zapolni prostor med varoval in streho avtomobila, kar izboljša videz. Dizajn je varen, privlačen in učinkovit z najboljšim aerodinamičnim koeficientom, boljšo zvočno ublažitvijo in manjšo porabo goriva. Strešni drogovi Cruz Airo Fuse izstopajo po enostavni namesitvi na streho vozila z enostavno montažo kakršnih koli dodatkov na zgornjo režo profila.

BU

Гредите за покрив Cruz Airo Fuse имат аеродинамични алуминиеви профили, които се интегрират и обединяват със заключващите механизми на гредите, и пасват идеално на дизайна на съвременните автомобили. Оперите на напречните багажни греди Cruz Airo Fuse са ниски, което намалява общата височина на комплекта. Гредите Cruz Airo Fuse се използват заедно с монтажните комплекти Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX, които включват декоративни елементи от мека гума, които покриват пространството между ключалките и покрива на автомобила, което предполага силно подобрена естетика. Техният дизайн е сигурен, atrактивен и ефективен, отличаващ се с по-добрия си аеродинамичен коефициент, подобрено обезшумяване и намалена консумация на гориво. Напречните багажни греди Cruz Airo Fuse се отличават с лесен монтаж върху покрива на автомобила и лесния монтаж на всякакви аксесоари в горния канал на профила.

■ CRUZ Airo FIX

■ CRUZ Airo FIX Dark

PT

Barras aerodinâmicas de alumínio com altura reduzida. Pés mais baixos, de menor altura, o que reduz a altura total do conjunto. Este melhoria destaca-se sobretudo em veículos equipados com railing integrado. Importante melhoria estética graças à incorporação de frisos em borracha suave (Cruz Kit Optiplus FIX / Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Estes cobrem o espaço entre o pé e o teto do veículo. Fechos mais aerodinâmicos e com uma estética mais de acordo com os modelos de veículos atuais. Concedidas para serem seguras, eficientes e com aspecto atractivo. Melhor coeficiente aerodinâmico e menor resistência ao vento. Redução do ruído melhorada. Redução de consumo melhorada.

IT

Barre aerodinamiche di alluminio ad altezza ridotta. Piedi più bassi, di minore altezza, che riducono l'altezza totale d'insieme. Questa miglora si apprezza soprattutto in veicoli equipaggiati con sistema di guide integrato. Importante miglioramento estetico grazie all'inserimento di elementi decorativi in gomma morbida (compresi nei Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX) che coprono lo spazio tra il piede e il tetto del veicolo. Chiusura

più aerodinamiche con un'estetica che si adatta maggiormente ai modelli dei veicoli attuali. Design sicuro, attraente ed efficiente. Coefficiente aerodinamico migliorato - minor resistenza al vento. Attenuazione del rumore migliorata. Riduce il consumo di carburante.

NL

Aerodynamische stangen uit aluminium met beperkte hoogte. Lagere voeten, wat de totale hoogte van het geheel vermindert. Deze verbetering valt vooral op in voertuigen die zijn uitgerust met geïntegreerd railing. Belangrijke esthetische verbetering door de opname van sieralementen in zacht rubber (Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Die dekken de ruimte tussen de voet en het dak van het voertuig af. Meer aerodynamische sluitingen met een esthetiek die dichter aanleunt bij de huidige voertuigmodellen. Veilig, aantrekkelijk en efficiënt design. Beter aerodynamische efficiëntie - minder windweerstand. Verbeterde geluidsdemping. Minder brandstofverbruik.

GR

Αεροδυναμικές αλουμινένες μπάρες με μειωμένο ύψος. Χαμηλότερες βάσεις στήριξης, μικρότερο ύψος, με αποτέλεσμα τη συνολική μείωση του συνόλου. Αυτή η βελτίωση είναι εμφανής κυρίως σε οχήματα με ενσωματωμένες ράγες οροφής. Σημαντική αισθητική βελτίωση χάρη στην προσθήκη καλυμμάτων από μαλακό λάστιχο (συμπεριλαμβάνονται στο Cruz Kit Optiplus FIX / Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Αυτά καλύπτουν το χώρο μεταξύ της βάσης και της οροφής του οχήματος. Πιο αεροδυναμικά κλεισίματα και εμφάνιση πιο προσαρμοσμένη στα σημερινά οχήματα. Σχεδιασμένες για μεγαλύτερη ασφάλεια, αποδοτικότητα και ωραία εμφάνιση. Καλύτερο αεροδυναμικό συντελεστής - χαμηλότερη αντίσταση στον άνεμο. Βελτιωμένη μείωση του θορύβου. Μειωμένη καταναλώση καυσίμου.

TR

Boyu kısıtılmış aerodinamik alüminyum çubuklar. Düzenegün toplam boyunu kısıtılan daha kısa boylu, alçak ayaklar. Bu iyileştirme özellikle entegre korkuluğa sahip araçlarda etkilidir. Yumuşak lastik giydirmelerin eklenmesi sayesinde önerli bir estetik iyileştirme (Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX'te bulunur). Bunlar araçın tavanı ve aygıtı arasındaki alanı kaplar. Mevcut araç modellerine daha uygun bir estetik görünüme sahip ve daha aerodinamik kilitler. Güvenli, verimli ve şık tasarımlar. Daha az hava direnci sağlayan-daha aerodinamik. Gürültü düzeyi düşürülmüştür. Yakıt tüketimi azaltılmıştır.

HR

Aerodinamične aluminijske šipke smanjene visine. Niži držači, manje visine, što smanjuje ukupnu visinu kompleta. Ovo poboljšanje posebno se ističe na vozilima koja imaju integrirane krovne nosače. Značajno estetsko poboljšanje zahvaljujući dodatnim mekim gumenim presvlakama (uključene u Cruz Kit Optiplus FIX / Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Prekrivaju prostor između držača i krova vozila. Aerodinamično pričvršćivanje sa estetskim izgledom u skladu s aktualnim modelima vozila. Dizajnirane za sigurnost, efikasnost i dobar izgled. Bolji koeficijent otpora - niži otpor zraka. Poboljšana redukcija buke. Smanjena potrošnja goriva.

PL

Aerodynamiczne belki aluminiowe o obniżonej wysokości. Niższe stopy, powodujące obniżenie wysokości całego zestawu. Ulepszenie to zaskazuje na szczególną uwagę w przypadku pojazdów wyposażonych w relingi zintegrowane. Istotne ulepszenie estetyczne dzięki użyciu elementów ozdobnych z miękkiej gumy (dołączonych do Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Zakrywają one szczelinę między stopą a dachem pojazdu. Bardziej aerodynamiczne zamknięcia, pasujące do estetyki aktualnych modeli pojazdów. Zaprojektowane tak, aby zapewnić bezpieczeństwo, optymalną użyteczność i ładny wygląd. Lepszy współczynnik aerodynamiczny - niższy opór powietrza. Poprawiono redukcja hałasu. Zredukowane zużycie paliwa.

CZ

Aerodynamické hliníkové tyče se sníženou výškou. Nižší výška patek, snižující celkovou výšku sestavy. Toto vylepšení je zejména především v vozí, které jsou vybaveny integrovanými podélníky. Důležité estetické vylepšení díky zabudovaným

ozdobným doplnčným z mēkké pryže (včētnē Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Ty pokrývaji prostor mezi patkami a střešou vozu. Aerodynamičtější zavírání a estetika, lépe vyhovující aktuálním modelům vozů. Nosičů je konstruován s důrazem na bezpečnost, efektivitu a libivý vzhled. Lepší součinitel odporu vzduchu - nižší odpor vzduchu. Vyznačují minimální hlučností. Nižší spotřebou pohonných hmot.

HU
Csökkentett magasságú aerodinamikum alumínium tartórudak. Alacsonyabb lábák, ami csökkenti a szerkezet összmagasságát. Ez a fejlesztés elsősorban az integrált tetőkorrallát ellátott járműveknél előnyös. Fontos esztétikai fejlesztés a lágyugami díszítőelemek alkalmazása (a Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX csomag részeként), amelyek fedik a lábák és a jármű teteje közti hézagot. Aerodinamikusabb kialakítású zárok, amelyek megjelenése jobban alkalmazkodik a jelenlegi járműtípusokhoz. Biztonságra, hatékonyaságra és kellemes megjelenésre tervezve. Jobb aerodinamikai együttható - kisebb légellenállás. Csökkentett zajszint. Alacsonyabb üzemanyag-fogyasztás.

RO
Bare de aluminiu aerodinamice cu înălțime redusă. Picioare mai scurte, care reduc înălțimea înțregului ansamblu. Această îmbunătățire se remarcă în special la vehiculele echipate cu bare longitudinale integrate. Importantă îmbunătățire estetică prin folosirea protecțiilor de cauciuc moale (incluse în Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Acestea acoperă spațiul cuprins între picior și tavanul vehiculului. Sisteme de închidere mai aerodinamice și cu aspect adaptat la modelele actuale ale vehiculelor. Proiectate pentru eficiența, siguranța, si un design atragător. Coeficient aerodinamic mai bun, rezistența aerului mai redusă. Reducere îmbunătățita a zgomotului. Reduceri consumul de combustibil.

SL
Aerodinamične palice zmanjšane višine. Nižje nogice, kar zmanjša skupno višino. To izboljšanje je opazno predvsem na vozilih, opremljenih z vgrajenimi sankami. Pomembno estetsko izboljšanje z dodatkom obrob iz mehke gume (vključeno pri Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Te pokrivajo prostor med nogicami in streho vozila. Bolj aerodinamična zapirala in z obliko v skladu z aktualnimi modeli vozil. Ustvarjene za varnost, učinkovitost in lepoto. Boljši količnik zračnega upora - nižji zračni upor. Izboljšano zmanjšanje hrupa. Manjša poraba goriva.

BG
Аеродинамични алуминиеви напречни греди с намалена височина. По-ниски опори, с намалена височина, което снижава общата височина на комплекта. Това подобряне се забелязва най-вече при автомобили с интегрирана рейка. Значително оптимизиране на естетиката благодарение на вградените декоративни елементи от мека гума (включени при Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Те покриват пространството между опората и покрива на автомобила. По-аеродинамични ключалки и естетика в съответствие със съвременните модели автомобили. Безопасен, atraktiven и ефективен дизайн. По-добър аеродинамичен коефициент – по-малко съпротивление на вятъра. Подобрено обезшумяване. Намален разход на гориво.

■ CRUZ Airo X /T

■ CRUZ Airo Dark X /T

PT
Barras aerodinâmicas de alumínio. Acabamento em preto texturizado (Cruz Airo X/T Dark). Concebidas para serem seguras, eficientes e com aspecto atractivo. Fáceis de montar no tejadilho do veículo. Melhor coeficiente aerodinâmico e menor resistência ao vento. Redução do ruído melhora. Redução de consumo melhora. Todo o tipo de acessórios são facilmente instalados. Opcional: Conjunto de 4 fechaduras anti-roubo. Compatível com o sistema de fixação Cruz Optiplus. (Em comparação com os outros sistema de barras da Cruz).

IT
Barre aerodinamiche in alluminio. Finitura nera texture (Cruz Airo X/T Dark). Design sicuro, attraente ed efficiente. Facile da montare sul tetto dell'auto. Coefficiente aerodinamico migliorato - minor resistenza al vento. Attenuazione del rumore migliorata. Riduce il consumo di carburante. Facile installazione di tutti i tipi di accessori nello spazio superiore del profilo. Opzionale: set di 4 serrature antifurto. Compatibile con il sistema di fissaggio Cruz Kit Optiplus. (Paragonato agli altri sistemi porta-bagagli Cruz).

NL
Aerodynamische aluminium stangen. Zwarte afwerking met textuur (Cruz Airo X/T Dark). Veilig, aantrekkelijk en efficiënt design. Gemakkelijke montage op het dak van het voertuig. Betere aerodynamische coëfficiënt – minder windweerstand. Verbeterde geluidsdemping. Minder brandstofverbruik. Eenvoudige montage van alle soorten accessoires in de bovengleuf van het profiel. Optioneel: set met 4 antieffersloten. Compatibel met bevestigingssysteem Cruz Kit Optiplus. (in vergelijking met de rest van de Cruz-bagagedragersystemen).

GR
Αεροδυναμικές μπάρες αλουμινίου. Μαύρο τελείωμα με ύψη (Cruz Airo X/T Dark). Σχεδιασμένες για μεγαλύτερη ασφάλεια, αποδοτικότητα και ωραία εμφάνιση. Εύκολη τοποθέτηση στην οροφή του αυτοκινήτου. Καλύτερος αεροδυναμικός συντελεστής - χαμηλότερη αντίσταση στον άνεμο. Βελτιωμένη μείωση του θορύβου. Μειωμένη κατανάλωση καυσίμου. Όλα τα αξεσουάρ προσαρμόζονται εύκολα στην επάνω θυρίδα. Πρακτικά: σετ 4 απλεκτιπκών κλειδαριών. Συμβατό με τα πόδια στερέωσης Cruz Kit Optiplus. (σε σύγκριση με όλα τα άλλα συστήματα οροφής της Cruz).

TR
Aero-dinamik alüminyum barlar. Dokulu siyah astar (Cruz Airo X/T Dark). Güvenli, verimli ve şık tasarımlıdır. Araca kolay monte edilebilir. Daha az hava direnci sağlayan-daha aerodinamik. Gürültü düzeyi düşürülmüştür. Yakıt tüketimi azaltılmıştır. Her çeşit aksesuar, barın üzerindeki kanala kolaylıkla monte edilebilir. 4 adet kilit opsiyoneldir. Cruz'un araç kileni ile uyumludur. (Cruz'un diğer araç tavan bar sistemleri ile karşılaştırıldığında).

HR
Aerodinamične aluminijske šipke. Crna teksturirana završna obrada (Cruz Airo X/T Dark). Dizajnirane za sigurnost, efikasnost i dobar izgled. Lako se postavljaju na krov vozila. Bolji koeficijent otpora - niži otpor zraka. Poboljšana redukcija buke. Smanjena potrošnja goriva. Sve vrste dodatka lako se montiraju u gornji pretinac. Po izboru: set od 4 protuprovalne brave. Kompatibilno sa Cruz Kit Optiplus sistemom za pričvršćivanje. (uspoređujući sa svim ostalim Cruz krovnim sistemima).

PL
Aerodynamiczne belki aluminiowe. Teksturowane wykończenie w czarnym kolorze (Cruz Airo X/T Dark). Zaprojektowane tak, aby zapewnić bezpieczeństwo, optymalną użytkowość i ładny wygląd. Zapewniają optymalne i łatwe mocowanie do dachu samochodu. Lepszy współczynnik aerodynamiczny - niższy opór powietrza. Poprawiona redukcja hałasu. Zredukowane zużycie paliwa. Wszystkie rodzaje wyposażenia są łatwo montowane do górnej szczeliny. Opcja: zestaw 4 zamków zabezpieczających przed kradzieżą. Kompatybilny z systemem Optiplus firmy Cruz. (w porównaniu do wszystkich pozostałych systemów belek bagażnikowych firmy Cruz).

CZ
Aerodynamicky tvarovaný profil hliníkových střešních. Texturované černé provedení (Cruz Airo X/T Dark). Nosičů je konstruován s důrazem na bezpečnost, efektivitu a libivý vzhled. Nabízí rychlou a snadnou montáž na klasické podélníky vozidla. Lepší součinitel odporu vzduchu - nižší odpor vzduchu. Vyznačují minimální hlučností. Nižší spotřebou pohonných hmot. Snadné upevnění všech druhů příslušenství do horního slotu. Volitelně: sada 4 zámků proti krádeži. Kompatibilní s kitem Cruz Optiplus fixyční systém. (ve srovnání s předchozími modely).

HU
Aerodinamikum alumínium rudak. Texturált fekete kivitel (Cruz Airo X/T Dark). Biztonságra, hatékonyaságra és kellemes megjelenésre tervezve. Könnyen szerelhető a jármű tetejére. Jobb aerodinamikai együttható - kisebb légellenállás. Csökkentett zajszint. Alacsonyabb üzemanyag-fogyasztás. Bármilyen kiegészítő könnyen szerelhető a felső közegbe. Opcionális kiegészítő: 4 darabos zár-és kulcsset. Kompatibilis a Cruz Optiplus Kilt illesztő-rendszerrel. (más Cruz csomagtartó rendszerhez viszonyítva).

RO
Bare aerodinamice din aluminiu. Finisaj negru texturat (Cruz Airo X/T Dark). Proiectate pentru eficienta, siguranta, si un design atragator. Se monteaza cu usurinta pe acoperisul autoturismelor. Coeficient aerodinamic mai bun, rezistența aerului mai redusă. Reducere îmbunătățita a zgomotului. Reduceri consumul de combustibil. Toate tipurile de accesorii se fixeaza cu usurinta in canalul din partea superioara. Optional: set de 4 incuietori. Compatibil cu sistemul de fixare Cruz Optiplus. (comparat cu toate celelalte sisteme de bare Cruz).

SL
Aerodinamične aluminijaste prečke. Črni teksturiran zaključek (Cruz Airo X/T Dark). Ustvarjene za varnost, učinkovitost in lepoto. Enostavne za namestiti na streho vozila. Boljši količnik zračnega upora - nižji zračni upor. Izboljšano zmanjšanje hrupa. Manjša poraba goriva. Vse dodatke se lahko namesti v zgornjo režo s primernim vijakom. Opcijsko: set 4 protivlomnih ključavnic. Zdržljivi s sistemom fiksacije Cruz kit Optiplus. (V primerjavi z ostalimi Cruz sistemiza streho).

BG
Аеродинамични алуминиеви напречни греди. Черна текстурирана повърхност (Cruz Airo X/T Dark). Безопасен, atraktiven и ефективен дизайн. Лесен монтаж върху покрива на автомобила. По-добър аеродинамичен коефициент – по-малко съпротивление на вятъра. Подобрено обезшумяване. Намален разход на гориво. Лесен монтаж на всички видове принадлежности в горния канал на профила. Дълготелно оборудване: комплект от 4 ключалки против кражба. Съвместими със системата за зареждане Cruz Kit Optiplus. (в сравнение с останалите багажни системи Cruz).

■ CRUZ Airo R

■ CRUZ Airo Dark R

PT
Barras alumínio aerodinâmicas para veículos equipados de origem com sistema ralling. Acabamento em preto texturizado (Cruz Airo R Dark). Concebidas para serem seguras, eficientes e com aspecto atractivo. Fáceis de montar no tejadilho do veículo. Melhor coeficiente aerodinâmico e menor resistência ao vento. Redução do ruído melhora. Redução de consumo melhora. Todo o tipo de acessórios são facilmente instalados. Extremidades com chave incluída. (Em comparação com os outros sistema de barras da Cruz).

IT
Barre aerodinamiche in alluminio per veicoli provvisti di rotaie sul tetto di serie. Finitura nera texture (Cruz Airo R Dark). Design sicuro, attraente ed efficiente. Facile da montare sul tetto dell'auto. Coefficiente aerodinamico migliorato - minor resistenza al vento. Attenuazione del rumore migliorata. Riduce il consumo di carburante. Facile installazione di tutti i tipi di accessori nello spazio superiore del profilo. Tappo di protezione con chiave incorporata. (Paragonato agli altri sistemi porta-bagagli Cruz).

NL
Aerodynamische aluminium stangen voor auto's origineel voorzien van dakrail. Zwarte afwerking met textuur (Cruz Airo R Dark). Veilig, aantrekkelijk en efficiënt design. Gemakkelijke montage op het dak van het voertuig. Betere aerodynamische coëfficiënt – minder windweerstand. Verbeterde geluidsdemping. Minder brandstofverbruik. Eenvoudige montage van alle soorten accessoires in de bovengleuf van het profiel. Inclusief eindstukken met sleutel. (in vergelijking met de rest van de Cruz-bagagedragersystemen).

GR
Αεροδυναμικές μπάρες αλουμινίου για οχήματα που είναι εξοπλισμένα. Μαύρο τελείωμα με ύψη (Cruz Airo R Dark). Σχεδιασμένες για μεγαλύτερη ασφάλεια, αποδοτικότητα και ωραία εμφάνιση. Εύκολη τοποθέτηση στην οροφή του αυτοκινήτου. Καλύτερος αεροδυναμικός συντελεστής - χαμηλότερη αντίσταση στον άνεμο. Βελτιωμένη μείωση του θορύβου. Μειωμένη κατανάλωση καυσίμου. Όλα τα αξεσουάρ προσαρμόζονται εύκολα στην επάνω θυρίδα. Συμπεριλαμβανόνται οι κλειδαριές. (σε σύγκριση με όλα τα άλλα συστήματα οροφής της Cruz).

TR
Üzerinde orijinal tavan barları olan araçlar için geliştirilmiş aero-dinamik alüminyum barlar. Dokulu siyah astar (Cruz Airo R Dark). Güvenli, verimli ve şık tasarımlıdır. Araca kolay monte edilebilir. Daha az hava direnci sağlayan-daha aerodinamik. Gürültü düzeyi düşürülmüştür. Yakıt tüketimi azaltılmıştır. Her çeşit aksesuar, barın üzerindeki kanala kolaylıkla monte edilebilir. Standart donanım kilit seti. (Cruz'un diğer araç tavan bar sistemleri ile karşılaştırıldığında).

HR
Aerodinamične aluminijske šipke za vozila s opremljena s krovnim nosačima. Crna teksturirana završna obrada (Cruz Airo R Dark). Dizajnirane za sigurnost, efikasnost i dobar izgled. Lako se postavljaju na krov vozila. Bolji koeficijent otpora - niži otpor zraka. Poboljšana redukcija buke. Smanjena potrošnja goriva. Sve vrste dodatka lako se montiraju u gornji pretinac. Brave i ključevi uključeni. (uspoređujući sa svim ostalim Cruz krovnim sistemima).

PL
Aerodynamiczne belki aluminiowe dla samochodów wyposażonych fabrycznie w relingi. Teksturowane wykończenie w czarnym kolorze (Cruz Airo R Dark). Zaprojektowane tak, aby zapewnić bezpieczeństwo, optymalną użytkowość i ładny wygląd. Zapewniają optymalne i łatwe mocowanie do dachu samochodu. Lepszy współczynnik aerodynamiczny - niższy opór powietrza. Poprawiona redukcja hałasu. Zredukowane zużycie paliwa. Wszystkie rodzaje wyposażenia są łatwo montowane do górnej szczeliny. Zamki i klucze w komplecie. (w porównaniu do wszystkich pozostałych systemów belek bagażnikowych firmy Cruz).

CZ
Aerodynamicky tvarovaný profil hliníkových střešních nosičů. Texturované černé provedení (Cruz Airo R Dark). Nosičů je konstruován s důrazem na bezpečnost, efektivitu a libivý vzhled. Nabízí rychlou a snadnou montáž na klasické podélníky vozidla. Lepší součinitel odporu vzduchu - nižší odpor vzduchu. Vyznačují minimální hlučností. Nižší spotřebou pohonných hmot. Snadné upevnění všech druhů příslušenství do horního slotu. Zamky a klíčky jsou přibaleny. (ve srovnání s předchozími modely).

HU
Aerodinamikum alumínium rudak hosszkorallát szerelt járművekhez. Texturált fekete kivitel (Cruz Airo R Dark). Biztonságra, hatékonyaságra és kellemes megjelenésre tervezve. Könnyen szerelhető a jármű tetejére. Jobb aerodinamikai együttható - kisebb légellenállás. Csökkentett zajszint. Alacsonyabb üzemanyag-fogyasztás. Bármilyen kiegészítő könnyen szerelhető a felső közegbe. Zárall és kulcsall ellátott. (más Cruz csomagtartó rendszerhez viszonyítva).

RO
Sistem de bare aerodinamice din aluminiu pentru toate autoturismele cu bare longitudinale. Finisaj negru texturat (Cruz Airo R Dark). Proiectate pentru eficienta, siguranta, si un design atragator. Se monteaza cu usurinta pe acoperisul autoturismelor. Coeficient aerodinamic mai bun, rezistența aerului mai redusă. Reducere îmbunătățita a zgomotului. Reduceri consumul de combustibil. Toate tipurile de accesorii se fixeaza cu usurinta in canalul din partea superioara. Incuietorile si cheia sunt incluse. (comparat cu toate celelalte sisteme de bare Cruz).

SL
Aerodinamične aluminijaste prečke za vozila, opremljena z originalnimi střešnimi sammi. Črni teksturiran zaključek (Cruz Airo R Dark). Ustvarjene za varnost, učinkovitost in lepoto. Enostavne

za namestiti na streho vozila. Boljši količnik zračnega upora - nižji zračni upor. Izboljšano zmanjšanje hrupa. Manjša poraba goriva. Vse dodatke se lahko namesti v zgornjo režo s primernim vjakom. Ključavnice vključene. (V primerjavi z ostalimi Cruz sistemiza streho).

BG
Аеродинамични алуминиеви напречни греди за автомобили, фабрично оборудвани с надлъжни багажни рейки на покрива. Черна текстурирана повърхност (Cruz Airo R Dark). Безопасен, attractive и ефективен дизайн. Лесен монтаж върху покрива на автомобила. По-добър аеродинамичен коефициент – по-малко съпротивление на вятъра. Подобро обезшумяване. Намален разход на гориво. Лесен монтаж на всички видове принадлежности в горния канал на профила. Крайници с включени ключове. (в сравнение с останалите багажни системи Cruz).

■ CRUZ Oplus AX ■ CRUZ Oplus AT

PT
Barras de alumínio. Inovador sistema tensor integrado no perfil (Cruz Oplus AT). Suportes duplos em ABS. Maior segurança e aerodinâmica. Fácil montagem de qualquer tipo de acessórios na ranhura superior do perfil. на вятъра. Подобро обезшумяване.

IT
Barre di alluminio. Sistema innovativo di tensione integrato nel profilo (Cruz Oplus AT). Supporti con doppia chiusura in ABS. Maggiore sicurezza e aerodinamica. Facile montaggio di ogni tipo di accessorio nell'alloggiamento superiore del profilo.

NL
Aluminium stangen. Innovatief spansysteem geïntegreerd in het profiel (Cruz Oplus AT). ABS steunen met dubbele sluiting. Betere veiligheid en aerodynamica. Eenvoudige montage van alle soorten accessoires in de bovengleuf van het profiel.

GR
Μπάρες αλουμινίου. Δυνατό καινοτόμο σύστημα, ενσωματωμένο μέσα στις μπάρες (Cruz Oplus AT). Σχεδιασμός βάσεων και καλυμμάτων κατασκευασμένα από ABS. Πιο ασφαλείς και αεροδυναμικό. Όλα τα αξεσουάρ τοποθετούνται εύκολα στις εγκοπές.

TR
Alüminyum barlar. Geliştirilmiş ve barların içine yerleştirilmiş gergi sistemi (Cruz Oplus AT). Dizayn nosacı ayakları ve ABS' den yapılmış kapaklar. Daha güvenli ve aerodinamik. Tüm model / tip taşıyıcı aksesuarlar, üstü kanallı alüminyum bara kolayca monte edilir.

HR
Aluminijske šipke. Inovativni sustav zatezanja, integriran je unutar šipke (Cruz Oplus AT). Dizajn nosača izrađenih u abs plastici. Više sigurnosti i aerodinamike. Sve vrste dodatka se lako ugrađuju na gornji položaj.

PL
Belki aluminiowe. Innowacyjny system napinania, zintegrowany wewnątrz belek (Cruz Oplus AT). Design wsporników i osłon wykonanych z ABS. Bardziej bezpieczne i aerodynamiczne. Wszystkie rodzaje akcesoriów są łatwo montowane w górnej szczelinie.

CZ
Hliníkové tyče. Inovovaný upínací systém, zabudovaný uvnitř tyčí (Cruz Oplus AT). Design podpěr a krytek vyrobených z plastu ABS. Bezpečnější a aerodynamičtější. Snadné upevnění příslušenství do vrchní drážky.

HU
Új Alumínium Rúd. Rudakba beépített innovatív feszítőrendszer (Cruz Oplus AT). Új formájú rögzítők és fedelek ABS műanyagból. Még nagyobb biztonság, még jobb aerodinamika. Minden egyes kiegészítő könnyedén rögzíthető a kialakított felső nátha.

RO
Bare din aluminiu. Sistem inovator de tiranti, integrat in bare (Cruz Oplus AT). Suportul si capacele sunt fabricate din ABS. Mai sigur si mai aerodinamic. Toate tipurile de accesorii sunt usor de montat pe lacasul din partea superioara a barelor.

SL
Aluminijaste palice. Inovativen zatezni sistem v notranjosti palic (Cruz Oplus AT). Oblika podpornih elementov in pokrovov iz ABS. Varno in aerodinamično. Enostavna montaža vseh vrst dodatkov v zgornjo režo.

BG
Алуминиеви напречни греди. Иновативна система за натягане, интегрирана в профила (Cruz Oplus AT). Опори от ABS с двойно заключване. Повишена безопасност и аеродинамика. Лесен монтаж на всички видове принадлежности в горния канал на профила.

■ CRUZ Optima Alu–S ■ CRUZ Optima Alu–T

PT
Barras de alumínio. Perfil de alumínio com ranhura superior para um fácil acoplamento de acessórios. Resistentes e máxima protecção anticorrosiva. Montagem através do correspondente Cruz Kit Optima (especifico para cada modelo de veículo). Fácil montagem de qualquer tipo de acessórios.

IT
Barre di alluminio. Profilo di alluminio con alloggiamento superiore per un facile abbinamento degli accessori. Resistente e massima protezione anticorrosione. Montaggio attraverso il corrispondente Cruz Kit Optima (specifico per ogni modello di veicolo). Facile installazione di ogni tipo di accessorio.

NL
Aluminium stangen. Aluminium profiel met bovengleuf voor gemakkelijke bevestiging van accessoires. Bestendig en met effectieve roestbescherming. Montage met de bijpassende Cruz Kit Optima (specifiek voor ieder model voertuig). Gemakkelijke montage van ieder type accessoires.

GR
Μπάρες αλουμινίου. Όψη αλουμινίου με άνω εγκοπή, για εύκολη τοποθέτηση των αξεσουάρ. Υψηλή ανθεκτικότητα με την μέγιστη προστασία κατά της διάβρωσης. Προσαρμόζεται πάνω στην οροφή με το αντίστοιχο σετ τοποθ της – ειδικό για κάθε όχημα. Όλα τα αξεσουάρ τοποθετούνται εύκολα.

TR
Alüminyum barlar. Taşıyıcı aksesuarların kolayca montajını sağlayan üstü kanallı alüminyum profil/bar. Korozyona karşı yüksek dayanıklılık maksimum koruma. Her araca özel "Montaj Kiti" ile tavan üstü montaj. Tüm taşıyıcı aksesuarlar için kolay montaj imkanı.

HR
Aluminijske šipke. Aluminijski profil sa utomom za laku montažu dodatka. Iznimno izdržljiva uz maksimalnu zaštitu od korozije. Postavljen na krov sa odgovarajućim kitom-specifičnim za svaku marku vozila. Sve vrste dodatka se lako montiraju.

PL
Belki aluminiowe. Profil aluminiowy z górną szczeliną do łatwego montażu akcesoriów. O wysokiej odporności z maksymalnym zabezpieczeniem przed korozją. Mocowane na dachu za pomocą odpowiedniego zestawu mocującego – specyficznego dla każdego samochodu. Wszystkie rodzaje akcesoriów są łatwo montowane.

CZ
Hliníkové tyče. Hliníkový profil s vrchní drážkou pro snadné upevnění příslušenství. Vysoce odolný s maximální ochranou proti korozi. Připevňuje se ke střechě pomocí upevňovacích pátek – speciálních pro každé vozidlo. Snadná montáž veškerého příslušenství.

HU
Új Alumínium Rúd. Alumínium profil a tetején nátha ellátva a tartozékok könnyebb rögzítése végett. Fokozott ellenállás, maximális védelemmel a rozsdásodással szemben. Felszerelhető a megfelelő Cruz Kit Optima szettel (külön minden járműmodell számára). Minden egyes tartozék könnyedén rögzíthető.

RO
Bare din aluminiu. Profil de aluminiu prevazut in partea superioara cu lacas pentru fixarea usoara a accesoriorilor. Rezistenta ridicata cu protectie maxima impotriva corozionii. Fixate pe acoperis cu ajutorul kitului de montaj specific pentru fiecare autoturism. Toate tipurile de accesorii se fixeaza cu usurinta.

SL
Aluminijaste palice. Profil iz aluminija za enostavno montažo vseh vrst dodatkov v zgornjo režo. Izjemno trpežna in maksimalna zaščita proti rjavenju. Na streho se jih namesti z ustreznim kitom - specifičen za vsako posamično vozilo. Enostavna montaža vseh vrst dodatkov.

BG
Алуминиеви напречни греди. Алуминиев профил с горен канал за лесно закрепване на принадлежностите. Здрав и с ефективна антикорозионна защита. Монтаж с помощта на съответния комплект Cruz Kit Optima (специфичен за всеки модел автомобил). Лесен монтаж на всички видове принадлежности.

■ CRUZ Oplus S–FIX

PT
Barras de tejadilho em aço galvanizado com altura reduzida. Pés mais baixos, de menor altura, o que reduz a altura total do conjunto. Este melhoria destaca-se sobretudo em veículos equipados com railing integrado. Importante melhoria estética graças à incorporação de frisos em borracha suave (incluídos no Cruz Kit Oplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Estes cobrem o espaço entre o pé e o teto do veículo. Fechos mais aerodinámicos e com uma estética mais de acordo com os modelos de veículos atuais.

IT
Barre del tetto in acciaio galvanizzato con altezza ridotta. Piedi più bassi, di minore altezza, che riducono l'altezza totale d'insieme. Questa miglioria si apprezza soprattutto in veicoli equipaggiati con sistema di guide integrato. Importante miglioramento estetico grazie all'inserimento di elementi decorativi in gomma morbida (compresi nel Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX) che coprono lo spazio tra il piede e il tetto del veicolo. Chiusure più aerodinamiche con un'estetica che si adatta maggiormente ai modelli dei veicoli attuali.

NL
Dakstangen in verzinkt staal met beperkte hoogte. Lagere voeten, wat de totale hoogte van het geheel vermindert. Deze verbetering valt vooral op in voertuigen die zijn uitgerust met geïntegreerde railing. Belangrijke esthetische verbetering door de opname van sierelementen in zacht rubber (inbegrepen in Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Die dekken de ruimte tussen de voet en het dak van het voertuig af. Meer aerodynamische sluitingen met een esthetiek die dichter aanleunt bij de huidige voertuigmodellen.

GR
Μπάρες οροφής μειωμένου ύψους από γαλβανισμένο χάλυβα. Χαμηλότερες βάσεις στήριξης, μικρότερο ύψους, με αποτέλεσμα τη συνολική μείωση του συνόλου. Αυτή η βελτίωση είναι εμφανής κυρίως σε οχήματα με ενσωματωμένες ράγες οροφής. Σημαντική αισθητική βελτίωση χάρη στην προσθήκη καλυμμάτων από μαλακό λάστιχο (συμπεριλαμβάνονται στο Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Αυτά καλύπτουν το χώρο μεταξύ της βάσης και της οροφής του οχήματος. Πιο αεροδυναμικά κλεισίματα και εμφάνιση πιο προσαρμοσμένη στα σημερινά οχήματα.

TR
Yüksekliği azaltılmış, galvanizli çelikten tavan çubukları. Düşenğin toplam boyunu kısaltan daha kısa boylu, alçak ayaklar. Bu iyileştirme özellikle entegre korkuluğa sahip araçlarda etkilidir.

Yumuşak lastik giydirmelerinin eklenmesi sayesinde önemli bir estetik iyileştirme (Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX'te bulunur). Bunlar aracın tavanı ve ayağı arasındaki alanı kaplar. Mevcut araç modellerine daha uygun bir estetik görünümüne sahip ve daha aerodinamik kilitler.

HR
Krovni nosači od galvaniziranog čelika smanjene visine. Niži držači, manje visine, što smanjuje ukupnu visinu kompleta. Ovo poboljšanje posebno se ističe na vozilima koja imaju integrirane krovne nosače. Značajno estetsko poboljšanje zahvaljujući dodatnim mekim gumenim presvlakama (uključene u Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Prekrivaju prostor između držača i krova vozila. Aerodinamično pričvršćivanje sa estetskim izgledom u skladu s aktualnim modelima vozila.

PL
Belki bagażnikowe ze stali galvanizowanej o obniżonej wysokości. Niższe stopy, powodujące obniżenie wysokości całego zestawu. Ulepszenie to zasługuje na szczególną uwagę w przypadku pojazdów wyposażonych w relingi zintegrowane. Istotne ulepszenie estetyczne dzięki użyciu elementów ozdobnych z miękkiej gumy (dołączonych do Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Zakrywają one szczelinę między stopą a dachem pojazdu. Bardziej aerodynamiczne zamknięcia, pasujące do estetyki aktualnych modeli pojazdów.

CZ
Střešní tyče z galvanizované oceli se sníženou výškou. Nižší výška patek, snižující celkovou výšku sestavy. Toto vylepšení je zajímavé především u vozů, které jsou vybaveny integrovanými podélníky. Důležité estetické vylepšení díky zabudovaným ozdobným doplňkům z měkké pryže (včetně Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Ty pokrývají prostor mezi patkami a střechou vozu. Aerodynamičtější zavírání a estetika, lépe vyhovující aktuálním modelům vozů.

HU
Csökkentett magasságú, horganyzott acél tetőcsomagtartó. Alacsonyabb lábak, ami csökkenti a szerkezet összmagasságát. Ez a fejlesztés elsősorban az integrált tetőkoriáltató ellátott járműveknél előnyös. Fontos esztétikai fejlesztés a lágygumi díszítőelemek alkalmazása (a Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX csomag része), amelyek elfedik a lábak és a jármű teteje közti hézagot. Aerodinamikusabb kialakítású zárak, amelyek megjele- nése jobban alkalmazkodik a jelenlegi járműtípusokhoz.

RO
Bare de plafon din oțel galvanizat cu înălțime redusă. Picioare mai scurte, care reduc înălțimea întregului ansamblu. Această îmbunătățire se remarcă în special la vehiculele echipate cu bare longitudinale integrate. Importanță la vehiculele estetice prin folosirea protecțiilor de cauciuc moale (incluse în Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Acestea acoperă spațiul cuprins între picior și tavanul vehiculului. Sisteme de închidere mai aerodinamice și cu aspect adaptat la modelele actuale ale vehiculelor.

SL
Strešni nosilci iz pocinkanega jekla in zmanjšane višine. Nižje nogice, kar zmanjša skupno višino. To izboljšanje je opazno predvsem na vozilih, opremljenih z vgrajenimi sankami. Pomembno estetsko izboljšanje z dodatkom obroč iz mehke gume (vključeno pri Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Te pokrivajo prostor med nogicami in streho vozila. Bolj aerodinamična zapirala in z obliko v skladu z aktualnimi modeli vozil.

BG
Напречни багажни греди от галванизирана стомана с намалена височина. По-ниски опори, с намалена височина, което снижава общата височина на комплекта. Това подобрение се забелязва най-вече при автомобили с интегрирана рейка. Значително оптимизиране на естетиката благодарение на вградените декоративни елементи от мека гума (включени при Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Те покриват пространството между опората и покрива на автомобила. По-аеродинамични ключалки и естетика в съответствие със съвременните модели автомобили.

■ CRUZ Oplus SX ■ CRUZ Oplus ST

PT

Barras de aço. Suportes duplos em ABS. Maior segurança e aerodinâmica. Fácil montagem de qualquer tipo de acessórios.

IT

Barre di acciaio. Supporti con doppia chiusura in ABS. Maggiore sicurezza e aerodinamica. Facile installazione di ogni tipo di accessorio.

NL

Stalen stangen. ABS steunen met dubbele sluiting. Betere veiligheid en aerodynamica. Gemakkelijke montage van ieder type accessoires.

GR

Σιδερένιες μπάρες. Σχεδιασμός βάσεων και καλυμμάτων κατασκευασμένα από ABS. Πιο ασφαλείς και αεροδυναμικό. Όλα τα αξεσουάρ τοποθετούνται εύκολα.

TR

Çelik barlar. Dizayn destek ayakları ve ABS'den yapılmış kapaklar. Daha güvenli ve aerodinamik. Tüm taşıyıcı aksesuarlar için kolay montaj imkanı.

HR

Čelične šipke. Dizajn nosača izrađenih u abs plastici. Više sigurnosti i aerodinamike. Sve vrste dodatka se lako montiraju.

PL

Belki stalowe. Design wsporników i osłon wykonanych z ABS. Bardziej bezpieczne i aerodynamiczne. Wszystkie rodzaje akcesoriów są łatwo montowane.

CZ

Ocelové tyče. Design podpěr a krytek vyrobených z plastu ABS. Bezpečnější a aerodynamičtější. Snadná montáž veškerého příslušenství.

HU

Acél rúd. Új formájú rögzítők és fedelek ABS műanyagból. Még nagyobb biztonság, még jobb aerodinamika. Minden egyes tartozék könnyedén rögzíthető.

RO

Bare din otel. Suportul si capacele sunt fabricate din ABS. Mai sigur si mai aerodinamic. Toate tipurile de accesorii se fixeaza cu usurinta.

SL

Jeklene palice. Oblika podpornih elementov in pokrovov iz ABS. Varno in aerodinamično. Enostavna montaža vseh vrst dodatkov.

BG

Стоманени напречни греди. Опори от ABS с двойно заключаване. Повишена безопасност и аеродинамика. Лесен монтаж на всички видове принадлежности. Дълготрайно оборудване.

■ CRUZ Oplus SR+

PT

Barras de aço para veículos equipados com rail de tejadilho de origem. Perfil rectangular de aço galvanizado, revestido com polímeros de alta qualidade. Fácil e rápida montagem. Resistentes e eficaz protecção anticorrosiva. Fácil acoplamento de qualquer tipo de acessórios.

IT

Barre di acciaio per veicoli equipaggiati con mancorrenti originali. Profilo rettangolare di acciaio zincato rivestito di polimeri di alta qualità. Montaggio facile e rapido. Resistente e massima protezione anticorrosione. Facile abbinamento di ogni tipo di accessorio.

NL

Stalen stangen voor auto's origineel voorzien van dakrail. Rechthoekig profiel van verzinkt staal, met coating van polymeren van hoge kwaliteit. Gemakkelijke en snelle montage. Bestendig en met effectieve roestbescherming. Gemakkelijke bevestiging van ieder type accessoires.

GR

Σιδερένιες μπάρες οροφής για οχήματα με τοποθετημένες εργοστασιακές ράγες. Επίπεδη γαλβανιζέ σιδερένια όψη, καλυμμένη με υψηλής ποιότητας πολυμερή υλικά. Εύκολη και γρήγορη τοποθέτηση. Ανθεκτική και αποτελεσματική αντιδιαβρωτική προστασία. Εύκολη τοποθέτηση όλων των αξεσουάρ.

TR

Fabrika çıkışı tavan raylı araçlar için çelik barlı yük taşıyıcılar. Dikdörtgen profil ara barlar galvanize edilmiş çelik profilden, yüzeyi yüksek kalite polimer (plastik alaşım) kaplama. Kolay ve hızlı montaj. Dayanıklı ve etkin anti-korozyon korumalı. Tüm taşıyıcı aksesuarlar kolayca montaj edilir.

HR

Čelični teretni nosači za vozila opremljena tvorničkim prihvatom. Pravokutni galvanizirani čelični profil, presvučen vrlo kvalitetnim polimerom. Lako i brzo postavljanje. Vrlo kvalitetani otporan na koroziju. Svi dodaci vrlo lako se montiraju.

RU

Стальные поперечины для автомобилей с рейлингами. Прямоугольный гальванизированный стальной профиль с высококачественным полимерным покрытием. Легкая и быстрая установка. Прочный маловосприимчивый к внешним воздействиям материал. Эффективная защита от коррозии. Легкая установка всех видов аксессуаров.

PL

Stalowe bagażniki dla samochodów wyposażonych w relingi zamontowane fabrycznie. Prostokątne profile ze stali galvanizowanej, pokryte wysokiej jakości polimerami. Łatwe i szybkie mocowanie. Wytrzymałe i zabezpieczone w skuteczny sposób przed korozją. Wszystkie akcesoria są łatwo montowalne.

CZ

Ocelové nosiče pro vozidla, která jsou vybavena hagusy již z výroby. Obdélníkový pokovený ocelový profil, potažený vysoce kvalitním polymérem. Jednoduchá a rychlá montáž. Vysoká odolnost a ochrana proti korozi. Jednoduchá instalace příslušenství.

HU

Acél tetőcsomagtartó a gyári hosszartókkal ellátott gépjárművekhez. Galvanizált téglalap alakú acél profil, jó minőségű műanyag bevonattal. Könnyű és gyors felszerelés. Magas korrozó elleni védelemmel ellátott. Az összes kiegészítő könnyen rögzíthető.

RO

Portbagaje din otel, pentru autoturisme echipate cu bare longitudinale din fabrica. Profil din otel rectangular, galvanizat, acoperit cu polimeri de calitate ridicata. Simplu și ușor de montat. Rezistentă ridicată și protecție împotriva coroziunii. Toate tipurile de accesorii se fixează cu ușurință.

SL

Jeklene palice za vozila z vzdolžnimi strešnimi sanmi. Profil iz galvaniziranega jekla, prekrit s polimeri višje kakovosti. Enostavna in hitra namestitve. Odporna in učinkovita zaščita proti koroziji. Enostavna montaža vseh vrst dodatkov.

BG

Напречни стоманени греди за автомобили, фабрично оборудвани с надлъжни багажни рейки на покрива. Правоъгълен профил от галванизирани стомана с висококачествено полимерно покритие. Лесен и бърз монтаж. Здрав и с ефективен антикорозионна защита. Лесно свързване на всички видове принадлежности.

■ CRUZ Optima OS ■ CRUZ Optima OT

PT

Barras de aço. Perfil rectangular de aço galvanizado, revestido com polímeros de alta qualidade. Resistentes e com eficaz protecção anticorrosiva. Montagem através do correspondente Kit (específico para cada modelo de veículo). Fácil montagem de qualquer tipo de acessórios.

IT

Barre di acciaio. Profilo rettangolare di acciaio zincato rivestito di polimeri di alta qualità. Efficace e resistente protezione anticorrosione. Montaggio attraverso il corrispondente Kit (specífico per ogni modello di veicolo). Facile installazione di ogni tipo di accessorio.

NL

Stalen stangen. Rechthoekig profiel van verzinkt staal, met coating van polymeren van hoge kwaliteit. Bestendig en met effectieve roestbescherming. Bevestiging met de bijpassende Kit Optima (specifiek voor ieder model voertuig). Gemakkelijke montage van ieder type accessoires.

GR

Σιδερένιες μπάρες. Ορθογώνια, γαλβανισμένη σιδερένια όψη, καλυμμένη με υψηλής ποιότητας πολυμερές υλικό. Ανθεκτική και αποδοτική αντιδιαβρωτική προστασία. Προσαρμόζεται πάνω στην οροφή με το αντίστοιχο σετ τοποθέτησης – ειδικό για κάθε όχημα. Όλα τα αξεσουάρ τοποθετούνται εύκολα.

TR

Çelik Barlar. Dikdörtgen profil ara barlar galvanize edilmiş çelik profilden, yüzeyi yüksek kalite polimer kaplama. Dayanıklı ve etkin Anti-Korozyon koruma. Her araca özel "Montaj Kiti" ile tavan üstü montaj. Tüm taşıyıcı aksesuarlar için kolay montaj imkanı.

HR

Čelične šipke. Pravokutni, pocinčani profil presvučen sa visoko kvalitetnim polimerom. Otporna i efikasna anti-korozijska zaštita. Postavljen na krov sa odgovarajućim kitom specifičnim za svaku marku vozila. Sve vrste dodatka se lako montiraju.

PL

Belki stalowe. Prostokątne stalowe profile, pokryte wysokiej jakości polimerami. Odporne i efektywne zabezpieczenie antykorozyjne. Mocowane na dachu za pomocą odpowiedniego zestawu Kit Optima (dostosowanego do danego pojazdu). Wszystkie rodzaje akcesoriów są łatwo montowane.

CZ

Ocelové tyče. Trojúhelníkový galvanizovaný ocelový profil, s povrchem z vysoce kvalitních polymerů. Účinná a odolná ochrana proti korozi. Připevňuje se ke střeše pomocí upevňovacích patek – specifických pro každé vozidlo. Snadná montáž veškerého příslušenství.

HU

Acél rúd. Négyszögletes keresztmetszetű galvanizált acél profil, magas minőségű műanyaggal bevonva. Ellenálló és hatékony átrozdásodás elleni védelem. Felszerelhető a megfelelő Kit Optima szettel (külön minden járműmodell számára). Minden egyes tartozék könnyedén rögzíthető.

RO

Bare din otel. Profil din otel, rectangular, galvanizat, acoperit cu polimeri de calitate ridicata. Protectie si rezistentă anticoroziune ridicata. Fixate pe acoperis cu ajutorul kitului de montaj specific pentru fiecare autoturism. Toate tipurile de accesorii se fixeaza cu usurinta.

SL

Jeklene palice. Pravokotni profil iz pocinkanega jekla, prekrit s polimeri višje kakovosti. Odporna in učinkovita zaščita proti koroziji. Na streho se jih namesti z ustreznim kitom - specifičen za vsako posamično vozilo -. Enostavna montaža vseh vrst dodatkov.

BG

Стоманени напречни греди. Правоъгълен профил от галванизирани стомана с висококачествено полимерно покритие. Здрав и с ефективна антикорозионна защита. Закрепване с помощта на съответния комплект Kit Optima (специфичен за всеки модел автомобил). Лесен монтаж на всички видове принадлежности.

■ CRUZ Race ■ CRUZ Race Dark

PT

Desenho funcional com excelente combinação de materiais de qualidade. Fácil montagem tanto em volta da barra como directamente sobre a calha em T das barras de alumínio. Abraçadeiras para o quadro e peças em possível contato com ele, em borracha suave para uma protecção garantida. Braços reforçados para garantir o transporte seguro de bicicletas até 18 kg. Compatível com maioria de tipo de quadros. Correlas com fecho rápido e fixação à calha de alumínio para uma maior comodidade. Sistema de anti-roubo de alta segurança tanto para o suporte de bicicleta como para a bicicleta.

IT

Design funzionale con un'eccellente combinazione di materiali d'alta qualità. Facile da montare sulle barre, o direttamente sulle T-tracks in alluminio. Agganci in gomma morbida per i telai delle bici e per tutte le parti a contatto con il tubi. Questo garantisce elevata protezione. Portabici rinforzato per garantire il trasporto sicuro fino a 18 kg. Compatibile con alla maggior parte tipi di telai bici. Cinghie a sgancio rapido. Possono essere montati sul T-tracks del portabici per un maggior comfort. Sistema antifurto "high Safety" per bici e portabici.

NL

Functioneel design met excellente combinatie van kwaliteitsmaterialen. Eenvoudige montage, zowel rond de stang als direct op de T-rail van de aluminium stangen. Klemmen voor het frame en mogelijke contactpunten in zach rubber, voor gegarandeerde bescherming. Versterkte armen voor gegarandeerd veilig transport van fietsen tot 18 kg. Compatibel met de meeste frames. Riempjes met snelsluiting en bevestiging aan de aluminium rail, voor meer gebruiksgemak. Uiterst veilig antiefstalsysteem, zowel voor de fietsendrager als voor de fiets.

GR

Λειτουργικό Design με ένα εξαιρετικό συνδυασμό υψηλής ποιότητας υλικών. Εύκολη τοποθέτηση στις μπάρες, καθώς και απευθείας στα T-Tracks των μπαρών αλουμινίου. Μαλακά καουτσούκ για το πλαίσιο του σκελετού του ποδηλάτου και για τα κομμάτια που είναι πιθανόν να είναι σε επαφή με τους σωλήνες του πλαισίου. Αυτό εγγυάται μέγιστη προστασία. Ενισχυμένα πλαίσια στα ποδηλάτου που εγγυώνται την ασφαλή μεταφορά των ποδηλάτων μέχρι 18 κιλά. Κατάλληλη για όλους τους τύπους σκελετών ποδηλάτων. Ιμάντες γρήγορης απελευθέρωσης. Οι ιμάντες μπορούν να τοποθετηθούν στο T-Track της μπάρας ποδηλάτου για μεγαλύτερη άνεση. Αντικλεπτικό σύστημα υψηλής ασφαλείας για την μπάρα και το ποδήλατο.

TR

Yüksek kaliteli materyallerin kusursuz birleşimi ile oluşturulmuş fonksiyonel bir dizayn. Çelik barlara monte edilebildiği gibi alüminyum barlara da kolaylıkla monte edilebilir. Bisikletin gövdesini tutan yumuşak lastik tutucuları sayesinde yüksek koruma garantisini. Güçlendirilmiş bisiklet tutucuları sayesinde bisiklet başına 18 kg a kadar güvenli taşıma garantisini. Bir çok bisiklet gövde modeli için uygundur. Çabuk bağlama-bosaltma kayışları. Kayışlar, daha iyi bir konfor sağlanması için bisiklet taşıyıcının slotuna yerleştirilir. Hem bisiklet taşıyıcı hem de bisiklet için hırsızlığa karşı yüksek güvenlikli kilit sistemi.

Cruz Race Dark: Dokulu siyah astar. Bisiklet taşıyıcılarının alüminyum paleti eyley büyük olduğundan aksları arasında 1350 mm kadar mesafe bulunan bisikletlerle uyumludur.

HR

Funkcionalan dizajn u kombinaciji sa materijalima visoke kvaliteta. Jednostavan je za ugradnju oko šipke, kao i izravno u T-utor u aluminijske šipke. Mekana gumena klijesta za okvir bicikla i za dijelove koji bi mogli biti u kontaktu s okvirom cijevi. To jamči veću zaštitu. Pojačani nosači bicikla, koji osiguravaju siguran prijevoz bicikala do 18kg. Prikladan za sve modele okvira bicikala. Vrpce za brzo oslobađanje. Trake se mogu ugraditi u T-utor držača bicikla za veći komfor. Sustav zaključavanja daje visoku sigurnost za nosač bicikla i sami bicikl.

PL

Funkcionalny design z doskonałą kombinacją wysokiej jakości materiałów. Łatwy do zamontowania wokół belek oraz bezpośrednio do rowków typu T belek aluminiowych. Miękkie gumowe chwytaki dla ramy roweru i elementów, które mogą wchodzić w kontakt z ramą roweru. Zapewnia to lepszą ochronę. Wzmocnione uchwyty rowerowe gwarantujące bezpieczny transport rowerów o ciężarze nie przekraczającym 18kg. Odpowiednie dla większości rodzajów ram rowerowych. Szybko zwalnianie paski. Paski mogą być mocowane do elementów typu T bagażników rowerowych, co zapewnia wyższy komfort. System antykradzieżowy zapewniający wysokie bezpieczeństwo bagażnikowi rowerowemu i rowerowi.

CZ

Funkční design s kombinací vysoce kvalitních materiálů. Jednoduchá montáž na alu tyče s T-drážkou i ocelové tyče bez T-drážky. Uchopení rámu kola je vypolstřované měkkou pryží, což zaručuje vyšší ochranu. Zesílená ramena držáků zaručují bezpečnou přepravu jízdních kol o hmotnosti až 18 kg. Vhodné pro většinu typu rámu jízdních kol. Rychloupínací pásky. Pásky mohou být uchyceny do hliníkové T-drážky nosiče pro vyšší komfort. Systém proti odcizení kola i samotného nosiče.

HU

Funkcionális design, kiváló minőségű anyagok kitűnő kombinációja. Könnyen rögzíthető mind a rudakra, mind közvetlenül az alumínium rudak T-alakú sínéhez. Puha gumburkolata védi a kerékpár vázát és minden olyan elemet, amely hozzá érhet, így magas fokú védelmet biztosít. Megerősített kerékpártartó karok garantálják a kerékpár biztonságos szállítását 18kg-ig. Alkalmas a legtöbb típusú kerékpár vázakra; Gyorskapcsolóval ellátott hevederek. Ezek a fókott kényelem érdekében a kerékpártartó T-sínéhez rögzíthetők. Nagyfokú biztonságot garantáló zárendszer mind a kerékpártartó, mind a kerékpárok számára.

RO

Design atractiv, combinație elegantă de materiale. Ușor de montat pe bare sau direct pe șinele în formă de T pentru barele aluminiu. Elemente de prindere din cauciuc pentru cadru bicicletelor si piesele care pot intra în contact cu acesta, ceea ce garantează o protecție maximă. Brațe de prindere întărite garantează transportul sigur al bicicletelor de până 18kg. Potrivit pentru cele mai multe tipuri de schelete de bicicleta. Chingi cu dispozitive de prindere rapidă, montabile pe șinele în formă de T pentru mai mult confort. Sistemul antifurt garantează un grad înalt de securitate atât pentru suport cât și pentru biciclete.

SL

Funcionalen dizajn z odlično kombinacijo visoko kvalitetnih materialov. Enostavno se namesti okoli palice, kot tudi direktno v T-žlebove aluminijastih palic. Mehki gumijasti kremplji za kola lesa in za kose, ki so lahko v stiku s cevmi okvirja, ki zagotavljajo večjo zaščito. Ojačani nosilci za kolesa, ki zagotavljajo varen prevoz koles do 18kg. Primerno za večino kolesnih okvirjev. Trakovi za hitro odpenjanje. Trakove se lahko namesti na T-žleb nosilca za kolo za večje udobje. Visoko varnostni sistem zaklepanja za nosilec za kolo in za kolo samo.

BG

Функционален дизайн и отлична комбинация на качествени материали. Лесен монтаж както върху напречната греда, така и директно върху T-образния канал на алуминиевите греди. Скобите за рамката и частите, които могат да влязат в контакт с нея са от мекта гума, гарантираща защитата им. Подвижни рамена за осигуряване на безопасен транспорт на велосипеди до 18kg. Съвместим с повечето видове велосипедни рамки. Ремъци с бързо закопчаване и захващане към и алумини-

евата релса за по-голямо удобство. Система против кражба с висока степен на сигурност както за багажника за велосипеди, така и за велосипеда.

■ CRUZ Criterium

PT

Porta-bicicletas forquilha concebido para o transporte seguro da maioria de tipos de bicicletas. O seu design fá-lo compatível tanto com eixos normais como com eixos passantes, assim como, com a maioria de travões de disco. Correia com fecho rápido para a fixação da roda traseira. Fácil montagem tanto em volta da barra como directamente sobre a calha em T das barras de alumínio.

IT

Portabici con fissaggio a forcilla progettato per trasportare in modo sicuro la maggior parte dei tipi di biciclette. Il suo design lo rende compatibile sia con i mozzi normali sia con quelli pesanti, nonché con la maggior parte dei freni a disco. Cinghia con chiusura rapida per il fissaggio della ruota posteriore. Facile da montare sulle barre, o direttamente sulle T-tracks in alluminio.

NL

Vorkfietsendrager, ontworpen voor het veilig transport van de meeste soorten fietsen. Door het ontwerp is hij compatibel met normale en doorvoersassen, alsook met de meeste remschijven. Riem met snelsluiting voor de bevestiging van het achterwiel. Eenvoudige montage, zowel rond de stang als direct op de T-raai van de aluminium stangen.

GR

Σχάρα μεταφοράς ποδηλάτων στο πιρούνι σχεδιασμένη για την ασφαλή μεταφορά των περισσότερων τύπων ποδηλάτου. Ο σχεδιασμός της είναι συμβατός με κανονικούς αλλά και άξονες με φαρδί πάσο, καθώς επίσης με τα περισσότερα δισκόφρενα. Ικανός γρηγορής ασφάλισης για τη στερέωση του πίσω τροχού. Εύκολη τοποθέτηση στις μπάρες, καθώς και απευθείας στα T-Tracks των μπαρών αλουμινίου.

TR

Çoğu bisiklet türünün güvenli taşınması için tasarlanmış çatallı bisiklet taşıyıcılar. Tasarımı hem normal eksenlerle hem de disk frenlerin çoğu gibi geçişli eksenlerle uyumludur. Arka tekerleğin sabitlemesi için hızlı kapamalı kayış. Çelik barlara monte edilebildiği gibi alüminyum barlara da kolaylıkla monte edilebilir.

HR

Nosač bicikla za montažu na vilicu osmišljen za sigurni prijevoz većine bicikla. Model je kompatibilan s normalnim glavčinama i glavčinama za ekstremne uvjete, kao s većinom disk kočnica. Remen s brzim zatvaranjem za pričvršćivanje stražnjeg kotača. Jednostavan je za ugradnju oko šipke, kao i izravno u T-utor u aluminijske šipke.

PL

Bagażnik rowerowy z mocowaniem za widelec przeznaczony do bezpiecznego transportu większości typów rowerów. Jego konstrukcja sprawia, że jest on kompatybilny zarówno z normalnymi osiami, jak i osiami przelotowymi, a także z większością hamulców tarcowych. Pasek z szybkomykaczem do mocowania tylnego kola. Łatwy do zamontowania wokół belek oraz bezpośrednio do rowków typu T belek aluminiowych.

CZ

Nosič jízdních kol s vidlicí určený pro bezpečnou přepravu většiny typů jízdních kol. Jeho konstrukce je kompatibilní s obvyklými i výsuvnými hřídelemi a rovněž s většinou kotoučových brzd. Popruh s rychloupínáním pro upevnění zadního kola. Jednoduchá montáž na alu tyče s T-drážkou i ocelové tyče bez T-drážky.

HU

Vilás kerékpártartó, a legtöbb kerékpártípus biztonságos szállításhoz. Kialakítása miatt kompatibilis a normál, illetve gyorszáras tengelyekkel, valamint a legtöbb tárcsafékkal. Gyorszáras heveder a hátsó kerék rögzítéséhez. Könnyen rögzíthető mind a rudakra, mind közvetlenül az alumínium rudak T-alakú sínéhez.

RO

Suport de bicicletă cu fixare la nivelul furcii, conceput pentru transportarea în siguranță a majorității tipurilor de biciclete. Designul său îl face compatibil atât cu axele normale, cât și cu axele traversante, dar și cu majoritatea frânelor cu discuri. Cureaua cu închidere rapidă pentru fixarea roții din spate. Ușor de montat pe bare sau direct pe șinele în formă de T pentru barele aluminiu.

SL

Nosilec za kolesa z vilicami je oblikovan za varen prevoz večine vrst koles. Njegova oblika omogoča združljivost tako z običajnimi osmi kot z gredmi, kot tudi z večino zavornih diskov. Pas za hitro zapiranje za pritrjevitve zadnjega kolesa. Enostavno se namesti okoli palice, kot tudi direktno v T-žlebove aluminijastih palic.

BU

Велобагажник със закрепване на вилката за безопасен транспорт на повечето видове велосипеди. Конструкцията му го прави съвместим с нормални и проходни оси, както и с повечето дискови спиращи. Ремъци с бързо закопчаване за закрепване на задното колело. Лесен монтаж както върху напречната греда, така и директно върху T-образния канал на алуминиевите греди.

■ CRUZ Bike Rack N

PT

Suportes de bicicleta em aço (cor preto) para teajadilho. Compatível com maioria de tipo de quadros. Equipado com correias de fixação de rodas. Resistente e máxima proteção anticorrosiva. Compatíveis com: todas as barras Cruz. (Adaptador 940-424 necessário para montagem sobre barras de teajadilho Cruz Airo: não incluído).

IT

Portabici da tetto in acciaio (nero). Compatibile con alla maggior parte tipi di telai bici Equipaggiato con cinghie di fissaggio per le ruote. Resistente e massima protezione anticorrosione. Compatibile con: tutte le barre Cruz. (Adattatore 940-424 necessario per montaggio su barre portatutto Cruz Airo: non incluso).

NL

Stalen dakfietsendrager (zwart). Compatibel met de meeste frames. Met riempings om de wielen vast te zetten. Bestendig en met maximale roestbescherming. Compatibel met: alle Cruz-stangen. (Adapter 940-424 voor montage op de Cruz Airo-dakstangen: niet inbegrepen).

GR

Σχάρα ποδηλάτου οροφής από χάλυβα (μαύρη). Κατάλληλη για όλους τους τύπους σκελετών ποδηλάτων. Εφοδιασμένο με ιμάντες σταθεροποίησης των τροχών. Ανθεκτική και αντιδιαβρωτική προστασία. Συμβατή με όλες τις μπάρες οροφής Cruz. (Κιτ αντάπτορα 940-424 απαραίτητο για την τοποθέτησή σε μπάρες οροφής Cruz Airo: δεν περιλαμβάνεται).

TR

Siyah renkli çelik tavan üstü bisiklet taşıyıcı. Bir çok bisiklet gövde modeli için uygundur. Tekerlek sabitleyici kayışlar. Dayanıklı ve anti-korozyon koruma. Uyumluluk: Bütün Cruz barlara. (Adaptör 940-424 Tavan çubuklarına montaj için kayak taşıyıcı gereklidir Cruz Airo: dahil değildir).

HR

Čelični krovni nosači za bicikle. Prikladan za sve modele okvira bicikala. Opremljen sa trakama za fiksiranje kotača. Otporna i efikasna anti korozijska zaštita. Kompatibilno sa svim prečkama Cruz. (Adapter 940-424 potreban za postavljanje na krovne nosače Cruz Airo: nije uključen).

PL

Bagażnik rowerowy montowany na dachu wykonany ze stali (czarna). Odpowiednie dla większości rodzajów ram rowerowych. Wyposażony w paski unieruchamiające koła. Odporne i zabezpieczone przed korozją Kompatybilny: ze wszystkimi belkami Cruz. (Adapter 940-424 potrzebny do montażu na belkach dachowych Cruz Airo: nie dołączony do zestawu).

CZ

Nosič na kola na střechnu vozidla v ocelovém provedení (černý). Vhodné pro většinu typů rámu jízdních kol. Vybaveno upevňujícími pásky. Odolný proti korzi. Kompatibilní s: všechny příčnický Cruz. (Adaptér 940-424 je potřeba pro montáž na střešní tyče Cruz Airo: není součástí balení).

HU

Tetőre szerelhető acél kerékpártartó (fekete). Alkalmas a legtöbb típusú kerékpár vázakra. Kerék rögzítő szíjakkal ellátva. Átrozsdásodás elleni védelemmel ellátva. Kompatibilis minden Cruz rúddal (940-424 adapter a Cruz Airo tetőrácsra történő felszereléshez: nem tartozék).

RO

Suport pentru biciclete, din oțel cu montare pe acoperiș (negru). potrivit pentru cele mai multe tipuri de schelete de bicicleta; Echiptat cu chingi pentru fixarea roților. Rezistentă ridicată și protecție împotriva coroziunii. Compatibil cu toate tipurile de bare Cruz. (Adaptor 940-424, necesar pentru montarea pe bare de acoperiș Cruz Airo: nu este inclus).

SL

Jekleni strešni nosilci za kolesa. Primerno za večino kolesnih okvirjev. Opremljen z trakovi za vpenjanje koles. Odporna in učinkovita zaščita proti koroziji. Kompatibilno z: vsemi prečkami Cruz. (Adapter 940-424 za namestitve na strešne nosilce Cruz Airo: ni vključen).

BG

Горен багажник за велосипеди от стомана (черен). Съвместим с повечето видове велосипедни рамки. Оборудван с ремъци за закрепване на колелата. Здрав и с максимална антикорозионна защита. Съвместим с всички напречни греди Cruz. (Приставка 940-424, необходима за монтаж върху гредите на покрива Cruz Airo: не е включена).

■ CRUZ Bike Rack G

PT

Suportes de bicicleta em aço (cor cinza). Compatível com maioria de tipo de quadros. Equipado com duplo fecho anti-roubo e correias de fixação de rodas. Resistente e máxima proteção anticorrosiva. Compatíveis com todas as barras CRUZ. (adaptador 940-424 necessário para montagem sobre barras de teajadilho Cruz Airo: não incluído).

IT

Portabici da tetto in acciaio (grigio). Compatibile con alla maggior parte tipi di telai bici. Equipaggiato con doppia manopola antifurto e cinghie di fissaggio per le ruote. Resistente e massima protezione anticorrosione. Compatibile con tutte le barre Cruz. (adattatore 940-424 necessario per montaggio su barre portatutto Cruz Airo: non incluso).

NL

Stalen dakfietsendrager (grijs). Compatibel met de meeste frames. Met dubbele antidielstalnop en riempings om de wielen vast te zetten. Bestendig en met maximale roestbescherming. Compatibel met: alle Cruz-stangen. (Adapter 940-424 voor montage op de Cruz Airo-dakstangen: niet inbegrepen).

GR

Σχάρα ποδηλάτου οροφής από χάλυβα (γκρι). Κατάλληλη για όλους τους τύπους σκελετών ποδηλάτων. Εφοδιασμένο με αντικλεπτικό πόμολο και ιμάντες σταθεροποίησης των τροχών. Ανθεκτική και αντιδιαβρωτική προστασία. Συμβατή με όλες τις μπάρες οροφής Cruz. (Κιτ αντάπτορα 940-424 απαραίτητο για την τοποθέτησή σε μπάρες οροφής Cruz Airo: δεν περιλαμβάνεται).

TR

Gri renkli çelik tavan üstü bisiklet. Bir çok bisiklet gövde modeli için uygundur. Hırsızlığa karşı topuzlu sistem ve tekerlek sabitleyici kayışlar. Uyumluluk: Bütün Cruz barlara. (adaptör 940-424 Tavan çubuklarına montaj için kayak taşıyıcı gereklidir Cruz Airo: dahil değildir).

HR

Čelični krovni nosači za bicikle (sive boje). Prikladan za sve modele okvira bicikala. Opremljen sa bravom protiv krađe i trakama za fiksiranje kotača. Otporna i efikasna anti korozijska zaštita. Kompatibilno sa svim prečkama Cruz. (adapter 940-424 potreban za postavljanje na krovne nosače Cruz Airo: nije uključen).

PL

Bagaжник rowerowy montowany na dachu wykonany ze stali (szary). Odpowiednie dla większości rodzajów ram rowerowych. Wyposażony w zabezpieczony przed kradzieżą przycisk i paski unieruchamiające kola. Odporne i zabezpieczone przed korozją. Kompatybilny: ze wszystkimi belkami Cruz. (Adapter 940-424 potrzebny do montażu na belkach dachowych Cruz Airo: nie dołączony do zestawu).

CZ

Nosič na kola na střechu vozidla v ocelovém provedení (šedivý). Vhodné pro většinu typů rámu jízdních kol. Vybaveno uzamykateľnou rúžicou a upevňujúcimi páskami. Odolný proti korozii. Kompatibilní s: všechny příčníky Cruz. (Adaptér 940-424 je potřeba pro montáž na střešní tyče Cruz Airo: není součástí balení).

HU

Tetőre szerelhető acél kerékpártartó (szürke). Alkalmas a legtöbb típusú kerékpár vázakra. Lopásgátló gombbal és kerék rögzítő szijakkal ellátva. Átrozsdásodás elleni védelemmel ellátva. Kompatibilis minden Cruz rúddal. (940-424 adapter a Cruz Airo tetőrácsra történő felszereléshez: nem tartozék).

RO

Support pentru biciclete, din oțel cu montare pe acoperiș (gri). Potrivit pentru cele mai multe tipuri de schelete de bicicletă. Echipat cu inchidere antifurt și chingi pentru fixarea roților. Rezistența ridicată și protecție împotriva coroziei. Compatibil cu toate tipurile de bare Cruz. (Adapter 940-424, necesar pentru montarea pe bare de acoperiș Cruz Airo: nu este inclus).

SL

Jekleni strešni nosilci za kolesa (v sivi barvi). Primerno za večino kolesnih okvirjev. Opremljen z gumbom za zaščito pred krajo ter trakovi za vpenjanje koles. Odporna in učinkovita zaščita proti koroziji. Kompatibilno z: vsemi prečkami Cruz. (Adapter 940-424 za namestitvev na strešne nosilce Cruz Airo: ni vključen).

BG

Горен багажник за велосипеди от стомана (сив). Съвместим с повечето видове велосипедни рамки. Оборудван с две ръкохватки против кражба и ремъци за закрепване на колелата. Здрав и с максимална антикорозионна защита. Съвместим с: всички напречни греди Cruz. (Приставка 940-424, необходима за монтаж върху гредите на покрива Cruz Airo: не е включена).

■ CRUZ Alu Bike

PT

Supporte de bicicleta com carril em alumínio. Fácil montagem sobre qualquer tipo de barras. Fixação compatível com qualquer tipo de quadros. Equipado com duplo fecho anti-roubo e correias de fixação de rodas. Resistente e máxima proteção anticorrosiva.

IT

Portabici da tetto con guida in alluminio. Facile montaggio su ogni tipo di barra. Fissaggio compatibile con ogni tipo di supporto. Equipaggiato con doppia manopola antifurti e cinghie di fissaggio per le ruote. Resistente e massima protezione anticorrosione.

NL

Dakfietsendrager met aluminium rail. Gemakkelijke montage op ieder type stangen. Bevestiging compatibel met alle soorten frames. Met dubbele antidiefstalknop en riempjes om de wielen vast te zetten. Bestendig en met maximale roestbescherming.

GR

Σχάρα ποδηλάτου οροφής με γραμμική αλουμινίου. Γρήγορη και εύκολη τοποθέτηση σε όλες τις μπαρές. Συμβατό με όλους τους τύπους ποδηλάτων. Εφοδιασμένο με αντικλεπτικό πόμολο και ιμάντες σταθεροποίησης των τροχών. Ανθεκτική και αντιδιαβρωτική προστασία.

TR

Aluminyum tavan üstü bisiklet taşıyıcı. Tüm model/tip barlara hızlı ve kolay montaj. Her tip bisiklet gövdesine uyumlu. Hırsızlığa karşı topuzlu sistem ve tekerlek sabitleyici kayışlar. Dayanıklı ve anti-korozyon koruma.

HR

Krovni nosač bicikla sa aluminijским šinom. Brza i laka montaža za sve tipove šipk. Kompatibilno sa svim tipovima bicikla. Opremljen sa bravom protiv krađe i trakama za fiksiranje kotača. Otporna i efikasna anti korozijska zaštita.

PL

Uchwyt rowerowy z aluminiową szyną. Szybki i łatwy montaż do wszystkich rodzajów belek. Kompatybilne ze wszystkimi rodzajami ram rowerowych. Wyposażony w zabezpieczony przed kradzieżą przycisk i paski unieruchamiające kola. Odporne i zabezpieczone przed korozją.

CZ

Hliníkový nosič na kola na střechu vozidla. Rychlé a snadné připevnění na všechny typy nosičů. Lze upevnit všechny typy jízdních kol. Vybaveno uzamykateľnou rúžicou a upevňujúcimi páskami. Odolný proti korozii.

HU

Tetőre szerelhető alumíniumkeretes kerékpártartó. Gyors és könnyed rögzítés minden egyes rúd típusra. Használható minden egyes kerékpár vázhoz. Lopásgátló gombbal és kerék rögzítő szijakkal ellátva. Átrozsdásodás elleni védelemmel ellátva.

RO

Support pentru biciclete cu montare pe acoperiș cu șină din aluminiu. Fixare ușoară și rapidă pe toate tipurile de bare. Compatibil cu orice cadru de bicicletă. Echipat cu inchidere antifurt și chingi pentru fixarea roților. Rezistența ridicată și protecție împotriva coroziei.

SL

Strešni nosilci za kolesa z aluminijastim žleбом. Enostavna in hitra namestitvev na vse vrste palic/strešnih nosilcev. Zdržljivi z vsemi vrstami okvirjev koles. Opremljen z gumbom za zaščito pred krajo ter trakovi za vpenjanje koles. Odporna in učinkovita zaščita proti koroziji.

BG

Горен багажник за велосипеди с алуминиева релса. Лесен монтаж върху всички видове напречни греди. Закрепване, съвместимо с всички видове рамки. Оборудван с две ръкохватки против кражба и ремъци за закрепване на колелата. Здрав и с максимална антикорозионна защита.

■ CRUZ Pivot eBike

PT

Porta-bicicletas para bola de reboque com design moderno para bicicletas elétricas. O porta-bicicletas CRUZ Pivot eBike tem uma grande capacidade de carga para transportar bicicletas elétricas e qualquer tipo de bicicleta pesada. O seu design é atrativo e tem uma elegante combinação de materiais. O porta-bicicletas tem um fácil acoplamento com alavanca à maioria das bolas de reboque. Inclinação, mesmo com bicicletas montadas através de um pedal permitindo um fácil e cómodo acesso à bagageira. Peças de plástico largas ajustáveis para uma fixação mais cómoda das rodas, com correias de fecho rápido e grande comprimento para tornar possível a compatibilidade com pneus de até 4,8" – Fatbike. Braços ajustáveis revestidos com borracha para proteger o quadro. Sistema antirroubo, tanto para o porta-bicicletas como para as bicicletas.

IT

Portabici per gancio di traino dal design moderno per biciclette elettriche. Il portabici CRUZ Pivot eBike è caratterizzato da un'elevata capacità di carico che consente di trasportare biciclette elettriche e tutti i tipi di biciclette pesanti. Il suo design accattivante presenta un'elegante combinazione di materiali.

Il portabici è facile da montare grazie all'attacco a leva adatto alla maggior parte dei ganci di traino. Grazie al meccanismo di inclinazione a pedale, permette un rapido accesso al bagagliaio anche con le bici montate. Ampie parti in plastica regolabili per un comodo fissaggio delle ruote, con cinghie con chiusura rapida e di lunghezza sufficiente per essere compatibili con pneumatici fino a 4,8" – Fatbike. Bracci regolabili per assicurare le bici, fornite con gomma protettiva per non rovinare il telaio. Sistema antifurti, sia per il portabici che per le biciclette.

NL

Fietsendrager voor trekhaak met modern design voor elektrische fietsen. De CRUZ Pivot eBike-fietsendrager heeft een hoog laadvermogen om elektrische en andere zware fietsen te vervoeren. Het systeem heeft een aantrekkelijk ontwerp en bestaat uit een elegante combinatie van materialen. De fietsendrager kan via de hendel makkelijk aan de meeste trekhaken worden gekoppeld. Opklapbaar, zelfs geladen met fietsen via pedaal voor een eenvoudige en comfortabele toegang tot de kofferruimte. Brede plastic onderdelen die ingesteld kunnen worden voor een comfortabele bevestiging van de wielen, met lange, snelsluitende riemen die compatibel zijn met banden tot 4,8" – Fatbike. Beweegbare armen voor bevestiging van de fietsen, bekleed met rubber om het frame te beschermen. Met antidiefstalsysteem, zowel voor de fietsendrager als voor de fietsen.

GR

Σχάρα ποδηλάτων για κοτσάδορο με μοντέρνο σχέδιο για ηλεκτρικά ποδήλατα. Η σχάρα ποδηλάτων CRUZ Pivot eBike έχει μεγάλη χωρητικότητα για να μεταφέρει ηλεκτρικά ποδήλατα και κάθε είδους βαριά ποδήλατα. Το σχέδιό της είναι ελκυστικό και διαθέτει έναν κομψό συνδυασμό υλικών. Η σχάρα ποδηλάτων συνδέεται εύκολα μέσω μοχλού με τα περισσότερα είδη κοτσάδωρων. Ανακλινομένη, χάρη σε ένα μηχανισμό ανάκλισης με πεντάλ που επιτρέπει την εύκολη και γρήγορη πρόσβαση στο χώρο αποσκευών ακόμα και όταν το ποδήλατο έχει τοποθετηθεί.

Φαρδιά μέρη από πλαστικό που ρυθμίζονται για άνετη στερέωση των ροδών, με ιμάντες με γρήγορο κούμπωμα και μεγάλο μήκος για συμβατότητα με λάστιχα έως 4,8" – Fatbike. Ρυθμιζόμενοι βραχίονες που ασφαλίζουν το ποδήλατο, επικαλυμμένοι με καουτσούκ για να προστατεύουν τον σκελετό. Αντικλεπτικό σύστημα για τη σχάρα ποδηλάτων και για τα ποδήλατα.

TR

Elektrikli bisikletler için, modern tasarımı çekme çubuklu bisiklet taşıyıcısı. CRUZ Pivot eBike bisiklet taşıyıcısı, elektrikli bisikletleri ve her türlü ağır bisikleti taşımak için büyük bir yük kapasitesine sahiptir. Çekici tasarımının yanı sıra şık bir malzeme kombinasyonuna sahiptir. Bisiklet taşıyıcısı, çekme çubuklarının çoğuna kenetlenerek kolayca takılabilir. Bisikletler taşıyıcının üzerinde bile iken, bir pedal sayesinde eğilebilir fonksiyonu ile arka bagaja kolay ve çabuk erişim kolaylığı. Tekerleklerin daha rahat sabitlenmesi için ayarlanabilir, geniş plastik parçalar, hızlı kapama kayışları ve 4,8" e kadar olan lastiklerle uyumluluğu mümkün kılmak için daha fazla uzunluk – Fatbike. Lastik korumaları sayesinde bisikletin gövdesine zarar vermeyen, ayarlanabilir ve güvenilir tutucular. Hem bisiklet taşıyıcısının hem de bisikletin çalınmasını önleyen sistem.

HR

Nosač za bicikle za postavljanje na kuku za vuču modernog dizajna prilagođenog električnim biciklima. Nosač za bicikle CRUZ Pivot eBike odlikuje se visokom nosivošću i pogodan je za prijevoz električnih i svih vrsta teških bicikala. Privlačnog je dizajna i izrađen od elegantne kombinacije materijala. Nosač za bicikle može se jednostavno pričvrstiti na većinu kuka za vuču s pomoću poluge. Omogućeno pomicanje, zahvaljujući mehanizmu nagiba s papučicom, koji omogućava jednostavan i brz pristup do prtljavnika, čak i kada je nosač montiran na kuku. Prilagodljiva široka plastika za jednostavno pričvršćivanje kotača, s remenima

s mehanizmom brzog zatvaranja i dovoljnom dužinom za kompatibilnost s gumama debljine do 4,8" – Fatbike. Pokretne ruke za pričvršćivanje bicikla presvučene gumom za zaštitu okvira. Sa sustavom zaključavanja nosača za bicikle i bicikala radi sprječavanja krađe.

PL

Nowoczesny bagażnik rowerowy na hak holowniczy przeznaczony do transportu rowerów elektrycznych. Bagaжник rowerowy CRUZ Pivot eBike ma dużą ładowność w zakresie transportu rowerów elektrycznych i wszelkiego rodzaju ciężkich rowerów. Atrakcyjny wygląd oraz elegancję połączenie materiałów. Bagaжник rowerowy charakteryzujący się prostym montażem za pomocą dźwigni i pasuje do większości haków holowniczych. Odchylany za pomocą pedału mechanizmu odchylającego, co umożliwia łatwy i szybki dostęp do komory bagażnika samochodu nawet przy zamontowanych rowerach. Szerokie, regulowane elementy plastikowe do wygodnego mocowania kół, z paskami z prostym zapięciem i długości umożliwiającej montaż opon do 4,8" – Fatbike. Regulowane ramiona, służące do zabezpieczenia rowerów, pokryte gumą chroniącą ramę. Posiada system antykradzieżowy, zarówno do bagażnika rowerowego, jak i do rowerów.

CZ

Nosič jízdních kol na tažné zařízení s moderním designem pro elektrokola. Nosič jízdních kol CRUZ Pivot eBike s vysokou nosností pro přepravu elektrokol a všech druhů těžkých kol. Atraktivní design s elegantní kombinací materiálů. Snadné připevnění pomocí páky na většínu tažných zařízení. Sklopný pomocí pedálu, což umožňuje snadný a rychlý přístup do zavazadlového prostoru i s upevňujícími koly. Nastavitelné plastové díly pro pohodlné upevnění kol, dlouhé popruhy s rychloupínací spojkou umožňující kompatibilitu s pneumatikami o šířce až 4,8" – Fatbike. Nastavitelná ramena potažená pryží pro šetrné a zároveň pevné uchopení rámu kola. Systém proti kraděži, a to jak vlastního nosiče kol, tak jízdních kol.

HU

Vonóhórogra illeszthető kerékpártartó modern kialakításban elektromos kerékpárhoz. A CRUZ Pivot eBike nagy rakodókapacitással rendelkezik, és alkalmas úgy elektromos kerékpárok, mint bármilyen más típusú nehéz kerékpár szállítására. Kialakítása tetszetős, különböző anyagok elegáns kombinációja jellemzi. Ez a kerékpártartó egy kallantúv segítségével könnyedén csatlakoztatható a legtöbb vonóhórogra. Megdönthető, a pedállal működtető billenőszerveknek köszönhetően, így a csomagtartó a felszerelt kerékpárral is könnyen és gyorsan hozzáférhető. Széles, állítható műanyag elemek a kerekek kényelmes rögzítéséhez, hosszú, gyorszárású hevederekkel, így kompatibilitás akár 4,8 collos kűlsőkkel – Fatbike. A kerékpárokak állítható karok rögzítők, amelyek gumbévonata védi a vázát. Lopásgátló rendszer úgy a kerékpártartó, mint a kerékpárok számára.

RO

Support de biciclete pentru cârligul de remorcare, cu design modern, pentru biciclete electrice. Supportul de biciclete CRUZ Pivot eBike are o capacitate mare de încărcare pentru a transporta biciclete electrice și toate tipurile de biciclete grele. Are un design atractiv, cu o combinație elegantă de materiale. Supportul de biciclete poate fi cuplat ușor, cu ajutorul unei pârghii, la majoritatea cârligelor de remorcare. Rabatabil, se rabatează cu pedala, ceea ce permite acces simplu și rapid la portbagaj chiar dacă bicicletele sunt montate. Piese de plastic late, reglabile, pentru o fixare comodă a roților, cu curele cu prindere rapidă și lungime mare pentru a asigura compatibilitatea cu cauciucuri de până la 4,8" – Fatbike. Brațe mobile pentru fixarea bicicletelor, învelite cu cauciuc pentru a proteja cadrul bicicletelor. Sistem antifurt, atât pentru suportul de biciclete, cât și pentru biciclete.

SL

Sodobno oblikovan nosilec za kolesa z vlečno kljuko za električna kolesa. Stojalo za kolesa CRUZ Pivot eBike ima veliko nosilnost za prevoz električnih koles in vseh vrst težkih koles. Njegova oblika je privlačna in vsebuje elegantno kombinacijo materialov. Stojalo za kolesa ima enostavno pritrditvev ročice na večino vlečnih

kljuk. Omogoča nagibanje, zahvaljujoč mehanizmu nagiba s pedalom, ki omogoča enostaven in hiter dostop do prtljažnika, tudi ko je nosilec nameščen na kljuko. Široki nastavljeni plastični deli za udobno pritrditvev koles, z dolgimi pasovi s hitrim zapenjanjem za kompatibilnost s pnevmatikami do 4,8" - Fatbike. Nastavljive roke za pritrditvev kolesa, prevlečene z gumo za zaščito okvirja. Sistem proti kraji, tako za stojalo za kolesa kot za kolesa.

BG

Багажник за велосипеди за теглич, с модерен дизайн, подходящ за електрически велосипеди. Багажникът за велосипеди CRUZ Pivot eBike е с голяма товарносимост и е подходящ за транспортиране на електрически и всякакви тежки велосипеди. Отличава се с атрактивен дизайн и елегантна комбинация от материали. Багажникът за велосипеди лесно се съединява чрез лост към повечето топки на теглича. Може да се наклонява с помощта на педал, дори когато е натоварен с велосипеди, което осигурява лесен и удобен достъп до багажника на автомобила. Широки регулируеми пластмасови части за удобно закрепване на колелата, с бързо закопчавачи се ремъци и голяма дължина, съвместими с гуми до 4,8" - Fatbike. Подвижни рамена за закрепване на велосипедите, с гумено покритие с цел предпазване на велосипедната рамка. Система против кражба както за багажника за велосипеди, така и за велосипедите.

CRUZ loading ramp

PT

Rampa especial para a carga e descarga fácil de bicicletas nos porta-bicicletas CRUZ Pivot. Um acessório indispensável para facilitar a carga e descarga de bicicletas sem necessidade de ter de as levantar. É dobrável para facilitar o seu armazenamento na mala do veículo quando não se usa. Compatível com toda a gama de porta-bicicletas CRUZ Pivot. A rampa de carga CRUZ está fabricada em aço galvanizado e tem uma montagem e desmontagem simples.

IT

Rampa speciale per caricare e scaricare facilmente le biciclette sui portabici CRUZ Pivot. Un accessorio indispensabile per facilitare il carico e lo scarico delle biciclette senza che sia necessario sollevarle. È pieghevole affinché sia possibile riporlo facilmente nel bagagliaio del veicolo quando non viene utilizzato. Compatibile con l'intera gamma di portabici CRUZ Pivot. La rampa di carico CRUZ è realizzata in acciaio galvanizzato ed è facile da montare e smontare.

NL

Speciale brug om fietsen makkelijk in en uit de CRUZ Pivot-fietsendrager te halen. Een onmisbaar accessoire voor het laden en lossen van fietsen zonder ze op te tillen. Het systeem is opvouwbaar voor opslag in de bagageruimte wanneer het niet wordt gebruikt. Compatibel met het volledige gamma van CRUZ Pivot-fietsendragers. De CRUZ-laadbrug is vervaardigd in verzinkt staal en kan eenvoudig worden in- en uitgebouwd.

GR

Ειδική ράμπα για την εύκολη φόρτωση και εκφόρτωση των ποδηλάτων στις αμαρές ποδηλάτων CRUZ Pivot. Το απαραίτητο αξεσουάρ που διευκολύνει τη φόρτωση και εκφόρτωση των ποδηλάτων χωρίς να χρειάζεται να τα σηκώνετε. Είναι πτυσσόμενη για να φυλάσσεται εύκολα στο πορτ μπαγκάζ του οχήματος όταν δεν χρησιμοποιείται. Συμβατή με όλη τη γκάμα οχημάτων ποδηλάτων CRUZ Pivot. Η ράμπα φόρτωσης CRUZ είναι κατασκευασμένη από γαλβανισμένο χάλυβα και συναρμολογείται και αποσυαρμολογείται εύκολα.

TR

CRUZ Pivot bisiklet taşıyıcısına bisikletlerin kolayca yüklenmesi ve indirilmesi için özel rampa. Bisikletli kaldırıma gerek kalmadan yükleyip indirebilmek için vazgeçilmez bir aksesuar. Kullanılabilirliği zaman ararcın bagajında saklanabilmesi için katlanabilir

özelliktir. Tüm CRUZ Pivot bisiklet taşıyıcısı gamıyla uyumlu. CRUZ yükleme rampası galvanizli çelikten yapılmıştır, montajı ve demontajı basittir.

HR

Posebna rampa za jednostavan uтовar i istovar bicikala s nosača za bicikle CRUZ Pivot. Neizostavan dodatak koji olakšava uтовar i istovar bicikala bez njihova podizanja. Sklopiva je i jednostavno se može pohraniti u prtljažnik vozila kada nije u upotrebi. Kompatibilna je s čitavom paletom nosača za bicikle CRUZ Pivot. Rampa za uтовar CRUZ izradena je od pocinčanog čelika i lako se postavlja i uklanja.

PL

Specjalna rampa ułatwiająca załadunek i rozładunek rowerów z bagażników rowerowych CRUZ Pivot. Niezbędne akcesorium ułatwiająca załadunek i rozładunek rowerów bez konieczności ich podnoszenia. Możliwość składania, aby ułatwić przechowywanie w bagażniku pojazdu, gdy nie jest używana. Kompatybilna z całą gamą bagażników rowerowych CRUZ Pivot. Rampa ładunkowa CRUZ wykonana jest ze stali ocynkowanej i charakteryzuje się prostym systemem montażu i demontażu.

CZ

Speciální rampa pro snadné nakládání a vykládání jízdních kol z nosiče CRUZ Pivot. Nezbytné příslušenství pro usnadnění nakládání a vykládání jízdních kol, bez potřeby zvedání. Možnost složení usnadňující skladování v zavazadlovém prostoru vozidla, pokud se nepoužívá. Kompatibilní s celou řadou nosičů jízdních kol CRUZ Pivot. Nakládací rampa CRUZ je vyrobena z pozinkované oceli a je snadno namontovatelná a demontovatelná.

HU

Különlleges rámpa, aminek köszönhetően a CRUZ Pivot kerékpártartó megkönnyíti a kerékpárok fel- és lerakodását. Ez egy elengedhetetlen kiegészítő, segítségül nem kell felemelni a kerékpárokat a fel- és lerakodáshoz. Összecsukható, így könnyedén tárolható az autó csomagtartójában, amikor nincs rá szükség. A CRUZ Pivot kerékpártartók összes típusával kompatibilis. A CRUZ rakodórampa galvanizált acélból készült, össze- és szétszerelése pedig nagyon egyszerű.

RO

Rampă specială pentru încărcarea și descărcarea ușoară a bicicletelor pe suporturile de biciclete CRUZ Pivot. Un accesoriu esențial pentru a facilita încărcarea și descărcarea bicicletelor fără a fi nevoie să le ridicăți. Este pliant pentru a facilita depozitarea în portbagajul vehiculului atunci când nu este utilizat. Compatibil cu întreaga gamă de suporturi pentru biciclete CRUZ Pivot. Rampa de încărcare CRUZ este fabricată din oțel zincat și este ușor de montat și de demontat.

SL

Posebna klančina za enostavno nakladanje in razkladanje koles na stojalo za kolesa CRUZ Pivot. Bistven pripomoček za lažje nakladanje in razkladanje koles, ne da jih je potrebno dvigovati. Je zložljiva, saj tako olajša shranjevanje v prtljažniku vozila, kadar ni v uporabi. Združljiva s celotno ponudbo stojal za kolesa CRUZ Pivot. Nakladalna rampa CRUZ je izdelana iz pocinkanega jekla, njena montaža in demontaža pa sta enostavni.

BG

Специална рампа за лесно товарене и разтоварване на велосипедите от багажника за велосипеди CRUZ Pivot. Незаменима принадлежност, улесняваща товаренето и разтоварването на велосипедите, без да се налага да ги повдигате. Съвземата конструкция улеснява съхранението ѝ в багажника на автомобила, когато не се използва. Съвместима с цялата гама багажници за велосипеди CRUZ Pivot. Товарната рампа CRUZ е изработена от pocинкована стомана и лесно се стлoбвя и разлoбвя.

CRUZ Pivot

PT

Suporte bicicletas para bola de reboque rebatível com desenho moderno e características exclusivas. Desenho atrativo com uma elegante combinação de materiais. Fácil montagem através de alavanca na maioria das bolas de reboque. Inclínável, mesmo com bicicletas montadas através de um pedal permitindo um fácil e cómodo acesso à bagageira. Sistema anti-roubo de alta segurança tanta para a bicicletas como para os suportes de bicicleta.

IT

Portabici da gancio di traino con design moderno e caratteristiche esclusive. Design attraente con elegante combinazione di materiali. Può essere montato sulla maggior parte dei ganci traino tramite una leva Sistema di chiusura ad elevata sicurezza per portabici e bici.

NL

Aantrekkelijk design met elegante combinatie van materialen. Makkelijk te koppelen via hendel met de meeste koppelkogels. Opklapbaar, zelfs geladen met fietsen via pedaal voor een eenvoudige en comfortabele toegang tot de kofferruimte. Uiterst veilig antidiefstalsysteem zowel voor de fietsendrager als voor de fietsen.

GR

Σχάρα ποδηλάτων για κoтσaδópo με μοντέρνο σχέδιο και αποκλειστικά χαρακτηριστικά. Ελκυστικός σχεδιασμός με ένα κομψό συνδυασμό υλικών. Μπορεί να τοποθετηθεί στους περισσότερους κoтσaδópo με τη βοήθεια ενός μοχλού. Ανακλινόμενη, χάρη σε ένα μηχανισμό ανάκλισης με πεντάλι που επιτρέπει την εύκολη και γρήγορη πρόσβαση στο χώρο αποσκευών ακόμα και όταν το ποδήλατο έχει τοποθετηθεί. Σύστημα κλειδώματος υψηλής ασφαλείας για την σχάρα ποδηλάτου και για τα ποδήλατα.

TR

Modern dizaynı ve özelliikleri olan, çeki demirine monte edilen platform bisiklet taşıyıcı. Şik ve zarif materyallerin birleşimi ile oluşturulmuş çekici bir dizayn. Bir levye ile çoğu çeki demirine kolaylıkla monte edilir. Bisikletler taşıyıcının üzerinde bile iken, bir pedal sayesinde eğilebilir fonksiyonu ile arka bagaja kolay ve çabuk erişim kolaylığı. Bisiklet taşıyıcı ve bisikletler için yüksek güvenlikli kilitlet.

HR

Nosač za bicikle - montaža na kuki za vuču - modernog dizajna i vrhunskih karakteristika. Atraktivan dizajn s elegantnom kombinacijom materijala. Moguća ugradnja na većinu kuka za vuču uz pomoć poluge. Omogućeno pomicanje, zahvaljujući mehanizmu nagiba s papučicom, koji omogućava jednostavan i brz pristup do prtljažnika, čak i kada je nosač montiran na kuku. Pouzdan sigurnosni sustav zaključavanja nosača za bicikl i samog bicikla.

PL

Bagażnik rowerowy o nowoczesnym design i ekskluzywnej charakterystyce mocowany na haku holowniczym. Atrakcyjny design połączony z elegancką kombinacją materiałów. Może być mocowany na większości haków holowniczych przy pomocy dźwigni. Odchylany za pomocą pedału mechanizmu odchylającego, co umożliwia łatwy i szybki dostęp do komory bagażnika samochodu nawet przy zamontowanych rowerach. System zamków wysokiej klasy bezpieczeństwa dla bagażnika rowerowego i rowerów.

CZ

Nosič kol na tažné zařízení s moderním designem a špičkovými vlastnostmi. Atraktivní design s elegantní kombinací materiálů. Upevnění na většinu tažných zařízení pomocí páky. Sklopný pomocí pedálu, což umožňuje snadný a rychlý přístup do zavazadlového prostoru i s upevněnými koly. Systém proti odcizení kol i samotného nosiče.

HU

Vontatóhorogra szerelhető kerékpártartó, modern dizájn, exkluzív jellemzők. Vonzó design, különböző anyagok elegáns kombinációja. Emelő segítségével a legtöbb vontatóhorogra könnyen felszerelhető. Megdönthető, a pedállal miközött billenőszekerzet-

nek köszönhetően, így a csomagtartó a felszerelt kerékpárral is könnyen és gyorsan hozzáférhető. Nagyfokú biztonságot garantáló zárendszer mind a kerékpártartó, mind a kerékpárak számára.

RO

Suport bicicletă cu montare pe cârjig de remorcare, design modern, proprietăți exclusive. Design atraktiv, combinație elegantă de materiale. Cu o pârghie, se montează cu ușurință pe cele mai multe tipuri de bare. Rabatabil, se reabatează cu pedala, ceea ce permite acces simplu și rapid la portbagaj chiar dacă bicicleta este montată. Sistem antifurt de maximă siguranță, atât pentru suport cât și pentru biciclete.

SL

Nosilec za kolesa na vlečni kljuki z moderno zasnovno in ekskluzivnimi značilnostmi. Atraktiven dizajn z elegantno kombinacijo materialov. Namestiti ga je mogoče na večino vlečnih kljuk s pomočjo vzvoda. Omogoča nagibanje, zahvaljujoč mehanizmu nagiba s pedalom, ki omogoča enostaven in hiter dostop do prtljažnika, tudi ko je nosilec nameščen na kljuko. Visoko varnostni sistem zaklepanja za nosilec za kolo in za kolo samo.

BG

Багажник за велосипеди за теглич, с модерен дизайн и изключителни характеристики. Атрактивен дизайн и елегантно съчетание на материалите. Лесно съединяване чрез лост към повечето топки на теглича. Може да се наклонява с помощта на педал, дори когато е натоварен с велосипеди, което осигурява лесен и удобен достъп до багажника на автомобила. Система против кражба с висока стена на сигурност, както за багажника за велосипеди, така и за велосипедите.

CRUZ Frame

PT

Porta-bicicletas para bola de reboque dobrável e abatível. Fácil acoplamento com alavanca à maioria das bolas de reboque. Abatível com pedal para um fácil acesso à bagageira. Peças de plástico ajustáveis com correias de borracha para uma fixação cómoda e segura das bicicletas. Sistema antirroubo para o porta-bicicletas. Dobra-se para facilitar o seu transporte e armazenamento.

IT

Portabici-ciclette da gancio traino pieghevole e ribaltabile. Facile montaggio mediante braccio sulla maggior parte dei ganci a sfera. Ribaltabile grazie a un pedale per un facile accesso al bagagliaio. Pezzi in plastica regolabili con cinghie in gomma per un fissaggio comodo e sicuro delle bici. Sistema antifurto per il portabici-ciclette. Si piega per trasportarlo e riporlo con facilità.

NL

Fietsendrager voor inklapbare en wegklapbare koppelkogel. Via hendel makkelijk te koppelen met de meeste koppelkogels. Inklapbaar met pedaal voor vlotte toegang tot de bagageruimte. Kunststof delen zijn verstelbaar met rubberen riemen voor een comfortabele en veilige bevestiging van de fietsen. Antidiefstal-systeem voor de fietsendrager. In te klappen voor gemakkelijk transport en opbergen.

GR

Πτυσσόμενη και ανακλινόμενη σχάρα μεταφοράς ποδηλάτου για κoтσaδópo. Εύκολη σύνδεση μέσω μοχλού με τα περισσότερα είδη κoтσaδópo. Ανακλινόμενη μέσω πεντάλι για να μπαίνει εύκολα στο πορτ μπαγκάζ. Ρυθμιζόμενα πλαστικά εξαρτήματα με ελαστικά λουριά για άνετη και ασφαλή στερέωση των ποδηλάτων. Αντικλεπτικό σύστημα για τη σχάρα μεταφοράς ποδηλάτου. Διπλώνει για ευκολία στη μεταφορά και στην αποθήκευση.

TR

Açılır kapanır ve katlanır taşıma aksami için bisiklet taşıyıcı. Taşıma aksamlarının çoğuna manivela yoluyla kolay takılma. Bagaja kolay erişim için pedala katlama. Bisikletlerin rahat ve güvenli şekilde sabitlenmesi için lastik kayışla ayarlanan plastik parçalar. Bisiklet taşıyıcılar için hırsızlık engelleyici sistem. Saklanmasını kolaylaştırmak için katlanabilir.

HR

Nosač za bicikle s postavljanjem na kuku za vuču koji je moguće nagnuti i preklopiti. Jednostavno pričvršćivanje na većinu kuka za vuču pomoću poluge. Naginje se pomoću pedale za lak pristup prtljažniku. Prilagodljivi plastični elementi s gumenim trakama za udobno i sigurno pričvršćivanje bicikla. Sustav protiv krađe za nosač bicikla. Sklapa se za lakši prijevoz i spremanje.

PL

Składany i opuszczany bagażnik rowerowy na hak holowniczy. Prosty montaż za pomocą dźwigni na większości haków holowniczych. Opuszczany za pomocą pedału, co ułatwia dostęp do bagażnika. Regulowane elementy plastikowe z gumowymi paskami do wygodnego i bezpiecznego mocowania rowerów. System zabezpieczający przed kradzieżą do bagażników rowerowych. Składany, co ułatwia transport i magazynowanie.

CZ

Skládací a sklopný nosič jízdních kol na spojovací kouli. Snadná montáž pomocí páky na většinu typů spojovacích koulí. Možnost sklopení pedálům pro snadnější přístup do zavazadlového prostoru. Plastové díly s možností nastavení gumovými řemeny pro pohodlné a bezpečné upevnění jízdních kol. Systém proti odcizení pro nosič jízdních kol. Možnost složení pro snadnější přepravu a uschování.

HU

Összecsukható és dönthető, vonóhorogra szerelhető kerékpártartó. Egy kallantó segítségével könnyen csatlakoztatható a legtöbb vonóhorogra. Pedállal dönthető, így könnyű hozzáférni a csomagtartóhoz. Gumiszíjjal állítható műanyag alkatrészek a kerékpár kényelmes és biztonságos rögzítéséhez. Lopásgátló rendszer a kerékpártartóhoz. A szállítás és tárolás megkönnyítése érdekében összecsukható.

RO

Support bicicletă pentru cârligul de remorcare, pliabil și demontabil. Cuplare ușoară, cu ajutorul unei pârghii, la majoritatea cârligelor de remorcare. Rabatabil cu ajutorul unei pedale, pentru acces ușor în portbagaj. Piese din plastic reglabile cu ajutorul unor curele de cauciuc, pentru o fixare comodă și sigură a bicicletelor. Sistem antifurt pentru suportul de bicicletă. Se pliază pentru a facilita transportul și depozitarea.

SL

Sklepní in zlozljivi nosilec za kolesa za vlečno kroglo. Enostavno zapenjanje z ročico za večino vlečnih krogel. Zlozljiv s pedalom za enostaven dostop do prtljažnika. Nastavljivi plastični deli z gumijastimi trakovi za enostavno in varno pritrditev koles. Sistem proti kraji za nosilec koles. Za enostavnejši prevoz in shranjevanje se zloži.

BG

Създаем багажник за велосипеди за теглич с възможност за накланяне. Лесно съединяване чрез лост към повечето топки на теглич. Може да се накланя с помощта на педал, което осигурява лесен достъп до багажника на автомобила. Регулируеми пластмасови части с гумени ремъци за удобно и безопасно закрепване на велосипедите. Система против кражба за багажника за велосипеди. Създа се за по-лесен превоз и съхранение.

■ CRUZ Rear Cargo

PT

A plataforma multi-propósito Cruz Rear Cargo foi concebida para transportar de forma cómoda todos os tipos de objetos como malas, carrinhos de bebé, etc. Acrescente à plataforma multi-propósito Cruz Rear Cargo diferentes acessórios para transportar cargas específicas como possam ser bicicletas. Fácil acoplamento com alavanca à maioria das bolas de reboque. Abatível com pedal para um fácil acesso à bagageira. Farolins de desenho atrativo que se adaptam aos novos modelos de veículos. Plataforma com sistema antirroubo.

IT

La piattaforma multiuso Cruz Rear Cargo è stata progettata per trasportare comodamente qualsiasi tipo di oggetto, come valigie, passeggini, ecc. Aggiungi alla piattaforma multiuso Cruz Rear Cargo diversi accessori per trasportare carichi specifici, come le biciclette. Facile montaggio mediante braccio sulla maggior parte dei ganci a sfera. Ribaltabile grazie a un pedale per un facile accesso al bagagliaio. Luci guida adattabili ai nuovi modelli di auto.

NL

Het multifunctioneel platform Cruz Rear Cargo is ontworpen om allerhande voorwerpen zoals valiezen, buggy's enz. comfortabel te vervoeren. Voeg diverse accessoires toe aan het multifunctioneel platform Cruz Rear Cargo om specifieke ladingen zoals fietsen te vervoeren. Via hendel makkelijk te koppelen met de meeste koppelkogels. Inklapbaar met pedaal voor vlotte toegang tot de bagageruimte. Achterlichten met aantrekkelijk design die zich aanpassen aan de nieuwe voertuigmodellen. Platform met antidiefstalsysteem.

GR

Η πλατφόρμα πολλαπλών χρήσεων Cruz Rear Cargo έχει σχεδιαστεί για άνετη μεταφορά κάθε τύπου αντικειμένων όπως βαλίτσες, καροτσάκια, κλπ. Προσθέστε στην πλατφόρμα πολλαπλών χρήσεων Cruz Rear Cargo διαφορική αξεσουάρ για μεταφορά ειδικών φορτίων όπως, για παράδειγμα, ποδήλατα. Εύκολη σύνδεση μέσω μοχλού με τα περισσότερα είδη κατσαβίδων. Ανακλινόμενη μέσω πηνιά για να μπαίνει εύκολα στο πορτμπαγκάζ. Ελαστικά πίσω φανάρια που προσαρμύζονται στα νέα μοντέλα οχημάτων. Πλατφόρμα με αντικλεπτικό σύστημα.

TR

Çok amaçlı Cruz Rear Cargo platformu, valiz, bebek arabası gibi her türlü eşyayı rahat şekilde taşımak için tasarlanmıştır. Bisiklet gibi belirli yükleri taşımak için çok amaçlı Cruz Rear Cargo platformuna farklı aksesuarlar ekleyin. Taşıma aksamlarının çoğunu manivela yoluyla kolay takılma. Bagaja kolay erişim için pedalla katlama. Yeni model araçlara da uyandırılabilen şik ve çekici arka ışıklanmalar. Hirsizliğe karşı güvenli sistemli platform.

HR

Višenamjenska platforma Cruz Rear Cargo dizajnirana je za lakši prijevoz svih vrsta tereta, poput kovčega, dječjih kolica itd. Dodajte višenamjenskoj platformi Cruz Rear Cargo različite dodatke za prijevoz posebnih vrsta tereta kao što su bicikli. Jednostavno pričvršćivanje na većinu kuka za vuču pomoću poluge. Naginje se pomoću pedale za lak pristup prtljažniku. Atraktivni svjetla prilagođena su novim modelima vozila. Platforma s protuprovalnim sustavom.

PL

Wielofunkcyjna platforma Cruz Rear Cargo została zaprojektowana do komfortowego transportu wszelkiego rodzaju przedmiotów, takich jak walizki, wózki dziecięce itp. Do wielofunkcyjnej platformy Cruz Rear Cargo można dodać różne akcesoria do transportu określonych ładunków, takich jak rowery. Prosty montaż za pomocą dźwigni na większości haków holowniczych. Opuszczany za pomocą pedału, co ułatwia dostęp do bagażnika. Atrakcyjne światła pilotowe, które dopasowują się do nowych modeli samochodów. Platforma z systemem zabezpieczającym przed kradzieżą.

CZ

Víceúčelová platforma Cruz Rear Cargo byla navržena pro pohodlnou přepravu všech druhů předmětů, jako jsou kufry, dětské kočárky atd. Přidejte na víceúčelovou platformu Cruz Rear Cargo různé příslušenství pro přepravu specifických nákladů, jako jsou jízdní koulí. Snadná montáž pomocí páky na většinu typů spojovacích koulí. Možnost sklopení pedálům pro snadnější přístup do zavazadlového prostoru. Atraktivní vnější osvětlení kopíruje nejmodernější trendy v automobilovém průmyslu. Platforma se systémem proti krádeži.

HU

A többfunkciós Cruz Rear Cargo platformot különféle csomagok, többek között bőrönd, babakocsi kényelmes szállítására tervezték. A többfunkciós Cruz Rear Cargo platform megfelelő rögzítőe-

lemekkel kiegészítve különleges rakomány, például kerékpár szállítására is kiválóan alkalmas. Egy kallantó segítségével könnyen csatlakoztatható a legtöbb vonóhorogra. Pedállal dönthető, így könnyű hozzáférni a csomagtartóhoz. Különleges, az új jármű modellekhez illő lámpákkal. Lopásgátló rendszerrel ellátott platform.

RO

Platforma universală Cruz Rear Cargo a fost concepută pentru a transporta confortabil tot felul de obiecte, cum ar fi valize, cărucioare pentru copii, etc. Platforma universală Cruz Rear Cargo poate fi echipată opțional cu diverse accesorii pentru a transporta sarcini specifice, ca de exemplu biciclete. Cuplare ușoară, cu ajutorul unei pârghii, la majoritatea cârligelor de remorcare. Rabatabil cu ajutorul unei pedale, pentru acces ușor în portbagaj. Lămpi atractive, adaptate noile modele de vehicule. Platformă cu sistem antifurt.

SL

Več namenska platforma Cruz Rear Cargo je bila oblikovana za enostaven transport različnih predmetov kot so kovčki, otroški vozički, itd. Več namenska platforma Cruz Rear Cargo omogoča dodajanje različnih dodatkov za transport določene vrste stvari kot so na primer kolesa. Enostavno zapenjanje z ročico za večino vlečnih krogel. Zlozljiv s pedalom za enostaven dostop do prtljažnika. Privlačne luči, ki se prilagodijo na nove modele vozil. Platforma s sistemom proti kraji.

BG

Многофункционална платформа Cruz Rear Cargo е предначинена за удобно транспортиране на всякакви предмети като куфари, бебешки колички и др. Добавете към многофункционалната платформа Cruz Rear Cargo различни аксесоари за транспортиране на специфични товари, като велосипеди например. Лесно съединяване чрез лост към повечето топки на теглич. Може да се накланя с помощта на педал, което осигурява лесен достъп до багажника на автомобила. Светлини с атравтивен дизайн, които се адаптират към новите модели автомобили. Платформа със система против кражба.

■ CRUZ Apex

PT

Cruz Apex é ideal para acrescentar espaço extra de transporte ao qual aceder facilmente na parte traseira do seu veículo. É um cofre traseiro perfeito para transportar de forma cómoda e simples todos os tipos de objetos volumosos como malas, carrinhos de bebé, etc. O cofre traseiro Cruz Apex tem um design moderno e elegante que, juntamente com o seu acabamento preto texturado, encaixam na perfeição com os designs de veículos atuais. Cruz Apex instala-se facilmente sobre a plataforma multi-propósito Cruz Rear Cargo. O cofre está equipado com fecho centralizado que atua em dois pontos para maior segurança. Inclui tiras interiores para proteger a carga. Cores: preto texturizado.

IT

Cruz Apex è l'ideale per aggiungere ulteriore spazio di trasporto sulla parte posteriore del veicolo, al quale poter accedere facilmente. Si tratta di un portapacchi posteriore perfetto per trasportare comodamente e facilmente qualsiasi tipo di oggetto voluminoso, come valigie, passeggini, ecc. Il portapacchi posteriore Cruz Apex presenta un design moderno ed elegante che, insieme alla sua finitura nera testurizzata, si adatta perfettamente alle linee attuali dei veicoli. È possibile installare facilmente Cruz Apex sulla piattaforma multiuso Cruz Rear Cargo. Questo portapacchi è dotato di chiusura centralizzata che agisce su due punti, per una maggiore sicurezza. Include cinghie interne per assicurare il carico. Colori: nero ruvido.

NL

Cruz Apex is ideaal om extra transportruimte toe te voegen en is eenvoudig toegankelijk aan de achterzijde van uw voertuig. Het is een perfecte koffer om grotere voorwerpen zoals valiezen, buggy's enz. comfortabel en eenvoudig te vervoeren. De Cruz Apex-achterkoffer heeft een modern en elegant design dat, samen met de zwarte afwerking met reliëf, perfect past bij het

ontwerp van de huidige voertuigen. Cruz Apex wordt eenvoudig geïnstalleerd op het multifunctionele platform Cruz Rear Cargo. De koffer is uitgerust met centrale vergrendeling over twee punten voor meer veiligheid. Aan de binnenzijde voorzien van riemen om de lading veilig vast te zetten. Kleuren: getextureerd zwart.

GR

Η Cruz Apex είναι ιδανική για προσθήκη έξτρα χώρου προς μεταφορά με εύκολη πρόσβαση στο πίσω μέρος του οχήματος. Είναι μια μπαγκαζέρα για το πίσω μέρος του αυτοκινήτου ιδανική για άνετη και εύκολη μεταφορά κάθε τύπου μεγάλων αντικειμένων, όπως βαλίτσες, καρότσια, κλπ. Η μπαγκαζέρα για το πίσω μέρος του αυτοκινήτου Cruz Apex έχει μοντέρνο και κομψό σχέδιο, μαζί με μαύρο ανάγλυφο φινιρίσμα, που ταιριάζει ιδανικά με τον σχεδιασμό των σημερινών οχημάτων. Η εγκατάσταση της Cruz Apex γίνεται εύκολα πίσω στην πλατφόρμα πολλαπλών χρήσεων Cruz Rear Cargo. Η μπαγκαζέρα είναι εξοπλισμένη με κεντρικό κλειδώμα που ενεργεί σε δύο σημεία για μεγαλύτερη ασφάλεια. Περιλαμβάνει εσωτερικούς μινάτες για την ασφάλιση του φορτίου. Χρώματα: γκρι σαργρέ, μαύρο σαργρέ.

TR

Cruz Apex, aracın arka kısmına kolayca erişilebilecek bir ekstra taşıma alanı eklemek için idealdir. Bavul, bebek arabası gibi her türlü hacimli eşyayı kolay ve rahat şekilde taşımak için harika bir arka port bagajdır. Cruz Apex arka port bagaj, dokulu siyah astarıyla birlikte yeni araçların tasarımı muhteşem şekilde uyan modern ve zarif bir tasarıma sahiptir. Cruz Apex, çok amaçlı Cruz Rear Cargo platformuna kolay şekilde takılır. Port bagaj, daha iyi güvenliğin için iki noktada devreye giren merkezi bir kilide sahiptir. Yüksek kaliteli güvenliğin karşıları portbagajın içindedir. Colours: Dokulu Gri, Dokulu Siyah.

HR

Spremnik Cruz Apex idealan je kao dodatni prostor za prijevoz prtljage kojem se može jednostavno pristupiti na stražnjem dijelu Vašeg automobila. Riječ je o stražnjem spremniku za prtljagu idealnom za udoban i jednostavan prijevoz većih kovčega, dječjih kolica itd. Stražnji spremnik za prtljagu Cruz Apex ima moderan i elegantan dizajn koji se, uz crnu tekstuiranu završnu obradu, savršeno uklapa u dizajn aktualnih vozila. Spremnik Cruz Apex jednostavno se postavlja na višenamjensku platformu Cruz Rear Cargo. Spremnik je opremljen centralnim zaključavanjem koje djeluje u dvije točke za veću sigurnost. Sadrži trake za pričvršćivanje tereta u unutrašnjosti kovčega. Boje: tekstuirane siva, tekstuirane crne.

PL

Cruz Apex to idealne rozwiązanie w celu zapewnienia dodatkowej przestrzeni transportowej, do której można łatwo dotrzeć z tyłu pojazdu. Jest to doskonały tylny boks do wygodnego i prostego transportu wszelkiego rodzaju dużych przedmiotów, takich jak walizki, wózki dziecięce, itp. Boks tylny Cruz Apex ma nowoczesny i elegancki wygląd, który w połączeniu z teksturowanym wykończeniem w czarnym kolorze idealnie pasuje do współczesnego wzornictwa pojazdów. Boks Cruz Apex można łatwo zainstalować na wielofunkcyjnej platformie Cruz Rear Cargo. Boks jest zaopatrzone w scentralizowany zamek dwupunktowy dla większego bezpieczeństwa. Zawiera wewnętrzne pasy do zabezpieczenia ładunku. Kolory: teksturowany szary, teksturowany czarny.

CZ

Cruz Apex je ideální pro rozšíření nákladního prostoru se snadným přístupem ze zadní části vozidla. Je to dokonale zadaný box pro pohodlnou a snadnou přepravu všech druhů objemných předmětů, jako jsou kufry, dětské kočárky atd. Zadní box Cruz Apex má moderní a elegantní design, který spolu s jeho černou povrchovou úpravou s texturou skvěle zapadá do designu současných vozidel. Cruz Apex se snadno instaluje na víceúčelovou platformu Cruz Rear Cargo. Box je vybaven centrálním zamkyáním, které funguje ve dvou bodech pro vyšší bezpečnost. Obsahuje vnitřní popruhy k zabezpečení nákladu. Barvy: matná šedá, lesklá černá.

HU

A Cruz Apex ideális megoldás a csomagtér növelésére. Az autó hátuljára szerelhető boxban bármikor könnyen hozzáférhető a rakomány. Tökéletes eszköz a nagyobb méretű tárgyak, például bőrdíó, babakocsi kényelmes és egyszerű szállításához. A Cruz Apex hátsó csomagtartó box modern, elegáns formája és texturált, fekete felülete tökéletesen passzol a korszerű autókhoz. A Cruz Apex könnyen felszerelhető a többfunkciós Cruz Rear Cargo platformra. A box biztonságáról a kétpontos központi zár gondoskodik. Belső hevederek a szállítmány védelmére. Színskála: texturált szürke, texturált fekete.

RO

Cruz Apex oferă un spațiu de transport suplimentar, la care se poate ajunge ușor, în partea din spate a vehiculului dvs. Este o cutie portbagaj spate perfectă pentru a transporta în mod confortabil și simplu tot felul de obiecte voluminoase, cum ar fi valize, cărucioare pentru copii etc. Cutia portbagaj spate Cruz Apex are un design modern și elegant, care, împreună cu finisajul său negru texturat, se potrivește perfect la modelele actuale ale autovehiculelor. Cruz Apex se montează ușor pe platforma universală Cruz Rear Cargo. Pentru mai multă siguranță, cutia portbagaj este prevăzută cu închidere centralizată în trei puncte. Echizat cu curele interioare pentru fixarea conținutului. Culori: gri texturat, negru texturat.

SL

Cruz Apex je kot nalašč za pridobitev dodatnega transportnega prostora z enostavnim dostopom z zadnje strani vozila. Prtljažni kovček je idealen za preprost in udoben transport velikih predmetov kot so kovčki, otroški vozički, itd. Prtljažni kovček Cruz Apex ima moderen in eleganten dizajn, ki se s črnim zaključkom s teksturo popolnoma prilagodi dizajnu modernih avtomobilov. Cruz Apex se z lahkoto namontira na več namensko osnovo Cruz Rear Cargo. Kovček je opremljen s centralnim zapiranjem, ki za večjo varnost deluje na dveh točkah. Vsebuje trankove za pritrjevanje tovora v notranjosti kovčka. Barve: hrapava siva, hrapava črna.

BU

Cruz Apex е идеална за добавяне на допълнителен обем при транспортиране, до който имате лесен достъп в задната част на превозното средство. Кутията за заден багажник е идеална за удобно и лесно транспортиране на всякакви обемни предмети като куфари, бебешки колички и др. Кутията за заден багажник Cruz Apex има модерен и елегантен дизайн, който заедно с черната си текстурирана повърхност, пасва идеално на дизайна на съвременните автомобили. Cruz Apex се монтира лесно върху многофункционална платформа Cruz Rear Cargo. Кутията е оборудвана с централно двучовково заключване за по-голяма сигурност. Включва вътрешни ремъци за безопасното захващане на багажа. Цветове: текстурирано сиво, текстурирано черно.

■ CRUZ Bike Case**PT**

Mala de viagem para o transporte da bicicleta de forma segura e cômoda. O exterior da mala, em ABS, proporciona uma grande resistência aos impactos. A segurança é garantida graças às suas duas fechaduras tipo TSA.

IT

Borsa da viaggio per trasportare la bicicletta in modo comodo e sicuro. La parte esterna della borsa, in ABS, conferisce grande resistenza agli urti. La sicurezza è garantita dalle due chiusure tipo TSA.

NL

Reiskoffer voor veilig en comfortabel transport van de fiets. De buitenkant van de koffer in ABS biedt grote weerstand tegen schokken. De veiligheid is gegarandeerd dankzij de twee sloten van het type TSA.

GR

Βαλίτσα ταξιδιού για την μεταφορά ποδηλάτου με ασφαλή και άνετο τρόπο. Το εξωτερικό της βαλίτσας, από ABS, είναι πολύ ανθεκτικό στους κραδασμούς. Η ασφάλεια της είναι εξασφαλισμένη λόγω των δύο κλειδαριών τύπου TSA.

TR

Bisikletleri güvenli ve konforlu şekilde taşımak için seyahat valizi. Valizin ABS malzemenen yapılımsı dış bölümü darbelerle karşı oduklca dayanıklıdır. TSA tipi iki kilit sayesinde güvenlik garantisi altındadır.

HR

Putni kovčeg za prijevoz bicikla na siguran i udoban način. Vanjska strana kovčega, izrađena od ABS-a, pruža visoku otpornost na udarce. Sigurnost je zajamčena zahvaljujući dvjema bravicama tipa TSA.

PL

Walizka podróżna do przewożenia roweru w sposób bezpieczny i wygodny. Walizka wykonana jest z zewnątrz z tworzywa ABS, co sprawia, że jest ona odporna na silne uderzenia. Bezpieczeństwo jest zagwarantowane dwoma zamkami typu TSA.

CZ

Cestovní kufř pro bezpečnou a pohodlnou přepravu jízdního kola. Vnější část kufřu z ABS je velmi odolná proti nárazům. Bezpečnost je zaručena díky dvěma bezpečnostním zámekům typu TSA.

HU

Utazóbőröd a kerékpár biztonságos és kényelmes szállításához. A bőröd külseje ABS anyagból készült, rendkívül ellenálló az ütésekk szemben. A biztonságot két TSA típusú zár szolgálja.

RO

Geantă pentru transportul bicicletei în mod sigur și comod. Exteriorul genții, realizat din ABS, asigură o rezistență mare la impacturi. Siguranța este garantată de cele două închizători tip TSA.

SL

Potovalni kovček za varen in udoben prevoz kolesa. Zunanjostr kovčka je iz ABS-ja in je zelo odporna na udarce. Varnost je zagotovljena s pomočjo dveh ključavnic tipa TSA.

BG

Пътнически куфар за безопасен и удобен превоз на велосипед. Външната част на куфара, изработена от ABS пластика, го прави устойчив на удари. Сигурността е гарантирана благодарения на двете ключалки тип TSA.

■ CRUZ Paddock elite**PT**

Cofre de tejadilho premium com design desportivo e espaço de carga otimizado. Cofre de tejadilho com características inovadoras que se adaptam a qualquer necessidade de transporte com uma dose extra de exclusividade. O seu design confere-lhe uma grande capacidade de carga e funcionalidade para uma organização ótima dos bens. Equipado com o sistema de montagem rápida Quick 100 com limitador de torque de aperto - patenteado - que facilita a sua montagem em segundos. O cofre de tejadilho CRUZ Paddock elite incorpora o sistema de abertura dual side para um acesso cómodo à carga por ambos os lados do veículo. As dobradiças estão equipadas com amortecedores para facilitar a abertura e o fecho do cofre. Equipado com fecho centralizado, que atua em três pontos para maior segurança. Inclui tiras interiores para proteger a carga. Compatível com todos os tipos de barras CRUZ, sem necessidade de usar ferramentas. Cor: preto brilho, branco brilho, cinzento texturizado.

IT

Box da tetto premium dal design sportivo con spazio di carico ottimizzato. Box da tetto dalle caratteristiche innovative che si adattano a qualsiasi esigenza di trasporto, con in più un tocco esclusivo. Il suo design dall'elevata capacità di carico è estremamente funzionale, per organizzare il contenuto del box in modo ottimale. Dotato di sistema di montaggio rapido Quick 100 con serraggio con limitatore di coppia brevettato, che permette di fissarlo in

pochi secondi. Il box da tetto CRUZ Paddock Elite è dotato di sistema di apertura laterale dual side, per accedere comodamente al carico da entrambi i lati del veicolo. Le cerniere dispongono di ammortizzatori per facilitare l'apertura e la chiusura del box. Presenta chiusura centralizzata che agisce su tre punti per una maggiore sicurezza. Include cinghie interne per assicurare il carico. Compatibile con tutte le barre Cruz, non richiede attrezzi. Colore: nero lucido, bianco lucido, grigio testurizzato.

NL

Premium dakkofter met sportief ontwerp en optimale laadruimte. Innovatieve dakkofter voor alle transportwensen met buitengewone exclusiviteit. Het ontwerp zorgt voor een hoog laadvermogen en functionalliteit, om alle spullen optimaal te organiseren. Het gepatenteerde snelmontagesysteem Quick 100 met begrenzer van het aanhaalmoment maakt een montage in enkele seconden mogelijk. De CRUZ Paddock elite-dakkofter heeft een 'dual side'-openingsstelsysteem voor vlotte toegang tot de lading aan weerszijden van het voertuig. De scharnieren beschikken over veren voor het vlot openen en sluiten van de koffer. Centrale vergrendeling over drie punten voor meer veiligheid. Aan de binnenzijde voorzien van riemen om de lading veilig vast te zetten. Compatibel met alle soorten CRUZ-stangen zonder dat gereedschap nodig is. Kleur: glanzend zwart, glanzend wit, getextureerd grijs.

GR

Μπαγκαζέρα οροφής premium με σπορ σχεδιασμό και βελτιστοποιημένο χώρο φορτίου. Μπαγκαζέρα οροφής με καινοτόμο χαρακτηριστικά που προσαρμόζονται σε όλες τις ανάγκες μεταφοράς με μια νότα αποκλειστικότητας. Το σχέδιο της προσδίδει μεγάλη χωρητικότητα και λειτουργικότητα για τη βέλτιστη οργάνωση του φορτίου. Εξοπλισμένη με το σύστημα γρήγορης συναρμολόγησης Quick 100 με διάταξη περιορισμού της ροπής σύσφιξης — κατοχυρωμένο με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας— για συναρμολόγηση στο λεπτό. Η μπαγκαζέρα οροφής CRUZ Paddock elite διαθέτει το σύστημα ανοίγματος dual side για εύκολη πρόσβαση στο φορτίο και από τις δύο πλευρές του οχήματος. Οι μεντεσέδες είναι εξοπλισμένοι με αμορτισέρ που διευκολύνουν το άνοιγμα και κλείσιμο της μπαγκαζέρας. Εξοπλισμένη με κεντρικό κλειδώμα που ενεργεί σε τρία σημεία για μεγαλύτερη ασφάλεια. Περιλαμβάνει εσωτερικούς ιμάντες για την ασφάλιση του φορτίου. Είναι συμβατή με όλους τους τύπους μπαρών CRUZ, χωρίς να χρειάζεται να χρησιμοποιούν εργαλεία. Χρώμα: γυαλιστερό μαύρο, γυαλιστερό λευκό, ανάγλυφο γκρι.

TR

Sportif tasarımı ve optimum yük alanı ile premium port bagaj. Her türlü nakliye ihtiyacını karşılayan ve yenilikçi özellikler taşıyan ayrıcalıklı port bagaj. Özel tasarımı, eşyalanın en iyi şekilde düzenlenmesi için işlevselli ve geniş bir yük kapasitesi sağlar. Türk sinirleyici özelliğine sahip patentli Quick 100 hızlı montaj sistemi sayesinde sanayeler içinde monte edilebilir. CRUZ Paddock port bagaj, yüke aracın her iki tarafından da rahat erişim için çift taraflı açma sistemi içerir. Bagajın kolayca açılması ve kapanması için menteşeler amortisör ile donatılmıştır. Daha iyi güvenlik için üç noktada devreye giren merkezi bir kilide sahiptir.

Yük sabitleyici güvenlik kayışları portbagajın içindedir. Bütün CRUZ araç tavan taşıma sistemleri ile uyumlu olup,montaj için herhangi bir alete gerek yoktur. Renkler: Parlak siyah, parlak beyaz, dokulu gri.

HR

Vrhunska krovna kutija sportskog dizajna i optimiziranog teretnog prostora. Krovna kutija inovativnih značajki pogodna za sve vrste tereta. S dodatnim luksuznim predznakom. Odlikuje se iznimnom nosivošću i funkcionalnošću te omogućava savršeno organiziranje stvari. Opremljena je sustavom brzog postavljanja Quick 100, s patentiranim kotačićem za kontrolu okretnog momenta, koji omogućuje postavljanje u nekoliko sekundi. Krovna kutija CRUZ Paddock elite sadržava sustav dvostranog otvaranja za jednostavan pristup teretu s obje strane vozila. Sárke su opremljene amortizerima koji olakšavaju otvaranje i zatvaranje kutije. S centralnim zaključavanjem koje djeluje u tri točke za veću sigurnost. Sadržji trake za pričvršćivanje tereta u unutrašnjosti kovčega. Kompatibilan sa svim vrstama CRUZ prečki bez potrebe za korištenjem alata. Boje: sjajna crna, sjajna bijela, teksturirana siva.

PL

Boks dachowy premium o sportowym wyglądzie i zoptymalizowanej przestrzeni ładunkowej. Boks dachowy charakteryzujący się ekskluzywnym wzornictwem i innowacyjną budową, umożliwiającą dostosowanie do wszelkich potrzeb transportowych. Jego konstrukcja zapewnia dużą ładowność i funkcjonalność, pozwalając na optymalne ułożenie przewożonych przedmiotów.

Zaopatrzony w opatentowany- system szybkiego montażu z ogranicznikiem momentu obrotowego Quick 100, który umożliwia jego zamontowanie w kilka sekund. Boks dachowy CRUZ Paddock elite posiada system otwierania z dwóch stron, zapewniający wygodny dostęp do ładunku z obu stron pojazdu.

Zawiasy są zaopatrzone w amortyzatory, ułatwiające otwieranie i zamykanie boku. Zaopatrzony w scentralizowany zamek trzy-punktowy dla większego bezpieczeństwa. Zawiera wewnętrzną pasy do zabezpieczenia ładunku. Kompatybilny ze wszystkimi rodzajami barek CRUZ, nie wymaga użycia narzędzi. Kolor: czarny z połyskiem, biały z połyskiem, szary z teksturą.

CZ

Střešní box premium se sportovním designem a optimalizovaným přepravním prostorem. Střešní box s inovativními vlastnostmi, které se přizpůsobí jakýmkoliv přepravním potřebám s mimořádnou exkluzivitou. Design tohoto boxu poskytuje vysokou nosnost a funkčnost pro optimální organizaci věcí. Box je vybaven systémem rychlé montáže Quick 100 s patentovaným omezovacím točivého momentu díky němuž je montáž možná během několika sekund. Součástí elitního střešního boxu CRUZ Paddock je systém dvojitého bočního otevírání pro pohodlný přístup k nákladu z obou stran vozidla. Panty jsou vybaveny tlumiči pro snadnější otevírání a zavírání boxu. Vybaven centrálním zamykáním na tři body pro vyšší bezpečnost. Obsahuje vnitřní popruhy k zabezpečení nákladu. Kompatibilní se všemi typy podélníků CRUZ, bez použití nářadí. Barva: lesklá černá, lesklá bílá, texturovaná šedá.

HU

Prémium tetőbox sportos kialakításban, optimalizált tárolóhellyel. Innovatív tulajdonságokkal rendelkező, exkluzív tetőbox, amely bármilyen szállítási szükséglethez alkalmazkodik. Kialakításának köszönhetően nagy rakodókapacitással és okos funkciókkal rendelkezik a szállítandó dolgok optimális elrendezése érdekében. Szabaldalmazatot, nyomatékszabályozóval ellátott Quick 100 gyorszerelő rendszerrel szerelték fel, aminek segítségével másodpercek alatt felszerelhető. A CRUZ Paddock elite tetőbox kétoldali nyitőrendszerrel van kialakítva, így a jármű mindkét oldalán kényelmesen hozzá lehet férni a rakományhoz. A lengés-csillapítóval ellátott zsanérok segítenek a tetőbox nyitásban és zárásában. A biztonságot szolgálja továbbá a hárompontos központi zár is. Belső hevederek a szállítmány védelmére. Kompatibilis bármely típusú CRUZ rúddal, szerszámok nem szükségesek. Színek: csillogófekete, csillogófehér, texturált szürke.

RO

Cutie portbagaj premium, cu design sport și spațiu de încărcare optimizat. Cutie portbagaj cu caracteristici inovatoare, adaptabilă oricărei nevoi de transport, cu un plus de exclusivitate. Designul său îi conferă o capacitate mare de încărcare și funcționalitate pentru a organiza optimă a bunurilor. Prevăzută cu sistemul de montare rapidă Quick 100 brevetat, cu limitator de cuplu de strângere, care facilitează montarea în câteva secunde. Cutia portbagaj CRUZ Paddock Elite include sistemul de deschidere dual side, pentru un acces confortabil la încărcătură din ambele părți ale vehiculului. Balamalele sunt prevăzute cu amortizoare pentru a facilita deschiderea și închiderea cutiei portbagaj. Prevăzută cu închidere centralizată care acționează în trei puncte, pentru mai multă siguranță. Echizat cu curele interioare pentru fixarea conținutului. Compatibil cu toate tipurile de bare CRUZ, montabil fără a necesita scule. Culoare: negru lucios, alb lucios, gri texturat.

SL

Vrhunski strešnji prtljažnik s športnim dizajnom in optimiziranim tovrnim prostorom. Strešnji prtljažnik z inovativnimi lastnostmi, ki se z dodatno ekskluzivnostjo prilagodijo vsem prevoznim potrebam. Njegova zasnovna mu omogoča znatno nosilnost in funkcionalnost za optimalno organizacijo stvari. Opremljen s sistemom za hitro

pritrđitev Quick 100 s patentiranim omejevalnikom navora, ki omogoča namestitve v nekaj sekundah. Elitni strešni prtjažnik CRUZ Paddock vključuje sistem dvostranskega odpiranja za udoben dostop do tovora z obeh strani vozila.

Tečaji so opremljeni z blažilniki, ki olajšajo odpiranje in zapiranje prtjažnika. Opremljeni je s centralnim zapiranjem, ki za večjo varnost, deluje kar na treh točkah. Vsebuje trankove za pritrđitev tovora v notranjosti kovčka. Zdržljiv je z vsemi vrstami CRUZ prečk, brez potrebe po uporabi orodja. Barva: črni sijaj, beli sijaj, teksturirana siva.

BG

Премиум багажна кутия за покрив със спортен дизайн и оптимизирано багажно пространство. Багажна кутия за покрив с иновативни характеристики и невероятна ексклузивност, която се приспособява към всички транспортни нужди. Дизайнт ѝ придава голяма товароносимост и функционалност за оптимално организиране на вещите. Оборудвана със система за бърз монтаж Quick 100 с патентован ограничител на момента на затягане, който позволява монтиране за секунди. Багажната кутия за покрив CRUZ Paddock elite включва двустранна система за отваряне с удобен достъп до багажа от двете страни на автомобила. Пантите са оборудвани с амортизатори, които улесняват отварянето и затварянето на багажната кутия. С централно триточково заключване за по-голяма сигурност. Включва вътрешни ремъци за безопасното захващане на багажа. Съвместима с всички греди на CRUZ без нужда от инструменти. Цвят: черен гланц, бял гланц, сив текстуриран.

■ CRUZ Paddock

PT

Cofre de tejadilho de grande capacidade de carga com design prático e funcional. Cofre de tejadilho com grande capacidade de carga que se adapta a qualquer necessidade de transporte com um ponto extra de desportivo. O seu design confere-lhe uma grande capacidade de carga e funcionalidade para uma organização ótima dos bens. O cofre de tejadilho CRUZ Paddock está equipado com abertura lateral assistida. As dobradiças estão equipadas com amortecedores para facilitar a abertura e o fecho do cofre. Equipado com fecho centralizado, que atua em três pontos para maior segurança. Inclui tiras interiores para proteger a carga. Compatível com todos os tipos de barras CRUZ, sem necessidade de usar ferramentas. Cores: preto brilho, cinzento mate.

IT

Box da tetto con elevata capacità di carico dal design pratico e funzionale. Box da tetto con elevata capacità di carico che si adatta a qualsiasi esigenza di trasporto, con in più un tocco sportivo. Il suo design dall'elevata capacità di carico è estremamente funzionale, per organizzare il contenuto del box in modo ottimale. Il box da tetto CRUZ Paddock è dotato di apertura laterale assistita. Le cerniere dispongono di ammortizzatori per facilitare l'apertura e la chiusura del box. Presenta chiusura centralizzata che agisce su tre punti per una maggiore sicurezza. Include cinghie interne per assicurare il carico. Compatibile con tutte le barre Cruz, non richiede attrezzi. Colori: nero lucido, grigio opaco.

NL

Dakkoffer met hoog laadvermogen en met praktisch en functioneel ontwerp. Dakkoffer met hoog laadvermogen voor alle transportwensen, met een extra sportief karakter. Het ontwerp zorgt voor een hoog laadvermogen en functionaliteit, om alle spullen optimaal te organiseren. De CRUZ Paddock-dakkoffer is voorzien van ondersteunde zijopening. De schamieren beschikken over veren voor het vlot openen en sluiten van de koffer. Centrale vergrendeling over drie punten voor meer veiligheid. Aan de binnenzijde voorzien van riemen om de lading veilig vast te zetten. Compatibel met alle soorten CRUZ-stangen zonder dat gereedschap nodig is. Kleuren: glanzend zwart, mat grijs.

GR

Μπαγκαζέρα οροφής μεγάλης χωρητικότητας με πρακτικό και λειτουργικό σχέδιο. Μπαγκαζέρα οροφής μεγάλης χωρητικότητας που προσαρμόζεται σε όλες τις ανάγκες μεταφοράς με μια νότα спор σχεδιασμού. Το σχέδιο της προσδίδει μεγάλη χωρητικότητα και λειτουργικότητα για τη βέλτιστη οργάνωση του φορτίου. Η μπαγκαζέρα οροφής CRUZ Paddock είναι εξοπλισμένη με άνοιγμα στο πλάι με υποβοήθηση. Οι μεντεσέδες είναι εξοπλισμένοι με αμορτισέρ που διευκολύνουν το άνοιγμα και κλείσιμο της μπαγκαζέρας. Εξοπλισμένη με κεντρικό κλειδίωμα που ενεργεί σε τρία σημεία για μεγαλύτερη ασφάλεια. Περιλαμβάνει εσωτερικούς ιμάντες για την ασφάλιση του φορτίου. Είναι συμβατή με όλους τους τύπους μπαρών CRUZ, χωρίς να χρειάζεται να χρησιμοποιούν εργαλεία. Χρώματα: γυαλιστερό, γκρι ματ.

TR

Pratik ve fonksiyonel tasarımı, yüksek kapasiteli port bagaj. Her türlü nakliye ihtiyacını karşılayan, yüksek kapasiteli port bagaj, ekstra sportif özellikli. Özel tasarımı, eşyaların en iyi şekilde düzenlenmesi için işlevselliik ve geniş bir yük kapasitesi sağlar. CRUZ Paddock port bagaj, destekli yan açıklığı sahiptir. Bagajın kolayca açılması ve kapanması için menteseler amortisör ile donatılmıştır. Daha iyi güvenlik için üç noktada devreye giren merkezi bir kilide sahiptir. Yük sabitleyici güvenlik kayışları portbagajın içindedir. Bütün CRUZ araç tavan taşıma sistemleri ile uyumlu olup, montaj için herhangi bir alete gerek yoktur. Renkler: Parlak siyah, mat gri.

HR

Krovna kutija visoke nosivosti pogodna za sve vrste tereta. S dodatnim sportskim predznakom. Odlikuje se iznimnom nosivošću i funkcionalnošću te omogućava savršeno organiziranje stvari. Krovna kutija CRUZ Paddock opremljena je bočnim pomoćnim otvorom. Šarke su opremljene amortizerima koji olakšavaju otvaranje i zatvaranje kutije. S centralnim zaključavanjem koje djeluje u tri točke za veću sigurnost. Sadržji trake za pričvršćivanje tereta u unutrašnjosti kovčega. Kompatibilan sa svim vrstama CRUZ prečki bez potrebe za korištenjem alata. Boje: sjajna crna, mat siva.

PL

Praktyczny i funkcjonalny boks dachowy o dużej ładowności. Boks dachowy o dużej ładowności, który dostosowuje się do wszelkich potrzeb transportowych i charakteryzuje się sportowym zwornictwem. Jego konstrukcja zapewnia dużą ładowność i funkcjonalność, pozwalając na optymalne ułożenie przewożonych przedmiotów. Boks dachowy CRUZ Paddock jest wyposażony we wspomaganie otwieranie boczne. Zawiasy są zaopatrzone w amortyzatory, ułatwiające otwieranie i zamykanie boksu. Zaopatrzone w scentralizowany zamek trzypunktowy dla większego bezpieczeństwa. Zawiera wewnętrzne pasy do zabezpieczenia ładunku. Kompatybilny ze wszystkimi rodzajami belek CRUZ, nie wymaga użycia narzędzi. Kolory: czarny z połyskiem, szary matowy.

CZ

Velkokapacitní střešní box s praktickým a funkčním designem. Velkokapacitní střešní box, který se dokonale přizpůsobí všem přípravným potřebám. Design tohoto boxu poskytuje vysokou nosnost a funkčnost pro optimální organizaci věcí. Střešní box CRUZ Paddock je vybaven asistovaným bočním otevíráním. Pantry jsou vybaveny tlumiči pro snadnější otevírání a zavírání boxu. Vybaven centrálním zamykáním na tři body pro vyšší bezpečnost. Obsahuje vnitřní popruhy k zabezpečení nákladu. Kompatibilní se všemi typy podélníků CRUZ, bez použití nářadí. Barvy: lesklá černá, matná šedá.

HU

Nagy rakodókapacitású rendelkező, praktikus és funkcionális kialakítású tetőbox. Nagy rakodókapacitású rendelkező, sportos tetőbox, amely bármilyen szállítási szükséglethez alkalmazkodik. Kialakításának köszönhetően nagy rakodókapacitású és okos funkciókkal rendelkezik a szállítandó dolgok optimális elrendezése érdekében. A CRUZ Paddock tetőboxot oldalsó rásegítéses nyitással alakították ki. A lengéscsillapítóval ellátott zsanérok segítenek a tetőbox nyitásában és zárásában. A biztonságot szolgálja továbbá a hárompontos központi zár is. Belső hevederek

a szállítmány védelmére. Kompatibilis bármely típusú CRUZ rúddal, szerszámok nem szükségesek. Színek: csillogófekete, mattszürke.

RO

Cutie portbagaj cu capacitate mare de încărcare și cu design practic și funcțional. Cutie portbagaj cu capacitate mare de încărcare, adaptabilă oricărei nevoi de transport, cu un plus de sportivitate. Designul său îi conferă o capacitate mare de încărcare și funcționalitate pentru o organizare optimă a bunurilor. Cutia portbagaj CRUZ Paddock este prevăzută cu deschidere laterală asistată. Balamalele sunt prevăzute cu amortizatori pentru a facilita deschiderea și închiderea cutiei portbagaj. Prevăzută cu închidere centralizată care acționează în trei puncte, pentru mai multă siguranță. Echipat cu curele interioare pentru fixarea conținutului. Compatibil cu toate tipurile de bare CRUZ, montabil fără a necesita scule. Culori: negru lucios, gri mat.

SL

Zmogljiv strešni prtjažnik s praktično in funkcionalno zasnovo. Strešni prtjažnik z visoko nosilnostjo, ki se z dodatno športnostjo prilagodi vsem prevoznim potrebam. Njegova zasnova mu omogoča znatno nosilnost in funkcionalnost za optimalno organizacijo stvari. Strešni prtjažnik CRUZ Paddock je opremljen z asistiranim stranskim odpiranjem. Tečaji so opremljeni z blažilniki, ki olajšajo odpiranje in zapiranje prtjažnika. Opremljen je s centralnim zapiranjem, ki za večjo varnost, deluje kar na treh točkah. Vsebuje trankove za pritrđitev tovora v notranjosti kovčka. Zdržljiv je z vsemi vrstami CRUZ prečk, brez potrebe po uporabi orodja. Barve: črni sijaj, mat siva.

BG

Багажна кутия за покрив с голяма товароносимост, практичен и функционален дизайн. Багажна кутия за покрив с голяма товароносимост, която се приспособява към всички транспортни нужди. Дизайнт ѝ придава голяма товароносимост и функционалност за оптимално организиране на вещите. Багажната кутия за покрив CRUZ Paddock е оборудвана с асистирано странично отваряне. Пантите са оборудвани с амортизатори, които улесняват отварянето и затварянето на багажната кутия. С централно триточково заключване за по-голяма сигурност. Включва вътрешни ремъци за безопасното захващане на багажа. Съвместима с всички греди на CRUZ без нужда от инструменти. Цветове: черен гланц, сив мат.

■ CRUZ Box

PT

Cofre de teto com design funcional e excelentes capacidades de carga. Caixas bagageiras CRUZ Box estão equipadas com abertura assistida lateral e fecho central. Inclui tiras interiores para proteger a carga. Compatível com todos os tipos de barras CRUZ sem necessidade de usar ferramentas.

IT

Portapacchi da tetto con un design funzionale ed eccellenti capacità di carico. La gamma Cruz Box è equipaggiata con apertura laterale assistita e chiusura centralizzata. Include cinghie interne per assicurare il carico. Compatibile con tutti i tipi di barre Cruz, non richiede attrezzi.

NL

Dakkoffer met functioneel design en uitstekend laadvermogen. Het gamma Cruz Box is voorzien van ondersteunde zijopening en centrale vergrendeling. Aan de binnenzijde zijn er riemen om de lading veilig vast te zetten. Compatibel met alle soorten Cruz-stangen zonder dat gereedschap nodig is.

GR

Μπαγκαζέρες οροφής με λειτουργικό σχεδιασμό και εξαιρετική ικανότητα μεταφοράς φορτίου. Οι μπαγκαζέρες CRUZ Box είναι εξοπλισμένες πλευρικό υποβοηθούμενο άνοιγμα και κεντρικό

κλειδίωμα. Περιλαμβάνει εσωτερικούς ιμάντες για την ασφάλιση του φορτίου. Είναι συμβατή με όλους τους τύπους μπαρών CRUZ, χωρίς να χρειάζεται να χρησιμοποιούν εργαλεία.

TR

İşlevsel tasarımlı ve muhteşem yük kaldırma kapasitesine sahip tekno gövde. CRUZ Box portbagaj, yandan açılır ve doğrudan güvenlik sistemi vardır. Yüksek sabitleyici güvenlik kayışları portbagajın içindedir. Bütün CRUZ araç tavan taşıma sistemleri ile uyumlu olup, montaj için herhangi bir alete gerek yoktur.

HR

Krovna kutija funkcionalnog dizajna i izvrsne nosivosti. CRUZ Box omogućava jednostavno bočno otvaranje i centralno zaključavanje. Sadržji trake za pričvršćivanje tereta u unutrašnjosti kovčega. Kompatibilan sa svim vrstama CRUZ prečki bez potrebe za korištenjem alata.

PL

Funkcjonalny boks dachowy o dużej pojemności. Boks dachowe CRUZ Box wyposażone są w boczne wspomaganie otwierania i centralny zamek. Wyposażony w wewnętrzne pasy do zabezpieczenia ładunku. Kompatybilny ze wszystkimi typami belek dachowych, nie wymaga użycia narzędzi.

CZ

Střešní box s funkčním designem a vynikajícími nosnými vlastnostmi. Střešní boxy CRUZ Box jsou vybaveny bočním asistovaným otevíráním a centrálním uzamykáním. Obsahuje vnitřní popruhy k zabezpečení nákladu. Kompatibilní se všemi typy podélníků CRUZ, bez použití nářadí.

HU

Funkcionális formatervésésű, kiváló teherbírású tetőboxmagtartó. A CRUZ Box tetőbox oldalsó könnyített nyitással és központi zárral van ellátva. Belső hevederek a szállítmány védelmére. Kompatibilis bármely típusú CRUZ tetőbox rúddal, szerszámok nem szükségesek.

RO

Portbagaj de plafon cu design functional și capacitate excelentă de încărcare. Cutiile portbagaj CRUZ Box sunt echipate cu deschidere asistată în lateral și închidere centralizată. Curele interioare pentru fixarea conținutului. Compatibil cu toate tipurile de bare CRUZ, nu necesită scule pentru montare.

SL

Strešni prtjažnik s funkcionalno zasnovano in odlično nosilnostjo. CRUZ Box omogoča enostavno bočno odpiranje in centralno zaklepanje. Vsebuje trankove za pritrđitev tovora v notranjosti kovčka. Zdržljiv je z vsemi vrstami CRUZ prečk, brez potrebe po uporabi orodja.

BG

Багажна кутия за покрив с функционален дизайн и изключителна товароносимост. Гамата CRUZ Box е оборудвана с асистирано странично отваряне и централно заключване. Включва вътрешни ремъци за безопасно закрепване на багажа. Съвместима с всички напречни греди CRUZ без нужда от инструменти.

■ CRUZ Easy

PT

Caixas bagageira pré-montadas que podem ser montadas em barras de tejadilho com facilidade e rapidez, sem necessidade de usar ferramentas. A gama de caixas bagageiras CRUZ Easy está equipada com uma abertura assistida lateral, sistema de segurança de frente e fecho central. Inclui tiras interiores para proteger a carga. É compatível com todos os tipos de barras CRUZ, sem necessidade de usar ferramentas.

IT

Box da tetto che può essere montato sulle barre portatutto in maniera facile e veloce, senza utilizzo di attrezzi. La gamma CRUZ Easy è equipaggiata con un sistema di apertura laterale,

sistema di sicurezza frontale e chiusura centralizzata. Include cinghie interne per assicurare il carico. È compatibile con tutti i tipi di barre CRUZ, non richiede attrezzi per il montaggio.

NL

Voorgemonteerde dakkoffer met gemakkelijke en snelle montage, geen gereedschap nodig. De lijn CRUZ Easy is voorzien van ondersteund openen aan de zijkant, veiligheidssysteem aan de voorzijde en centrale vergrendeling. Aan de binnenzijde voorzien van riemen om de lading veilig vast te zetten. Compatibel met alle soorten CRUZ-stangen, geen gereedschap nodig.

GR

Pre-mounted μπακαζιέρα οροφής μπορεί να τοποθετηθεί στις πλάκες οροφής εύκολα και γρήγορα, δεν χρειάζεται να χρησιμοποιήσετε εργαλεία. Η CRUZ Easy είναι εξοπλισμένη με ένα πλεuroκό υποβοηθούμενο άνοιγμα, μπροστινό σύστημα ασφαλείας και κεντρικό κλειδίωμα. Περιλαμβάνει εσωτερικούς μάντες για την ασφάλιση του φορτίου. Είναι συμβατή με όλους τους τύπους μπαρών CRUZ, χωρίς να χρειάζεται να χρησιμοποιούν εργαλεία.

TR

Portbagaj, herhangi bir alete gerek duyulmaksızın kolay ve çabuk bir şekilde barlara monte edilebilir. CRUZ Easy portbagaj, yandan açılır, doğrudan güvenlik ve merkezi kilitleme sistemi vardır. Yük sabitleyici güvenli kısırları portbagaj içerindedir. Portbagaj, CRUZ'un bütün tavan taşıma sistemleri ile uyumludur ve montaj için herhangi bir alete gerek yoktur.

HR

Prethodno sastavljenu krovnu kutiju moguće je jednostavno, brzo i bez dodatnog alata namjestiti na krovni nosač. CRUZ Easy omogućuje jednostavno bočno otvaranje, opremljen je dodatnim sigurnosnim vijcima i centralnim zaključavanjem. Sadržaj trake za pričvršćivanje tereta u unutrašnjosti kovčeka. Kompatibilan je sa svim vrstama CRUZ šipki bez potrebe za korištenjem alata.

PL

Wstępnie zmontowany boks dachowy, który może być zamontowany do belek dachowych łatwo i szybko, bez potrzeby używania narzędzi. Wieko boksu CRUZ Easy jest wyposażone w boczne wspomaganie otwierania, system zabezpieczający czolo boksu i centralny zamek. Wyposażony w wewnętrzne pasy do zabezpieczenia ładunku. Jest kompatybilny ze wszystkimi rodzajami belek firmy CRUZ, nie wymaga użycia narzędzi.

CZ

Předmontovaný střešní box se snadným a rychlým upevněním na podélníky bez použití nářadí. Boxy CRUZ Easy jsou vybaveny bočním asistovaným otevíráním, čelním bezpečnostním systémem a centrálním uzamykáním. Obsahuje vnitřní popruhy k zabezpečení nákladu. Kompatibilní se všemi typy podélníků CRUZ, bez použití nářadí.

HU

Előszereelt tetőbox, a rudakra könnyen és gyorsan felszerelhető, szérszámok nem szükségesek. CRUZ Easy oldalsó könnyűfűt nyitással, head-on biztonsági rendszerrel és központi zárral rendelkezik. Belső hevederek a szállítottárvédelemre. Kompatibilis bármely típusú CRUZ rúdral, szérszámok nem szükségesek.

RO

Cutie portbagaj asamblată, care poate fi prinsă pe bare simplu și ușor, nu necesită scule. Gama CRUZ Easy cu deschidere laterală asistată, sistem de siguranță head-on și închidere centralizată. Cureaule interioare pentru fixarea conținutului. Compatibil cu toate tipurile de bare CRUZ, nu necesită scule pentru montare.

SL

Sestavljeni strešni kovček katerega je mogoče enostavno in hitro ter brez orodij namestiti na strešni prtljažnik. CRUZ Easy omogoča enostavno bočno odpiranje, opremljen je z dodatnim varnostnim zaticem in centralnim zaklepanjem. Vsebuje trankove za pritrditev tovora v notranjosti kovčka. Združljiv je z vsemi vrstami CRUZ prečk, brez potrebe po uporabi orodja.

BG

Предварително сглобена багажна кутия за покрив за лесен и бърз монтаж без нужда от инструменти. Гамата CRUZ Easy е оборудвана с асистирано странично отваряне, система за предна защита и централно заключване. Включва вътрешни ремъци за безопасно закрепване на багажа. Съвместима с всички напречни греди на CRUZ без нужда от инструменти.

■ CRUZ Rafter

PT

Porta caiaque criado para o transporte cómodo e seguro de um caiaque em posição horizontal sobre o tejadilho do veículo. Inclui quatro suportes ajustáveis revestidos de borracha que se ajustam ao casco do caiaque e o mantêm no lugar durante o transporte. Inclui correias com protecção para fixar o kayak. Montagem rápida e fácil.

IT

Portakayak progettato per trasportare comodamente e in sicurezza un kayak in posizione orizzontale sul tetto del veicolo. Include quattro supporti regolabili rivestiti in gomma che si adattano alla struttura del kayak e lo mantengono in posizione durante il trasporto. Cinghie con protezione per ancorare il kayak incluse. Assemblaggio facile e veloce.

NL

Kajakdrager ontworpen voor het comfortabele en veilige transport van een kajak in horizontale stand op het dak van het voertuig. Inclusief vier verstelbare, met rubber bedekte steunen die aangepast kunnen worden aan de kuip en ze op haar plaats houden gedurende het volledige transport. S'jorbanden met klemsluiting beveiliging om de kayak te monteren zijn inbegrepen. Snel en eenvoudig te monteren.

GR

Βάσεις στερέωσης καγιάκ σχεδιασμένες για άνετη και ασφαλή μεταφορά ενός καγιάκ οριζόντια στην οροφή του οχήματος. Περιλαμβάνει τέσσερα στηρίγματα ρυθμιζόμενα επικαλυμμένα από καουτσούκ που ταιριάζουν στο καγιάκ και το διατηρούν στην θέση του κατά την μεταφορά. Περιλαμβάνονται μάντες με προστατευτική κλίτη για την διασφάλιση της σωστής μεταφοράς του καγιάκ. Γρήγορη και εύκολη συναρμολόγηση.

TR

Bir kayağın aracın tavanında rahat ve güvenli olarak yatay konumda taşınması için tasarlanmış kayak taşıyıcı. Kayak gövdesine göre ayarlanabilen ve taşıma sırasında kayağı yerinde tutan, lastik kaplamalı dört destek içerir. Kayak-kanoyu güvenli bir şekilde taşımaya yarayan koruyuculu bağlanti kayışları ürüne dahildir. Hizli ve kolay kurulum.

HR

Nosač kajaka osmišljen za udoban i siguran prijevoz kajaka na krovu vozila u vodoravnom položaju. Uključuje četiri prilagodljiva držača prekrivena gumom koji se pričvršćuju na vanjski dio kajaka i drže ga na mjestu tijekom prijevoza. Trakovi s krokodilčki za preprečavanje zdrsa kajaka so uključeni. Hitra in enostavna namestitve.

PL

Bagażnik zaprojektowany do wygodnego i bezpiecznego przewożenia kajaka na dachu pojazdu w pozycji horyzontalnej. Z czterema regulowanymi wspornikami pokrytymi gumą, które dopasowują się do kadłuba kajaka i przytrzymują go w miejscu podczas transportu. Dodane są paski z zamkami zabezpieczającymi aby zabezpieczyć kajak Szybki i łatwy montaż.

CZ

Nosič kajaku navrhnený k pohodlné a bezpečné prepravě kajaku ve vodorovné poloze na střeše vozu. Je vybaven čtyřmi nastavitelnými operami pokrytými gumou, které se připrůsobí trupu kajaku a během přepravy ho udrží na místě. Popruhy s možností uzamčeni jsou součástí. Rychlá a pohodlná montáž.

HU

Kajaktartó egy kajak kényelmes és biztonságos szállításához vízszintes helyzetben a jármű tetején. Tartalmaz négy darab állítható, gumival borított, a kajak héjazatához illeszkedő és a szállítás során azt biztonságosan rögzítő tartóelemet. A készlet a kajak védelmére szolgáló gumibevonatos csattal ellátott szíjakat is tartalmaz. Gyors és könnyű felszerelés.

RO

Sistem de transport caiac proiectat pentru transportul comod și în condiții de siguranță al unui caiac în poziție orizontală pe plafonul vehiculului. Include patru suportți reglabili îmbrăcați în cauciuc care se reglează la corpul caiacului și îl mențin fixat la locul său pe durata transportului. Hamuri cu clipsuri cu înveliș protector pentru asigurarea caiacului sunt incluse. Montare rapidă și ușoară.

SL

Nosilec za kajak, oblikovan za udoben in varen transport kajaka v vodoravnem položaju na strehi vozila. Vključuje štiri nastavljive opome dele, prevlečene z gumo, ki se prilgajo trupu kajaka in ga čvrsto držijo na svojem mestu med prevozom. Trakovi s krokodilčki za preprečevanje zdrsa kajaka so vključeni. Hitra in enostavna namestitve.

BG

Багажник за каяк, предназначен за удобен и безопасен превоз на един каяк в хоризонтално положение върху покрива на автомобила. Включва четири регулируеми опори с гумено покритие, които пасват към корпуса на каяка и го държат на мястото му по време на транспорта. Включва ремъци и протектори за закрепване на каяка. Лесен и бърз монтаж.

■ CRUZ Keel

PT

Portakayak dobrável para montagem sobre barras de tejadilho. O portakayak dobra-se para reduzir a altura quando não se utiliza e melhora o atrito ao ar. Inclui correias com protecção para fixar o kayak. Inclui topos laterais que facilitam o posicionamento do kayak. Sistema duplo de bloqueio que impede que o portakayak possa dobrar-se depois de montado.

IT

Portakayak pieghevole per ancoraggio sulle barre del tetto. Portakayak pieghevole per ridurre l'altezza quando non è in uso e migliorare la resistenza al vento. Cinghie con protezione per ancorare il kayak incluse. Blocci laterali per facilitare il posizionamento del kayak. Doppio sistema di blocco che impedisce il piegamento del portakayak quando in uso.

NL

Portakayak pieghevole per ancoraggio sulle barre del tetto. Portakayak pieghevole per ridurre l'altezza quando non è in uso e migliorare la resistenza al vento. Cinghie con protezione per ancorare il kayak incluse. Blocci laterali per facilitare il posizionamento del kayak. Doppio sistema di blocco che impedisce il piegamento del portakayak quando in uso.

GR

Αναδιπλούμενη βάση καγιάκ για τοποθέτηση σε μπάρες οροφής. Η βάση καγιάκ διπλώνει για να μειώσει το ύψος και την αντίσταση του αέρα, όταν δεν είναι σε χρήση. Περιλαμβάνονται μάντες με προστατευτική κλίτη για την διασφάλιση της σωστής μεταφοράς του καγιάκ. Περιλαμβάνει stopπ φορτίου για καλύτερο κεντράρισμα και στερέωση του καγιάκ. Διπλό σύστημα ασφαλείας εμποδίζει τη βάση καγιάκ από αναδίπλωση όταν είναι σε χρήση.

TR

Araç tavan taşıma sistemleri üzerine monte edilen katlanabilir kayak-kanu taşıyıcı. Araç üzerine dik olarak kullanılmadığı zaman, fazla yüksekli yapmadan katlanır ve rüzgar direncini azaltır. Kayak-kanoyu güvenli bir şekilde taşımaya yarayan koruyuculu bağlanti kayışları ürüne dahildir. Kayak-kanoyu güvenli bir şekilde taşımaya ve pozisyonlamaya yarayan yük durduruşları ürüne dahildir. Duple güvenlik sistemi ile taşıma esnasında, taşıyıcının katlanmaması sağlanır.

HR

Zložljiv nosilec za kajak namenjen nameščanju na strešni prtljažnik. Ko nosilca za kajak ne uporabljamo, ga je možno zložiti (razpolovimo višino nosilca). S tem zmanjšamo upor vetra v sam nosilec. Trakovi s krokodilčki za preprečevanje zdrsa kajaka so vključeni. Vsebuje bočne zaviralce, ki pomagajo pri nameščanju ter omogočajo boljšo pritrditev kajaka. Sistem dvojne zaščite onemogoča neželjeno zlaganje nosilca med uporabo.

PL

Składany cbagażnik na kajak do montowania na dachu. Bagażnik na kajak może zostać obniżony, co redukuje opory powietrza w czasie gdy nie jest wykorzystywany. Dodane są paski z zamkami zabezpieczającymi aby zabezpieczyć kajak. Dodane są ograniczniki ładunku wspomagające pozycjonowanie i zabezpieczenie kajaka. System podwójnego zabezpieczenia chroni bagażnik na kajak przed złożeniem się podczas jego użytkowania.

CZ

Skládací nosič kajaku pro uchycení na střešní nosiče. V případě nepoužívání, lze nosič kajaku složit na nižší výšku a snížit tak aerodynamický odpor. Popruhy s možností uzamčeni jsou součástí. Obsahuje záračky sloužící pro lepší uchycení a zabezpečení kajaku. Dvojité zabezpečovací systém zabránuje nosiči kajaku v samovolném složení během užívání.

HU

Tetőcsomagtartóra szerelhető összehajtható kajaktartó. A kajaktartó kisebb magasságra hajtható össze és csökkenti a szélelenállást, amikor nincs használatban. A készlet a kajak védelmére szolgáló gumibevonatos csattal ellátott szíjakat is tartalmaz. Rakománytűközőt is tartalmaz, mely segít a kajak elhelyezkedésé és biztosítását. A kétős biztosítórendszer megakadályozza a kajaktartó összcscukódását használat közben.

RO

Suport caiac pliabil pentru montare pe portbagaj. Suportul caiac se pliază într-o înălțime mai mică și se reduce rezistența la vânt când nu este folosit. Hamuri cu clipsuri cu înveliș protector pentru asigurarea caiacului sunt incluse. Conține și opritoare, care ajută la poziționarea și asigurarea caiacului. Sistemul dublu de asigurare previne plierea suportului caiac în timp ce este folosit.

SL

Zložljiv nosilec za kajak namenjen nameščanju na strešni prtljažnik. Ko nosilca za kajak ne uporabljamo, ga je možno zložiti (razpolovimo višino nosilca). S tem zmanjšamo upor vetra v sam nosilec. Trakovi s krokodilčki za preprečevanje zdrsa kajaka so vključeni. Vsebuje bočne zaviralce, ki pomagajo pri nameščanju ter omogočajo boljšo pritrditev kajaka. Sistem dvojne zaščite onemogoča neželjeno zlaganje nosilca med uporabo.

BG

Съвмеен багажник за каяк за монтаж върху напречни греди. Багажникът за каяк се съва когато не се използва, за да се намали височината и да се оптимизира устойчивостта на въздушно течение. Включва ремъци и протектори за закрепване на каяка. Включва странични ограничители за по-лесно разполагане на каяка. Двойна блокираща система, възпрепятстваща съването на багажника за каяк след монтирането му.

■ CRUZ Ski Rack Dark

PT

Porta-skiis para barras de tejadilho com um inovador sistema de fecho e anti-roubos incluído Porta Skis para colocação nas barras porta bagagens. Design aerodinâmico atractivo. Para 4 e 6 pares de skis ou 2-4 pranchas de snowboard. Sem necessidade de elevador. Sistema de fechos inovador para maior segurança – fechos anti-roubos incluídos. Para barras de aço ou alumínio – adaptadores incluídos.

IT

Portasci per barre portatutto da tetto con un innovativo sistema di chiusura e antifurto in dotazione. Portasci da montare sopra le barre da tettuccio. Design accattivante e aerodinamico. Per 4 e 6

paia di sci o da 2 a 4 snowboard – non necessita il sollevatore. Innovativo e sicuro sistema di bloccaggio. Sistema antifurto incluso. Montaggio su barre di acciaio e di alluminio con adattatori inclusi.

NL
Skidrager voor montage op dakstangen, met innovatief sluitstelsysteem en inclusief antidiefstal. Skidrager voor montage op dakstangen. Aantrekkelijk en aerodynamisch design. Voor 4 en 6 paar ski's, of voor 2 tot 4 snowboards – geen lift nodig. Innovatief en veilig sluitsysteem. Inclusief antidiefstelsysteem. Montage op stalen en aluminium stangen – inclusief adapters.

GR
Σχάρες για πέδιλα σκι που συναρμολογούνται πάνω σε μπάρες οροφής με καινότομο σύστημα ασφαλείας και αντικλεπτικό. Μπάρες σκι που τοποθετούνται στις μπάρες αυτοκινήτου. Μοναδικός αεροδυναμικός σχεδιασμός. Κατάλληλες για 4 ή 6 ζευγάρια σκι ή 2-4 snowboards, δεν απαιτείται χρήση ανυψωτικού / ασανσέρ. Καινότομο σύστημα ασφαλείας για περισσότερη ασφάλεια - συμπεριλαμβάνονται αντικλεπτικές κλειδαριές. Τοποθετείτε σε μπάρες αλουμινίου και σιδερένιες - συμπεριλαμβάνονται οι ειδικοί αντάπτορες.

TR
Taşyıcı barlar üzerine monte edilen,hırsızlığa karşı geliştirilmiş kiilit sistemli kayak taşıyıcı. Yuk taşıyıcılar üzerine monte edilen orjinal Kayak taşıyıcılar. Etkileyici, Aerodinamik dizayn. 4 – 6 çift arası kayak veya 2 – 4 adet snowboard taşınabilir. - Kayaklar yüklenirken herhangibir kaldırınciya ihtiyac yoktur. Daha fazla güvenlik için yeni geliştirilmiş kiilit sistemi mevcuttur olup, standart donanımdır. Çelik ve Alüminyum barlı sistemlere montaj uyumlu olup, montaj adaptörleri standart donanımdır.

HR
Ski Nosač za montažu na krovni nosač s inovativnom bravom i protuprovalnim sustavom Nosač skija pogodan za laku montažu na krovni nosač. Atraktivnog je i aerodinamičnog izgleda. Za 4 i 6 pari skija, ili za 2 do 4 daske za skijanje - ne treba dizalo. Sistem zaključavanja zbog veće sigurnosti uključuje protuprovalne brave. Jednako za čelične kao i za aluminijske šipke. Adaptori uključeni.

PL
Uchwyt na narty przewidziany do zamocowania na bagażnikach, wyposażone w innowacyjny system zamykania i zabezpieczenia przed kradzieżą. Uchwyt do nart przeznaczony do mocowania na bagażnikach. Atrakcyjny aerodynamiczny design. Przewidziane dla 4 i 6 par nart lub 2-4 snowboard'ów – nie jest potrzebny podnośnik! Innowacyjny system mocowania podnoszący bezpieczeństwo – zamki chroniące przed kradzieżą. Mocowanie do belek stalowych i aluminiowych - w opakowaniu dodano odpowiednie adaptory.

CZ
Nosič lyží pro namontování na střešní tyče s inovačním uzamykacím systémem a systémem proti odcizení. Nosič lyží určený pro připevnění na střešní nosiče. Atraktivní aerodynamický design. Pro 4 a 6 párů lyží nebo 2 až 4 snowboardy - nepotřebuje zvedák! Inovativní systém zamykání pro větší bezpečí - zámků proti krádeži jsou přibaleny. Lze připravit jak na ocelové, tak na hliníkové příčnický Cruz - adaptéry pro montáž jsou přibaleny.

HU
Tetőrudakra szerelhető siléctartó, integrált innovatív zárés lopásgátló rendszerrel. Siléctartó tetőcsomagtartóhoz. Megnyerő áramvonalas megjelenés. 4-6 pár siléchez, vagy 2-4 snowboard hoz használható. Nincs szükség emeléshez! Új zárrendszer a nagyobb védelemért - biztonsági zárat tartalmaz. Alumínium és acél csomagtartóruhóhoz is alkalmas - adapterek a csomagban!

RO
Suport schiuri cu montare pe barele portbagaj, cu sistem de închidere inovator antifurt inclus. Suporturi de schiuri, care se monteaza pe bare transversale. Aspect atractiv si aerodinamic. Sunt potrivite pentru 4 si 6 perechi de schiuri, sau 2 - 4 snowboarduri -nu necesita suprinaltate. Sistem de inchidere inovator pentru mai multa siguranta – incuietoare antifurt inclusa. Se pot monta pe bare de otel si de aluminiu - adaptori inclusi.

SL
Nosilec za smuči za vgradnjo na strešne nosilce z inovativno ključavnico s sistemom proti kraji. Nosilci smuči za na strešne nosilce. Atraktivna aerodinamična oblika. Primeren za 4 ali 6 parov smuči ali za 2 do 4 snowboarde – brez potrebe po distančnikih. Inovativen sistem za zaklepanje za večjo varnost – protivlomna ključavnica vključena. Možno namestiti na jeklene ali aluminijaste palice / strešni prtljajnik – adapterji vključeni.

BG
Багажник за ски за монтаж върху напречните багажни греди с иновативна система за заключване и включена система против кражба. Багажник за ски за монтаж върху напречните багажни греди. Атрактивен и аеродинамичен дизайн. За 4 и 6 чифта ски или за 2 до 4 сноуборда – без необходимост от подвижни средства. Иновативна и безопасна система за заключване. Включена система против кражба. Монтаж върху стоманени или алуминиеви напречни греди – включва адаптори.

■ CRUZ Ski Roof

PT
Porta-esquis para fixação sobre o teto do veículo mediante uma base magnética. CRUZ Ski Roof é um porta-esquis magnético universal que pode transportar até 3 pares de esquis ou 2 pranchas de snowboard. Montagem fácil e segura sem necessidade de usar ferramentas. Base magnética com proteção especial para não danificar a pintura do veículo. Fabricado com materiais específicos para assegurar o seu correto funcionamento sob as frias condições inverniais.

IT
Portasci da fissare al tetto del veicolo attraverso una base magnetica. CRUZ Ski Roof è un portasci magnetico universale che permette di trasportare fino a 3 paia di sci o 2 snowboard. Montaggio facile e sicuro senza bisogno di attrezzi. Base magnetica con protezione speciale per non danneggiare la vernice del veicolo. Fabbricato con materiali adatti a garantirne il corretto funzionamento in condizioni climatiche invernali.

NL
Skidrager om magnetisch vast te zetten op het dak van de auto. CRUZ Ski Roof is een universele magnetische skidrager die tot 3 paar ski's of 2 snowboards kan dragen. Eenvoudige en veilige montage zonder gebruik van gereedschap. Magneet met speciale bescherming om beschadiging van de lak van de auto te voorkomen. Gemaakt van specifiek materiaal om een goede werking in koude winterse omstandigheden te garanderen.

GR
Σχάρα για στερέωση του εξοπλισμού για σκι στην οροφή του αυτοκινήτου μέσω μιας μαγνητικής βάσης. Η CRUZ Ski Roof είναι μια μαγνητική σχάρα για κάθε είδους οροφή αυτοκινήτου που μπορεί να μεταφέρει ως 3 ζεύγη σκι ή 2 σανίδες snowboard. Εύκολη και ασφαλής συναρμολόγηση χωρίς χρήση εργαλείων. Μαγνητική βάση με ειδική προστασία για να μην φθείρει το χρώμα του αυτοκινήτου. Κατασκευασμένη από ειδικά υλικά που εξασφαλίζουν τη σωστή λειτουργία της στις δύσκολες καιρικές συνθήκες του χειμώνα.

TR
Manyetik taban ile araç çatısına sabitlenebilen kayak taşıyıcı. CRUZ Ski Roof 3 çift kadar kayak veya 2 kar kayağı taşıyabilen, miknatıslı çok amaçlı bir kayak taşıyıcısıdır. Alet kullanmaya gerek kalmadan kolay ve güvenli şekilde monte edilir. Aracın boyasına zarar vermemek için özel korumalı miknatıslı tabanlıdır. Soğuk kış koşullarında doğru şekilde çalışması için özel malzemeler kullanılarak imal edilmiştir.

HR
Nosač za skije koji se na krov vozila pričvršćuje magnetnom bazom. CRUZ Ski Roof magnetni je i univerzalni nosač za skije namijenjen nošenju do 3 para skija ili 2 daske za snowboard. Jednostavno i sigurno postavljanje za koje vam nije potreban alat.

Magnetna baza s posebnom zaštitom kako ne bi oštetila boju vašeg vozila. Izrađen od specifičnih materijala koji jamče ispravno funkcioniranje pri hladnim zimskim uvjetima.

PL
Bagażnik na narty do zamocowania na dach pojazdu za pomocą magnetycznej podstawy. CRUZ Ski Roof to uniwersalny bagażnik magnetyczny na narty, za pomocą którego można przewozić nawet 3 pary nart lub 2 deski snowboardowe. Łatwy i bezpieczny montaż bez użycia narzędzi. Magnetyczna podstawa ze specjalnym zabezpieczeniem chroniącym przed uszkodzeniem lakieru pojazdu. Wyprodukowano ze specjalnych materiałów zapewniających prawidłowe działanie w niskich temperaturach zimowych.

CZ
Nosič lyží pro upevnění na střechu vozidla pomocí magnetické základny. CRUZ Ski Roof je univerzální magnetický nosič lyží, který zvládne přepravovat až 3 páry lyží nebo 2 snowboardová prkna. Snadná a bezpečná montáž bez potřeby používání nářadí. Magnetická základna se speciální ochranou proti poškození laku vozidla.

Vyrobeno ze specifických materiálů k zajištění správného fungování v náročných mrazivých zimních podmínkách.

HU
Sítartó, amely egy mágneses talp segítségével a gépjármű tetejére rögzíthető. A CRUZ Ski Roof egy univerzális mágneses sítartó, amely akár 3 pár siléctet vagy 2 snowboardot képes szállítani. Felszerelése egyszerű és biztonságos, nincs szükség szerszámokra hozzá. Különleges védelemmel ellátott mágneses talp, ami nem károsítja a jármű festését. Speciális anyagokból készült, ami a téli hideg időjárásban is biztosítja a megfelelő működést.

RO
Suport pentru schiuri de montat pe plafonul vehiculului prin intermediul unei baze magnetice. CRUZ Ski Roof este un suport pentru schiuri magnetic universal care poate transporta până la 3 perechi de schiuri sau 2 plăci de snowboard. Montare ușoară și sigură, fără unelte. Bază magnetică cu sistem special de protecție pentru a nu deteriora vopseaua vehiculului. Fabricat cu materiale specifice pentru a asigura funcționarea corectă în condițiile temperaturilor scăzute de iarnă.

SL
Nosilec za smuči za pritrditev na streho vozila s pomočjo magnetnega podstavka. Strešni nosilec za smuči CRUZ je univerzalni magnetni nosilec za smuči z zmogljivostjo do 3 parov smuči ali 2 desk za deskanje na snegu. Enostavna in varna montaža brez uporabe orodja. Magnetni podstavek s posebno zaščito, da se izognete poškodbam barve vozila. Izdelana iz posebnih materialov, ki zagotavljajo pravilno delovanje v hladnih zimskih razmerah.

BG
Стойка за ски за фиксиране върху покрива на автомобилa посредством магнитна основа. CRUZ Ski Roof е универсална магнитна стойка за ски, с която могат да се транспортират до 3 чифта ски или 2 сноуборда. Лесен и безопасен монтаж без нужда от инструменти. Магнитна основа със специална защита, за да се избегне повреждането на боята на автомобила. Изработена със специални материали, за да се осигури правилното ѝ функциониране при студените зимни условия.



certifications

CRUZ product certification & homologation

- TÜV-GS
- CRASH TEST
- ECE R26
- ISO/DIS
- ISO/PAS



CRUZBER company certification

- DIN EN ISO 9001:2015



	■	□	—	✓
pt	incluido	opcional	indisponível	disponível
it	incluso	optional	non disponibile	disponibile
nl	inclusief	optioneel	niet beschikbaar	beschikbaar
gr	περιλαμβάνονται	προαιρετικός	μη διαθέσιμο	διαθέσιμο
tr	Dahil	Orsiyonel	Hazır değil	Hazır
hr	Uključen	Orpcija	Nije dostupan	Dostupan
ru	входят в комплект	дополнительно	не доступно	доступно
pl	W zestawie	Orpcja	Nie dostępny	Dostępny
cz	obsahuje	ize dokoupit	není k dispozici	k dispozici
hu	tartozék	opcionális	nem elérhető	elérhető
ro	inclus	optional	nu este disponibil	disponibil
sl	vključeno	orpcijsko	ni dobavljivo	dobavljivo
bg	включен	по избор	не е налице	наличен

INDEX ←

support

warranty

www.cruzber.com/gl/en/content/3617-warranty

product registration

www.cruzber.com/gl/en/content/3621-product-registration

contact

aftersales@cruzber.com

+34 957 538 354

social media

www.facebook.com/cruzber

www.twitter.com/cruzber1963

www.youtube.com/cruzber1963

www.instagram.com/cruzber1963



follow us.





www.cruzber.com
roof racks & accessories

CRUZBER SA
Pol. Ind. Las Salinas II, parc. 12
E-14960-Rute (Córdoba) Spain

+34 957 538 354
info@cruzber.com

follow us.

